


THE

# BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**ТРАГИЧЕСКОЕ ПРОЩАНИЕ: ИЗРАИЛЬ ОПЛАКИВАЕТ ЖЕРТВ ТЕРРОРА.**  
СТР. 6



**СОВЕТСКИЙ ШПИОН РОНАЛЬД ПЕЛТОН ОТПУЩЕН НА СВОБОДУ В США**  
СТР. 14



**ДИЕТА, КАК ЖЕНА: ДЛЯ КАЖДОГО – СВОЯ...**  
СТР. 20



**ДЕНЬГИ НЕ ПРИНОСЯТ СЧАСТЬЯ? ВСЕ ХОТЯТ УБЕДИТЬСЯ ЛИЧНО...**  
СТР. 42



**МАТЬ ПОЭТА**  
СТР. 46

## ИЦХАК МАВАШЕВ – НАШ СОВРЕМЕННОК



**AMERICAN RESEARCH INSTITUTE OF THE BUKHARIAN JEWRY IN DIASPORA**

22 ноября 2015 г. в Нью-Йорке, успешно прошла Третья Международная конференция, посвящённая 110-й годовщине со дня рождения выдающегося учёного, философа, публициста и переводчика Ицхака Мавашева (1905–1978 гг.) – человека, творившего историю. В этот день были объявлены лауреаты премии им. И.Мавашева.

На снимке Давид Мавашев, Рафаэль Некталов, Роберт Пинхасов и Арон Аронов награждают ученого-этнографа Татьяну Емельяненко (Россия).  
Фото М. Рубинова

**18** **КОНФЕРЕНЦИЯ**

## ШТАТ НЬЮ-ЙОРК И ИЗРАИЛЬ – ВМЕСТЕ



**ПОЗИЦИЯ**

Майкл Миллер (первый справа) – руководитель JCRC, поделился о связях Израиля и штата Нью-Йорк, поездке Главного ревизиора штата Де Наполи в Еврейское Государство и встрече с Беньямином Нетаниягу.

**21**

## ЗАГАДОЧНЫЕ ПОДЖОГИ В ФОРЕСТ ХИЛЛС



**13** **ЧП**

## СОБЕРЕМ НА НОВЫЙ АМБУЛАНС ДЛЯ НАТЗОЛАН!



**МИЦВА**


From left to right: Shiu Reichmann – Most Senior Member of Queens Hatzolah, Yitschok Rowe – President of Queens Hatzolah, Simon Alishaev – Prominent President of the BJCC and one of the hosts of the event, Gary Barnett – CEO of Extell Development Co. where the event was held and another host of the event, Leon Nektalov - Prominent leader in the BJCC, Boris Aronov – one of the presidents of the BJC of Jamaica Estates, Yechiel Nakdimen – Director of Development of Queens Hatzolah

**8**

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



AUSTIN MEDICAL ASSOCIATES PC: GASTROENTEROLOGY & INTERNAL MEDICINE  
718-830-9500 с.8



BAUER COMFORT: ПОСТЕЛИ, ПЛЕДЫ, ХАЛАТЫ, ТАПОЧКИ  
718-510-5051 с.42



RAINBOW SUPPLY OF NY: ШИРОКИЙ ВЫБОР ОБУВИ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ  
718-326-2822 с.43



THE GREAT OLIGARCH: PARTY OF THE YEAR  
718-880-1406 с.47



SHOMREI NACHOMOS: ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ, ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
718-435-8100 с.48

# АРЕСТОВАННЫ? ЗВОНИТЕ! УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КЛИЕНТОВ  
в федеральных и городских судах  
Brooklyn, Queens, Manhattan,  
Long Island, Bronx, Staten Island

ВЕДЕНИЕ УГОЛОВНЫХ ДЕЛ  
НА ЛЮБОЙ СТАДИИ

## АДВОКАТ АЛЕКСАНДР РОЙТБЛАТ

- Кражи (крупные и мелкие)
- Нападения
- Мошеничества со страховками, Кредитными картами, Mortgage
- Отмывание денег
- Криминальная конспирация,
- Вымогательства • Грабежи

- Убийства • Покушения
- Хранение оружия
- Сексуальные домогательства
- Наркотики • Orders of Protection
- Вождение без прав, с приостановленными правами
- Вождение в нетрезвом виде (DWI) и другие.



**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**718-790-1111**

91-31 Queens Blvd, Suite 313  
Elmhurst, NY 11373

# ИММИГРАЦИОННЫЙ АДВОКАТ

## ЮРИЙ КАЛАНТ

ДОКТОР ЮРИДИЧЕСКИХ НАУК,  
ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ АДВОКАТ  
В НЬЮ-ЙОРКЕ

ЧЛЕН АМЕРИКАНСКОЙ АССОЦИАЦИИ  
ИММИГРАЦИОННЫХ АДВОКАТОВ



- ГРИН-КАРТЫ  
По браку, для родственников, выдающихся людей, после получения политубежища и со статусом Refugee
- ВИЗЫ ЖЕНИХА/НЕВЕСТЫ
- J-1, F-1, B-2, B-1, H-1B
- ПОЛИТУБЕЖИЩЕ

- ГРАЖДАНСТВО
- ПРАВО НА РАБОТУ
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- Защита от депортации
- СОПРОВОЖДЕНИЕ на иммиграционное интервью
- ГРИН-КАРТА для обиженных супруга или супруги

**718-790-1111**

91-31 Queens Blvd, Suite 313  
Elmhurst, NY 11373

**ОСОБЫЙ ПОДХОД К ДЕЛАМ  
ВЫХОДЦЕВ ИЗ УЗБЕКИСТАНА,  
ГРУЗИИ И БЕЛОРУССИИ**

QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd,  
corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

MANHATTAN

800 2nd Ave, 9th Floor  
New York, NY 10017

**212.931.8533**

BROOKLYN

2882 West 15th Street  
Brooklyn, NY 11224

**718.210.3110** [www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ  
ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА  
ДАВИДА ШУСТЕРМАНА**

16 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

**МУЖСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

**ЛЕЧЕНИЕ:**

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

**ЖЕНСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist



**СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ  
НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ**

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов

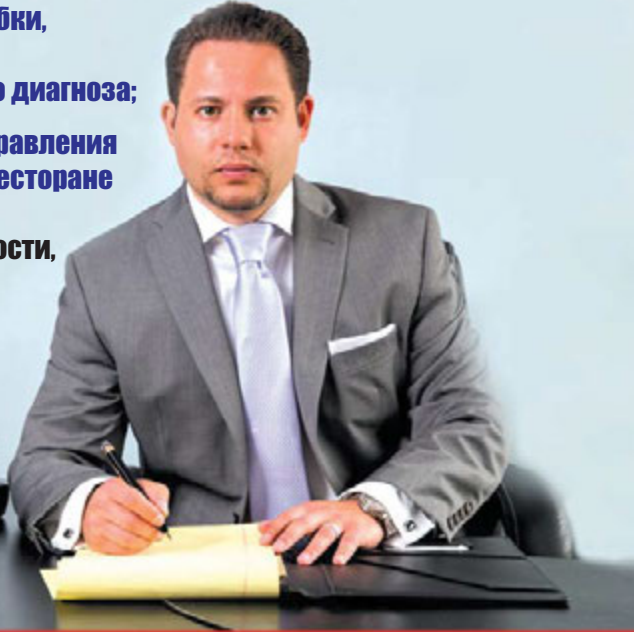


# Адвокат DMITRY LEVITSKY, Esq.

**ПОМОЖЕТ ВАМ В ПОЛУЧЕНИИ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ДЕНЕЖНОЙ КОМПЕНСАЦИИ  
при травмах, полученных в результате:**

- Падения на тротуаре, внутри зданий, общественном транспорте, детских площадках, магазинах, на стройке;
- автомобильных аварий, аварий на мотоцикле или велосипеде;
- неосторожности медицинского персонала или сиделок;
- медицинской ошибки, халатности или неправильного диагноза;
- укуса собак или отравления несвежей едой в ресторане

**В случае необходимости,  
мы можем приехать  
к вам домой или  
в госпиталь**



**347-462-1660** *Круглосуточно*

## Work with the #1 lender



Wells Fargo has been a leading mortgage lender for the last 20 years

### Your Single Source® connection to multiple financing options

- #1 lender to buyers of newly constructed homes
- #1 renovation loan originator
- #1 FHA/VA mortgage lender
- #1 conforming jumbo mortgage lender
- Low mortgage rates
- A wide selection of conventional loan programs
- Fixed and adjustable rates.

Wells Fargo Home Mortgage remains the #1 retail mortgage lender — originating one of every four home loans in the United States. Put another way: *more consumers choose to finance their homes with us than any other mortgage lender.*

What could speak louder to our stability, experience, capabilities, and credibility? And what better business relationship could you rely on for:

- A demonstrated dedication to the purchase market
- Established relationships with buyers and sellers
- Stellar customer experiences for your buyers

### Put a long standing leader on your short list

Throughout the years, through every business cycle, there's only **one** lender to call to serve virtually every homebuyer need.

## Call me today

### YELENA DAVYDOVA

Home Mortgage Consultant

Phone: 718-730-6068

Cell: 917-815-4704

72 12A AUSTIN STREET

FOREST HILLS, NY 11375

www.wfhm.com/Yelena-Davydova

Yelena.Davydova@wellsfargo.com

NMLS ID 625205



This information is for real estate professionals only and is not intended for distribution to consumers or other third parties. Information is accurate as of date of printing and is subject to change without notice. Wells Fargo Home Mortgage is a division of Wells Fargo Bank, N.A. ©2011 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. NMLS ID 399801. 102991 - 01/15 Wells Fargo Home Mortgage is a division of Wells Fargo Bank, N.A. NMLS ID 399801

Together we'll go far



# MORTGAGE

[www.MortgageDepot.com](http://www.MortgageDepot.com)



- No Income Verification
- Investment Coops/Condos
- Mixed Use Mortgage
- Commercial Properties
- Refinance/Cash Out
- Business Loans
- Construction Loans
- Hard Money Loans
- Quick Pre-Approvals

**My Team CGAP INC.  
Centex Group  
Allied Partners**

**Toll Free:**  
800.535.0270 Ext. 2158

**Office:**  
718.268.9000 Ext. 2158

**Company Website:**  
[www.MortgageDepot.com](http://www.MortgageDepot.com)

## RUBEN BENJAMINOFF

LICENSED MORTGAGE CONSULTANT

**(718) 412-5555**

NMLS#: 58757

[Ruben@MortgageDepot.com](mailto:Ruben@MortgageDepot.com)



CGAP Inc. | Office (718) 268-9000  
NMLS ID# 1133788

125-10 Queens Blvd, Suite 316  
Kew Gardens, NY 11415

Registered Mortgage Broker – New York State Department of Financial Services – All mortgage loans arranged through third (3rd) party providers



### ДОРОГИЕ БУХАРЦЫ!

ПРАВЛЕНИЕ ФОНДА "БУKHARA" в США ИЗВЕЩАЕТ и ПРИГЛАШАЕТ ОБЩИНУ НА БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ВЕЧЕР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ПАМЯТИ НАШИХ ПРЕДКОВ, РОДНЫХ и БЛИЗКИХ, КОТОРЫЙ СОСТОИТСЯ 1 ДЕКАБРЯ в 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА

в РЕСТОРАНЕ KING DAVID.

101-10 QUEENS BLVD, FOREST HILLS, NEW YORK, 11374

### Контактные телефоны:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| Якубов Исаак  | 917-519-09-08 |
| Абрамов Яков  | 347-456-44-82 |
| Хаимов Алик   | 718-896-61-98 |
| Шакаров Артур | 646-872-17-11 |

**V.H.Q.**  
**ИТАЛЬЯНСКИЙ КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН**  
**L'Bella Restaurant**  
 Уникальный, уютный, самый популярный ресторан в центре *Квинса*  
**ЛУЧШАЯ ИТАЛЬЯНСКАЯ КУХНЯ,**  
 включает десятки видов салатов, рыбные блюда, паста, суши  
 • Проводим семейные торжества  
 • Шева-барохот, брайдел парти  
 В Квинсе: *Просьба, резервировать места заранее!* (718) 261-0196  
 69-26 Main Str • Flushing, NY 11367 (at 69<sup>th</sup> Rd)

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН под наблюдением Mekor Haim Rabbi Eliyahu ben Chaim  
**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ в ресторан**  
 Часы работы: с 11:30 утра до 12 часов ночи  
 пятница – с 11 часов утра до 5 часов дня  
**Melody**  
 ПРОВОДИМ  
 • Семейные торжества  
 • Встречи друзей • Юбилеи  
 • Корпоративные встречи  
 • Свадьбы • Шаби шаббот  
 • Рўзи шаббот • Бар- и бат-мицвы  
 • Помолвки  
 31 ДЕКАБРЯ  
 важный гость  
**ОЛЕГ ШТЕЙНБЕРГ,**  
 С.Коган, С.Калонтаров и Диджей  
 (субботу и воскресенье) – **ЖИВАЯ МУЗЫКА**  
 Заказы по телефонам: 718-380-4400 • 718-577-7864  
 Торопитесь! Вас ждут необыкновенные ПОДАРКИ!  
 157-09 72nd Ave, Kew Gardens Hills, NY 11367

**SALE**  
 РАСПРОДАЖА  
**GABRIEL STORE**  
**ЗАКРЫВАЕТСЯ**  
 Пальто ..... ~~\$229~~ – ~~\$79~~  
 Костюмы ..... ~~\$189~~ – ~~\$90~~  
 ..... ~~\$400~~ – ~~\$180~~  
 ..... ~~\$299~~ – ~~\$170~~  
 Сорочки ..... ~~\$49~~–~~\$59~~ – ~~\$25~~  
 Брюки «вельвет» ~~.\$69~~ – ~~\$19.99~~  
 Кофты ..... ~~\$89~~–~~\$99~~ – ~~\$30~~–~~\$35~~  
 Пиджаки ..... ~~\$189~~ – ~~\$80~~  
 Носки (хлопок) ..... ~~\$5~~ – ~~\$10~~ (за 4 пары)  
 Галстуки ..... ~~\$25~~ – ~~\$7~~–~~\$15~~  
 Цена за переделку не включена  
 97-12 65 RD • REGO PARK, NY 11374  
 718-275-5890

Глатт-кошерный  
 Ресторан «**КРИСТАЛЛ**»  
 Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"  
 Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка  
 свадьбы, бар-мицвы, юбилеи.  
 В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ИДУТ РАЗГОВОРЫ О ПРОДАЖЕ РЕСТОРАНА «CRYSTAL».  
 СООБЩАЕМ, ЧТО РЕСТОРАН «CRYSTAL» РАБОТАЛ, РАБОТАЕТ И БУДЕТ РАБОТАТЬ В СВОЕМ РЕЖИМЕ.  
 ЗАКАЗЫВАЙТЕ СВОИ МЕРОПРИЯТИЯ.  
 МЫ РАДЫ БУДЕМ ВАС ОБСЛУЖИВАТЬ. СПАСИБО!  
 138-31 QUEENS BLVD, BRIARWOOD  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**  
 БОРИС (917)842-6820  
 НИСОН (347)338-9078  
 РОБЕРТ (646)763-5494

## ИЗРАИЛЬ

Жертвами терактов в Тель-Авиве и Гуш-Эционе 19 ноября стали: 32-летний Игаль Арон Исаев из Холона и 51-летний Реувен Авирам из Рамлы, 18-летний Эзра Шварц из Бостона, изучавший Тору в одной из йешив Бейт-Шемеша, 50-летний Яков Дон из поселения Алон-Швут и 40-летний житель Палестинской автономии Шади Арафа.



Игаль Аарон Ясаев, представитель общины бухарских евреев, стал первой жертвой теракта в небольшой синагоге, действующей в помещении магазина иудаики в здании "Панорама" на юге Тель-Авива. По словам родных, он вышел из синагоги на перерыв, когда на него бросился террорист. Перед смертью Игаль успел крикнуть, чтобы остальные закрыли двери.

В результате нападения в "Панораме" погиб также ювелир Реувен Авирам, репатрировавшийся из СССР в 1990 году.

# ИЗРАИЛЬ ПРОСТИЛСЯ С ЖЕРТВАМИ ТЕРАКТОВ В ТЕЛЬ-АВИВЕ И ГУШ-ЭЦИОНЕ



Игаль Исаев был похоронен вечером 19 ноября. Реувен Авирам был похоронен днем 20 ноября.

Его семью посетили раввины и представители Конгресса бухарских евреев, выразившие гл-



бокие соболезнования семье покойного.

В теракте в Гуш-Эционе погиб учитель старшей школы "Дерех Авот" в Гуш-Эционе Яков Дон, оставивший после себя вдову и четырех детей. Помимо работы в школе он также работал в министерстве просвещения и писал докторат в Хайфском университете. Его похороны состоялись в пятницу на кладбище в Кфар-Эционе.

Гражданин США Эзра Йехиль Шварц погиб, когда вез еду солдатам, находившимся на форпостах в районе Гуш-Эциона. Он приехал в Израиль из США на год для учебы в йешиве. Похороны Эзры прошли в Бостоне в воскресенье, 22 ноября.

## ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ГРЕЦИИ ПРИБЫЛ С ВИЗИТОМ В ИЗРАИЛЬ

Сегодня в Израиль с официальным визитом прибыл греческий премьер-министр Алексис Ципрас.

Стороны обсудят два важных вопроса: укрепление оборонных связей между двумя странами и сотрудничество в газовой сфере, сообщает Курсор. В частности, премьеры обсудят усиление обмена разведывательной информацией, для совместной борьбы



с террором. Что касается экономической сферы, то Нетаниягу и Ципрас будут, прежде всего, говорить о возможности поставок израильского газа в Грецию или на Кипр. Греческий премьер, в частности, предлагает провести встречу лидеров трех стран, чтобы обсудить газовые проекты.

В Израиле опасались, что израильско-греческим связям, заметно укрепившимся в последние

годы, будут нанесен ущерб в результате прихода к власти в Греции левого блока СИРИЗА под руководством Ципраса. Афины стали важным военным союзником еврейского государства – на фоне враждебных отношений между Иерусалимом и Анкарой. Так, ВВС двух стран проводят совместные учения над Средиземным морем. Однако израильские политики пришли к выводу, что Ципрас заинтересован в наращивании отношений между двумя странами.



## РЕПАТРИАЦИЯ СОВЕТСКИХ ЕВРЕЕВ И АРАБСКАЯ ИНТИФАДА

## МНЕНИЕ

В настоящее время большинство репатриантов из бывшего СССР – правой политической ориентации.

Но именно они виновны в том, что привели к власти в 92-ом году левых и вместе с ними Ослиный договор с Арафатом. Именно они виновны за те десятки тысяч погибших после и продолжающих гибнуть сегодня.

Израильтяне, согласно статистике выборов, проголосовали против И.Рабина. Но миллион "понаехавших" сделали черное дело. Я себя к ним не отношу, поскольку не голосовала за него.

С 1976 года в Израиле правительство было правым. Исламо-гебистская фикция - "палестинский народ" (т.е. арабы), не помышляли о создании государства на еврейской Земле, куда им позволили приехать из



разных арабских стран, вернее, затащили Османская империя и Британия.

В 90-х началась Большая Алия (репатриация) из СССР. После заключения Моссада и НАТИВА сделки с Америкой, евреям из Советского Союза выбора не дали. В Израиль приехало около миллиона только в 1990 году. К тому времени страна готовилась к выборам, а количество репатриантов увеличивалось ежедневно.

Совершенно было непонятно в то время, а сегодня уже ясно,

как солнечный день в ноябре, откуда у вновь прибывшего популярного в Союзе актёра кино и театра - Михаила Казакова нашлись средства для столько масштабной рекламы Ицхака Рабина (покойного).

Репатрианты, без языка, без знания менталитета, культуры, политики страны куда их забросила судьба, решили, что это самый правильный выбор, поскольку его рекомендует человек "правильный".

Так в 1992 году, после огромного перерыва, фактически, репатрианты привели к власти левых и Рабина, а вместе с ним и злосчастное "Осло". За ним и стоят интифады, взрывы автобусов, смерть, слёзы матерей и детей. А самое страшное, уход из Газы, из Ливана... Эхо до сих пор ещё гудит...

Нелли Ляховски

## «ПРОСИОНИСТСКОМУ» ИРАНСКОМУ ПОЭТУ РАЗРЕШИЛИ ВЪЕЗД В ИЗРАИЛЬ

Министр внутренних дел Израиля Сильван Шалом специальным указом разрешил приехать в страну иранскому поэту-эмигранту Фиаму Пили.

Пили прибудет на премьеру пьесы «Три причины», частично поставленной по его произведениям. В этом году на иврит была переведена его книга «Я расцвету и принесу плоды», сообщает Курсор.

В июле министр культуры и спорта Мири Регев обратилась к главе МВД с просьбой разрешить въезд в Израиль Фиаму Пили. Регев подчеркнула, что в настоящее время поэт про-



живает в Турции.

Пили покинул Иран в связи с многочисленными угрозами в свой адрес. В числе прочего, местные власти обвиняли Пили в контактах Израилем и "просионистских" мотивах в творчестве.



## Homecare Agency

Агентство, предоставляющее услуги по уходу на дому, лицензированное Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк.

# 718.459.1900

96-60 Queens Blvd  
Rego Park, NY 11374

[www.bnvhomecare.com](http://www.bnvhomecare.com)



Компания **BNV Homecare Agency**, оказывает услуги по комплексному медицинскому обслуживанию и уходу на дому. **BNV Homecare Agency** компания, которой можно доверить своих пожилых родителей. Наши сотрудники говорят на разных языках. **BNV Homecare Agency** – это внимательное отношение к нуждам пожилых людей... Компания **BNV Homecare Agency**, дает возможность сотрудникам постоянно повышать свою квалификацию для их профессионального роста. Оказываем услуги во всех районах Нью-Йорка.

## МЫ ЗАБОТИМСЯ О ВАШЕМ ЗДОРОВЬЕ!

### Перечень услуг:

- Визиты персональной медицинской сестры
- Профессиональное наблюдение и обследование
- Координация услуг по дому
- Уход за ранами и перевязки
- Оказание помощи с приемом лекарств
- Купание
- Одевание
- Приготовление еды
- Стирка
- Прогулки

### УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПЕРСОНАЛОМ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КВАЛИФИКАЦИИ:

- ПЕРСОНАЛЬНЫЙ АССИСТЕНТ ПО УХОДУ НА ДОМУ (РСА)
- САНИТАРЫ / СИДЕЛКИ НА ДОМУ (ИНА)
- ДИПЛОМИРОВАННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА (LPN)
- ЗАРЕГИСТРИРОВАННАЯ (ДИПЛОМИРОВАННАЯ) МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА (RN)



**УХАЖИВАЙ ЗА СВОИМИ РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ БЛИЗКИМИ, И ПОЛУЧАЙ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ**

### CDRAP программа

Мы предлагаем программу, которая позволяет Вам ухаживать за близкими, родственниками и родителями.

Сертификаты ИНА/РСА не требуются

Предоставление медицинской страховки

ОПЛАЧИВАЕМЫЕ: сверхурочные, праздники, отпуск и больничные дни

## НОВОСТИ ОБЩИНЫ

19 ноября в Манхэттене в офисе Extell Development Company под председательством Гари Баметта (Gary Barnett) и президента Центра бухарских евреев Симхи Алишаева прошла встреча бенефициантов благотворительной организации Hatzolah.

В ней приняли участие Шиу Райхман (Shiu Reichmann - Most Senior Member of Queens Hatzolah), Ицхок Роуе (Yitschok Rowe - President of Queens Hatzolah), лидеры общины бухарских евреев Симха Алишаев, Леон Некталов – вице-президент Всемирного конгресса бухарских евреев, Борис Аронов - вице-президент Bukharian Jewish Congregation of Jamaica Estates, раввин Яхиэль Накдимен (Director of Development of Queens Hatzolah).

Участники встречи услышали из первых уст историю филантропов Hatzolah - непосредственно от Эли Роу и Шимми Пелмана, которые в течение многих лет работали в этой благотворительной организации.

- Это была очень интересная встреча, которую организовал Симха Алишаев вместе с Гари Барнеттом – известным бизнесменом и филантропом, - сказал

СОБЕРЕМ НА НОВЫЙ АМБУЛАНС  
ДЛЯ HATZOLAH!

A senior member of Queens Hatzolah, Shimmi Pelman – head of Tomchei Shabbos and Joseph Alishaev, prominent leader in the Bukharian community

Леон Некталов. - Мы собрались, чтобы оказать содействие в поддержке еврейской скорой помощи Hatzolah, услугами которой пользуются наши родители и вся еврейская община города в целом.

Гарри Барнет объявил, что организации требуется новый автомобиль, стоимостью 400 тысяч долларов. И чтобы собрать необходимые средства, он готов к любой сумме, которую соберет община бухарских евреев Квинса, добавить 25 процентов.

В этот вечер наши филантропы собрали 88 тысяч долларов. Братья Симха и Иосиф Алишаевы выделили 36 тысяч, а

Леон Некталов и Борис Аронов внесли по 26 тысяч долларов.

- В марте 2016 года мы будем проводить благотворительный вечер, где будет собрана недостающая сумма для приобретения автомобиля скорой помощи для Hatzolah, на котором будет написано имя Bukharian Jewish Community, - сказал Симха Алишаев. - Надеюсь, что многие члены нашей общины, которые обращаются в эту организацию за скорой медицинской помощью, примут участие в этой благотворительной акции.

Р. Шарки

ХИЁ БАДАЛОВ ПРИГЛАШАЕТ  
НА ФОНДРЕЙЗИНГ ФОНДА «БУХОРО»

22 ноября в Нью-Йорк приехал лидер еврейской общины Бухары, филантроп и общественный деятель Хиё Бадалов.

- Я рад, что проводится такая серьезная работа по сбору средств на мемориальный памятник, который будет установлен на еврейском кладбище нашего древнего города, - сказал он корреспонденту газеты.

В настоящее время в Бухаре проживает чуть больше сотни евреев.

Их духовная жизнь полноценна и интересна. Действуют две синагоги, единственная в Узбекистане еврейская школа, древнее кладбище.

- В свой приезд Давид Мавашев - президент фонда им. И. Мавашева, вместе с Рафаэлем Некталовым выразили обеспокоенность состоянием некоторых могил, которым более 200 лет, - поделился он. - Есть необходимость их законсервировать, чтобы они не были разрушены временем, как это произошло с другими надгробными памятниками. К счастью, в Узбекистане никогда

не было актов вандализма на территории еврейских кладбищ, и власти с уважением относятся к памятникам материальной культуры бухарских евреев.



Встретившие своего земляка президент фонда доктор Рахмин Ашуров и вице-президент Исаак Якубов выразили огромную благодарность господину Бадалову за его многолетнюю бескорыстную помощь и заботу о кладбище.

- Я надеюсь встретиться со всеми своими земляками 1 декабря, и лично им передать привет от родных и близких, которые продолжают жить и здравствовать в древней и прекрасной Бухаре, - сказал, завершая это интервью, Х. Бадалов.

Фото М. Рубинова

## AUSTIN MEDICAL ASSOCIATES PC

70-10 Austin Street, Suite 101, Forest Hills, NY 11375  
Tel.: 718-839500 • Fax: 718-798407

GASTROENTEROLOGY  
& INTERNAL MEDICINE

Марк Сильверман, MD

Дэвид Ж. Сосновик, MD

Мы принимаем Medicare  
и др. страховые планы

Board Certified in Internal Medicine and Gastroenterology, имеют стаж работы в Форест Хиллз с 1988, а также тесно связаны с Long Island Jewish Medical Center.

Артур Пинхасов, MD

Board Certified in Internal Medicine, общий терапевт  
начинает с ноября работать в этом офисе.

В этом офисе говорят по-русски

## НАШИ УСЛУГИ ВКЛЮЧАЮТ:

- Онлайн портал для пациентов
- Гастроэнтеролог и терапевт
- Профилактическая медицина, проверка и диагностические экзамены
- Болезни пищеварительного тракта
- Колоноскопия и оценка эндоскопии
- Изжога, язва желудка, геморрой
- Общие физические тесты для оценки риска сердечнососудистых заболеваний
- Краткая эндоскопия

Все процедуры проходят в офисе



Здесь делают прививку от гриппа

Часы работы:

- Понедельник с 8 до 4 час.
- Вторник, среда с 8 утра до 7 вечера
- Четверг с 11 утра до 7 вечера
- Пятница с 8 утра до 4 вечера

Приходите!

Наш офис многие годы работает  
рядом с Центром бухарских евреев

www.austinmedicalny.com

Адвокатская фирма  
РОБЕРТА АРОНОВАМНОГОПРОФИЛЬНЫЙ  
ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС  
REAL ESTATE LAW

- ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
- ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ
- ПО ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЮ LEASES
- ПРОБЛЕМЫ С ЖИЛЬЦАМИ
- FAMILY LAW
- РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ И БЕЗ СОГЛАСИЯ
- WILLS AND TRUSTS, MEDICAID PLANNING
- ЗАВЕЩАНИЕ И ТРАСТЫ
- ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
- БАНКРОТСТВО

ОФИСЫ

В КВИНСЕ, МАНХЭТТЕНЕ И В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ

Телефон: 718-206-1555

88-02 136th Street, Richmond Hill, NY 11418



**УСПЕШНЫЙ АДВОКАТ НЬЮ-ЙОРКА**



**ИЛАН  
ЛАЙЛИЕВ**

**ПРЕДСТАВЛЯЮ И ЗАЩИЩАЮ  
ВАШИ ИНТЕРЕСЫ В СУДАХ**

**БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ  
В АМЕРИКАНСКИХ КОМПАНИЯХ И ФИРМАХ**

- Покупка и продажа жилой и коммерческой недвижимости (Real Estate)
- Конфликты между хозяевами и жильцами (Landlord – Tenant)
- Сдача недвижимости в аренду
- Нарушения муниципального строительного кодекса
- Покупка и продажа бизнесов
- Коммерческие сделки и операции
- Foreclosure and Loan Modification
- Medicare and Medicaid Audits (проверки)
- Иммиграционные дела
- Завещания, трасты, наследство
- Проверка и составление документов, котрактов



**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ**  
Офисы в Квинсе  
и Бруклине

**(718) 412-3434**

125-10 Queens Blvd. Suite 222  
Kew Gardens, New York 11413

**LAW OFFICES  
of Irina Yadgarova,  
PLLC**

**• ПЛАНИРОВАНИЕ И  
ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД  
Medicaid Planning & Applications:**

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- **ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts**
- **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ Estate Administration & Probate**
- **ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection**
- **COMMERCIAL LEASES**



**ИРИНА**

**ЯДГАРОВА, Esq**

Law Offices  
of Irina Yadgarova, PLLC  
63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com

**ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!**



**347.249.5057 718.849.7272**

**АДВОКАТЫ**

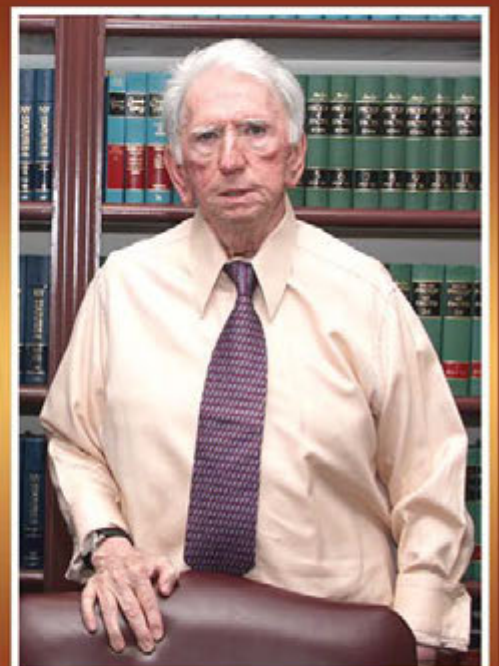
**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

**ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ**

**50 ЛЕТ ПРАКТИКИ**

**Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела**

ЧП



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

# КАК ОГРАДИТЬ ОБЩИНУ ОТ НОВЫХ ПОЖАРОВ? КТО ЗАЩИТИТ НАС ОТ ВЕРОЛОМСТВА ПОДЖИГАТЕЛЕЙ?

22 ноября в конференц-зале Центра бухарских евреев состоялось совместное собрание лидеров общины, раввинов, общественных деятелей в связи участившимися криминальными происшествиями в местах компактного проживания бухарских евреев. На собрании присутствовали члены совета директоров Центра Борис Мататов, Леон Некталов, Эдуард Шамаев, раввин Залман Завулунов, а также президент общины Бет Гавриэль Илья Коптиев, президент фонда «Коканд» Роман Мататов, бизнесмены Слава Кандхоров и Эдуард Некталов, раввины Имануэль Шимонов, Барух Бабаев, представляющие общину в районном совете №6 (Community Board #6) Арон Борухов, Алекс Якубов и Рафаэль Некталов.

Состоялся серьезный разговор о проблемах криминализации района Корт Майер и прилегающих к нему улиц, где компактно живут бухарские евреи. Состоялся серьезный разговор о проблемах криминализации района Корт Майер и прилегающих к нему улиц, где живут компактно бухарские евреи. Вызывают крайнее беспокойство участившиеся за последний месяц пожары, в результате которых сгорели дома (к счастью, дом раввина Залмана Завулунова уцелел, так как был вовремя замечен и пресечен полицией) случаи воровства, убийство успешного молодого бизнесмена Арона Аранбаева.

Были высказаны различные предположения и версии. В частности, отмечено, что кампания



Фото Марка Кадхорова

ксенофобии, подогреваемой завистью, исходит в первую очередь от соседей – англоязычных американцев и направлена в первую очередь против бухарских евреев. Большие, красивые дома бухарских евреев три года назад не давали покоя газете The New York Times, разместившей публикацию (на всю страницу!) на эту тему. Но затем развернутая кампания сошла на нет: приближались выборы в местные советы депутатов. Теперь по каким-то причинам вновь появилась на страницах англоязычной печати.

С тревогой писал об этой кампании наш журналист Евге-

ний Гирин в статье «Старожилы Форест Хиллз ополчились против особняков бухарских евреев» (ВTimes #714, стр.13), в которой он ссылался на студенческий журнал Колумбийского университета, в частности, на статью Саши Пезеник «Особняки новых иммигрантов привели к трениям в Форест Хиллз». Для иллюстрации была помещена реклама из нашей газеты.

Странно, что те, кто живут в этом районе 15-20 лет, дают указания тем бухарским евреям, которые поселились здесь 30-40 лет тому назад и давно имеют американский паспорт, но все еще для некоторых людей считаются «иммигрантами».

Другие версии были основаны на межнациональных и межконфессиональных трениях, которые, возможно, имеют место в этом районе Квинса.

Раввин Залман Завулунов сообщил, что общался с президентом Квинса Мелиндой Кац и членом горсовета Карен Козловиц, и они обещали серьезно заняться возникшей проблемой и в ближайшее время ознакомить лидеров общины с результатами этой работы. Участники собрания выразили благодарность этим политикам за активное участие в решении проблем общины и желание оказать ей конкретную помощь.

Алекс Якубов отметил, что были организованы в ноябре

прошлого года встречи в синагоге «Маханей Хадаш» раббей Мендельсона, который был инициатором приглашения полицейских из 112 участка, чтобы обсудить проблему: в районе участились кражи. Связывался с местными политиками и президент Центра бухарских евреев Симха Алишаев. Он сказал мне по телефону, что находится в курсе всех событий и поддерживает стремление активистов содействовать в решении данного вопроса.

– Я сам живу в этом районе и для меня этот вопрос имеет важное значение, – подчеркнул он.

Обсудив все предложения, собрание поручило Арону Борухову в течение ближайшего времени изучить вопрос о возможности работы с частными органами охраны и на следующей встрече ознакомить совет директоров с результатами.

Борис Мататов поднял вопрос об охране синагог, и не только во время еврейских праздников, но и ежедневно, когда в помещение могут зайти с улицы неизвестные люди.

– У входа в синагоги должны стоять бухарские евреи, которые могут четко определить чужих, – подчеркнул он. – Более того, если нет на месте охраны, синагогу надо закрыть на ключ, и открывать тем, кто звонит в дверь.

Раввин Имануэль Шимонов предложил использовать опыт сирийских евреев в Нью-Йорке, которые самостоятельно организовали охрану всей территории, на которой они проживают.

Следующее заседание состоится в воскресенье, 29 ноября, в 10 часов утра.

Мы будем ставить в известность наших читателей о развитии ситуации.

**Когда верстался этот номер, поздней ночью мне позвонил член районного совета №6 Марк Кандхоров, и сообщил, что в районе Корд Майерс сгорел незаконченный дом Роберта Шимунова, известного в общине молодого предпринимателя и филантропа.**

**Его отец, Давид Шимунов, сдерживая слезы, сказал мне, что это погромы – дело рук антисемитов, ксенофобов.**

**– Мы так полюбили нашу страну и в День благодарения получили такой "подарок"!**

**Невольно возникают вопросы:**

**Кто следующий?**

**Кто ответит за эти ритуально повторяющиеся поджоги еврейских домов в Форест Хиллз?**

**И главное: почему после первого же случая поджога полиция не предприняла меры по охране домов, находящихся "в зоне риска"?**

**Подробнее об этом – в материале Евгения Гирина на стр.13.**

## ЕВРЕЙСКИЙ МИР

**"Турция фактически реализовала сценарий, которого очень опасался Израиль, беспokoившийся о том, что столкновение с российской авиацией в сирийском небе может привести к подобному инциденту". Такое мнение озвучил израильский эксперт Аарон Лапидот.**

В статье, опубликованной в газете "Израэль ха-йом", автор указывает, что именно для предотвращения подобных инцидентов Израиль поспешил принять профилактические меры и установил стратегическую координацию действий авиации в регионе с русскими.

"Заместитель генштаба вооруженных сил России и его израильский коллега создали механизм, позволяющий действовать согласованно и предотвращающий такие столкновения", – указывает Лапидот.

## СМИ: ТУРЦИЯ РЕАЛИЗОВАЛА ПРОТИВ РОССИИ СЦЕНАРИЙ, КОТОРОГО БОЯЛСЯ ИЗРАИЛЬ



При этом автор подчеркивает, что российско-турецкий инцидент не был воздушным боем в его классическом понимании. Турецкие F-16 выпустили ракету «воздух-воздух» по российскому бомбардировщику Су-24. В целом, соотношение сил было несопоставимым. «Сухой» старше (примерно лет на десять), тяжелее, медленнее и отличается меньшей маневренностью. F-16 меньше, быстрее и опаснее, намного лучше

приспособлен к воздушному бою.

По мнению автора статьи, этот инцидент заслуживает внимания хотя

бы потому, что впервые за пятьдесят лет самолет страны, состоящей в НАТО, сбил российский самолет. В целом же, как отмечается в публикации, израильские специалисты считают, что российский самолет скорее всего случайно нарушил турецкую границу и не угрожал турецкой стороне.

"Турецкая сторона утверждает, что пыталась предупредить российский самолет де-

сять раз в течение пяти минут, но тщетно. Диспетчеры из международного аэропорта Бен-Гурион собрали огромный мешок случаев, когда гражданские летчики из стран бывшего СССР, не понимая распоряжений на английском языке, создавали опасные аварийные ситуации, вроде посадки на шоссе Геа, посадки во время взлета другого самолета и так далее. Не удивительно, если и в этом случае произошло нечто подобное", – пишет Аарон Лапидот.

Анализируя инцидент, автор также высказывает мнение, что российское военное присутствие в Сирии раздражает турецкое руководство.

## РАВВИН В СОСТАВЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА АРГЕНТИНЫ

Раввин Серджио Бергман войдет в состав нового правительства Аргентины в качестве министра окружающей среды. Как сообщает JTA, Бергман станет первым раввином за пределами Израиля, занявшим пост министра. 10 декабря Серджио Бергман принесет присягу вместе с остальными членами нового правительства Аргентины и новым президентом страны Маурисио Макри.

Серджио Бергман является раввином старейшей синагоги Аргентины. С 2011 года он входит в законодательное собрание Буэнос-Айреса, а с 2013-го — в национальный парламент. Бергман поддерживает дружеские отношения с папой Римским Франциском, ранее являвшимся архиепископом Буэнос-Айреса.

# Ideal Smile Dental, P.C.

Центр лечения зубов для детей и взрослых

**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!**

**В канун еврейских праздников!**

с 15 августа по 30 сентября

## Dr. Feliciano Espaillat,

имеющий 26-летний опыт в установке имплантов,

**объявляет специальные цены,**

Цена включает осмотр и обследование на **3D CT Scan**,  
установленном в офисе. **NO HIDDEN FEES**



Титановый имплант,  
титановый абатмент,  
металлокерамическая  
коронка  
*Made in Israel*

**\$1550**

ИМПЛАНТ  
циркониевый абатмент,  
циркониевая  
коронка  
*Made in Israel*

**\$1995**

с 15 августа по 30 сентября

## Dr. Geghany Shahinyan

доктор Гихани Шахиян для новых пациентов

- Осмотр, рентген, чистка зубов ..... \$100
- Отбеливание зубов ..... \$199

Tel (718) 205-2055 • Fax (718) 205-2355  
91-23 Queens Blvd, Elmhurst, NY 11373  
smileexchange888@hotmail.com



Dr. Feliciano Espaillat One Of The Top Dentists In The Tri-state Area



**718-397-1818**

VHQ

# Boulevard Adult Day Care

## ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

НОВОГО ЦЕНТРА ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

**Понедельник 7 декабря 2015 с 9.00 до 2.00**



**В ПРОГРАММЕ:**

ЗНАКОМСТВО С НАШИМ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫМ ЦЕНТРОМ!  
ГОРЯЧИЙ ЗАВТРАК,

ВСТРЕЧИ С ИНТЕРЕСНЫМИ ЛЮДЬМИ

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА – ЖИВАЯ МУЗЫКА, ТАНЦЫ

РОЗЫГРАШ ЛОТЕРЕИ И МОРЕ СМЕХА,

УЛЫБОК И ХОРОШЕГО НАСТРОЕНИЯ.

ПРАЗДНИЧНЫЙ ОБЕД (ГЛАТ КОШЕР), ЗДРАВЫЕ ПЕСНИ.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ

ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД

158-13 72 AVE. FLUSHING, NY 11365

ТЕЛ.: 718.473.3929

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

**10 ноября** семья Арона Юсупова и Маргариты Хаимовой провела обряд брит милы своему сыну. Сандок - дедушка новорожденного по отцу Мошехай Юсупов. Сандок ришон - дядя новорожденного по матери Жорик Хаимов. Моэль - раббай Эмануэль Шимонов. Поздравили родителей и благословили новорожденного бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Мошехай Юсупов и Эстер Халилова, Борис Хаимов и Мазол Амрамова, Истам Хаимова, Иланит и Речел (Рохель) Юсуповы, Авром Юсупов и Луиза Малакова, Гриша Якубов и Лариса Юсупова, Давид Юсупов, Мерик и Наталья Хаимовы, Яша Эфраимов и Лариса Хаимовы, Жорик Хаимов и многие другие. Раббай центра Барух Бабаев и хазан Исраиль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями посвященные обряду брит милла, и от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон раббай Бабаев поздравил родителей, благословил новорожденного, преподнес поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденного - Бенъямин. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

**13 ноября** провели траурный митинг по случаю смерти уроженки города Самарканда Ольги Акиловой. Она родилась в 1963 году в семье Мамона и Ларисы Акиловых. После окончания средней школы и Одесского Института пищевой промышленности работала ведущим специалистом на Душанбинском винзаводе. В 1991 году семья эмигрировала в США и она после окончания колледжа работала администратором в медицинском офисе. Она мать двоих детей. Вёл митинг: раббай Давид Акилов. Выступили раббай Барух Бабаев и Иосиф Акилов, Маркиэль Даниэлов, Рафик Норматов, Альберт Наркалаев, Илюша Абрамов, Амнун Акилов, Рошель Мошеев, которые рассказали о её добрых делах. Руководители и работники центра и Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования её детям, внукам, братьям, тетям, племянникам, их членам семей, всем родным и близким.

**16 ноября** семья Рубена и Новеллы Михайловых провела бар мицву своему сыну Рони. Готовил его наставник Алекс Аулов. Рони удостоился выноса Сефер Торы, блестяще прочитал благословение на цидит, тфилин и отрывки из Торы (парашат

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



"Ваеце"). Затем его поздравили, благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Маргарита Михайлова, Ёрмаё Бабаев, Мафрат Бабаева, Яша, Виолета и Саймон Михайловы, Максим и Ина Бабаевы, Сергей и Таня Бабаевы, Игорь и Вера Боруховы и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва-боя и преподнес ему поздравительный сертификат и живую Тору. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

**17 ноября** семья Эмануэля и Алисы Иноятовых провела обряд брит-милы своему второму сыну. Сандок - дедушка новорожденного по матери Маркиэль



Борухов. Сандок ришон - дядя новорожденного по отцу Даниэль Иноятов. Моэль - раббай Мордухай Рахминов. Поздравили родителей и благословили новорожденного бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Яков

и Оснат (Ася) Иноятовы, Маркиэль и Адина (Анжелла) Боруховы, Чини Иноятова, Рафаэль и Соня Боруховы, Пинхас и Света Боруховы, Авраам Иноятоов, Даниэль и Джонатан Иноятовы, Эдик и Анат Боруховы, Эмануэль и Эланит Боруховы, Юра и Оля

вительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденного - Ариэль. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

**18 ноября** провели траурный митинг по случаю смерти уроженки города Кармина Басанда бат Ешуо Ароновой. Она родилась в 1936 году в религиозной семье Иосифа Бабаева и Ешуо Исхаковой. После окончания средней школы работала в системе общественного питания. В 1954 году вышла замуж за Рафаэля Аронова, в браке они имели четверых детей. В 1992 году с семьёй эмигрировала в США. Митинг вёл: раббай Авраам Табибов. Выступили раббай Барух Бабаев, Давид Плиштиев, а также Давид Шимонов, Рафаэль Бадалбаев, Петя Аронов и Рафаэль Шаламов, которые рассказали о её добрых делах. Руководители и работники центра и Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования её детям, внукам, правнукам, их членам семей, всем родным и близким.

**18 ноября** провели траурный митинг по случаю смерти уроженца города Ташкента Ильясова Мехти. Он родился в 1950 году в семье Ильясова Моше (Эрони) и Марии Юабовой. Он был вторым ребёнком в семье. В 1970 году женился на Кларе Пилосовой, в браке они имели трёх сыновей. В 1994 году с семьёй эмигрировал в США. Митинг вёл раббай Давид Акилов. Выступили доктор Роберт Пинхасов, Пилосов и другие, которые рассказали о его добрых делах. Руководители и работники центра и Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования жене, детям, членам их семей, всем родным и близким.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

*Фото автора*

**Для подробной  
информации звоните  
по телефону:  
(917) 600-3422,  
Борису Бабаеву.**

[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

**ВНИМАНИЕ!**

**Община  
«Бет Гавриэль»  
города Феникс  
(Аризона)**

**срочно нуждается  
в свитках Торы.  
Убедительная  
просьба помочь  
в решении  
этого вопроса.**

**Звоните  
Анжеле Бобохановой:  
602-570-2953**

своими прекрасными песнями посвященные обряду брит милла, и от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон раббай Бабаев поздравил родителей, благословил новорожденного, преподнес поздра-

## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

## ПОЖАРЫ В ФОРЕСТ ХИЛЛС ОКАЗАЛИСЬ ПОДЖОГАМИ

Жители Форест Хиллс в тревоге. В среду ночью опять вспыхнул пожар. По данным газеты "Нью-Йорк дейли ньюс", в 11:21 ночи в пожарную охрану поступил звонок о возгорании строящегося дома на 67-ой драйв около 108-ой стрит. Пожарным понадобилось около часа, чтобы затушить пламя. К счастью, никто не пострадал.

В последнее время в нашем районе каждую неделю вспыхивает пожар. В основном это строящиеся или перестраиваемые дома. В прошлое вторник сгорел строящийся дом на 66-й авеню, между 108-ой и 110-ой стрит. А 15 ноября пламя разыгралось в доме на 69 Road, около 112-й стрит.

Руководитель пожарной охраны нашего города Даниэл Нигро рассказал телеканалу CBS: "Мы проводим расследование всех пожаров, возникших в том районе за последние недели, и пришли к выводу, что два из по-

следних пожаров в Форест Хиллс были поджогами."

Детективы из местной полиции и инспекторы пожарной охраны увидели предполагаемого поджигателя на кадрах видеонаблюдения. Видеосъемка показала, как мужчина, одетый во все черное, с рюкзаком за плечами, забирается на стену строящегося дома по адресу 108-49 66-й авеню, где в прошлый вторник, 17 ноября, разыгрался пожар.

По словам командира 112-го полицейского участка (Форест Хиллс и Рего Парк) инспектора Джудит Харрисон, как минимум шесть пожаров, вспыхнувших за последние недели в нашем районе, являются очень подозрительными.

В среду 18 ноября, за неделю до восьмого пожара, Харрисон заявила на встрече с общественностью в 112-м участке: "Возникающие пожары в основном сконцентрированы в географически ограниченном жилом районе. Это меня очень тревожит".

По данным местной прессы, первый вызвавший подозрение полиции пожар произошел 20 октября в заброшенном здании по адресу 70-35 113-я стрит, где раньше располагалась больница Parkway Hospital. Другие подо-



VIC NICASTRO FOR NEW YORK DAILY NEWS

зрительные пожары произошли на 66-й авеню, 67-й роуд, 69-й роуд и на Вудхейвен бульваре.

По словам инспектора Джудит Харрисон, пожар, возникший 17 ноября, в тот же день, что и другой пожар на 66-й авеню, в квартире высотного дома по адресу 106-15 Квинс-бульвар и приведший к госпитализации трех человек, одного в критическом состоянии, не являлся поджогом. Харрисон рассказала, что инспекторы пожарной охраны пришли к выводу, что пожар в квартире возник из-за неисправной

проводки в холодильнике.

Харрисон добавила, что ее подчиненные работают совместно с отделом пожарной охраны по расследованию пожаров, и в Форест Хиллс создан специальный патрульный сектор под кодовым названием "Фрэнк". Этот сектор находится в отрезке Форест Хиллс, где произошли пожары, и за последние недели, туда отправлено большое количество полицейских.

- Любое подразделение полиции 112-го участка, которое не имеет постоянного задания,

направлено в сектор Фрэнк. Мы наводнили сектор патрулями в форме, патрулями в штатском, полицейскими в гражданских автомобилях и просто полицейскими, переодетыми в гражданскую одежду. Мы патрулируем и внимательно следим за подозрительными людьми. Мы также заходим в дома, которые строятся и если там кто-нибудь работает, мы беседуем со строителями, чтобы все знали: мы следим за ситуацией и наблюдаем за людьми. Это не значит, что любой строящийся дом в опасности поджога, но мы все равно принимаем меры, - заявила Джудит Харрисон.

Несмотря на принятые местной полицией меры, всего через неделю, как известно, возник еще один подозрительный пожар. Быть может, теперь в дело вмешаются федеральные правоохранительные органы, как например ФБР и Бюро по борьбе с незаконным оборотом алкоголя, табака и огнестрельного оружия, у которого лучший в Америке отдел по расследованию пожаров?

Мнение политиков пока не известно. Как и нет данных, пришли ли они в дома тех, кто пострадал, высказали ли им сочувствие?

На днях, местная газета "Квинс хроникл" опубликовала большой материал о молодом журналисте, художнике, фотографe, историке и профессоре, большом друге бухарско-еврейской общины Сергее Кадинском. Журналистка "Кроникл" Джина Мартинес написала подробный отчет о творческой деятельности Кадинского под названием "Сергей Кадинский: живущий в Квинсе историк. Уроженец Латвии занимается изучением прошлого Квинса".

По данным статьи, Сергей Кадинский иммигрировал в Квинс из столицы Латвии Риги и пошел в Рего Парке во второй класс школы. Сейчас он работает аналитиком в Департаменте парков нашего города. До этого он был помощником члена горсовета Рори Ланцмана и члена горсовета Керен Козловиц.

Кадинский закончил Сити колледж государственного Университета города Нью-Йорк со степенью бакалавра по политологии, а затем получил степень магистра по журналистике в том же Университете. Во время и сразу после учебы, Кадинский работал стажером и журналистом в самых разных газетах нашего города: от ведущих "Нью-Йорк пост" и "Нью-Йорк дейли ньюс", до местных "Квинс хроникл" и "Джуиш стар".

В настоящее время, Сергей является постоянным автором еврейской газеты "Джуиш линк". Но как пишет Мартинес, "не-

## СЕРГЕЙ КАДИНСКИЙ – ИСТОРИК НАШЕГО РАЙОНА

смотря на прекрасные успехи Кадинского на поприще журналистики, он всегда был экспертом по истории".

- Когда я закончил университет, я немного поработал журналистом, но всегда интересовался историей. Если в честь кого-нибудь называют улицу, то люди чаще всего не знают, кем был этот человек. А чтобы люди это знали, надо создавать интернет-сайты с подробной информацией, - объяснил молодой историк журналистке "Квинс хроникл".

Кадинский вместе с другим жителем Квинса, Кевином Уолш, принимает участие в интернет-проекте "Забытый Нью-Йорк". На сайте проекта, выставляются фотографии тех мест, улиц и районов нашего города, которые несправедливо забыты, особенно в Квинсе.

В настоящее время, пишет Джина Мартинес, Кадинский проживает во Фреш Медоуз, в комплексе квартирных зданий под названием Электчестер, который был основан профсоюзом электриков.

По словам самого Кадинского, этот квартирный комплекс яв-



ляется последним оплотом доступного по цене жилища в Квинсе. Он рассказал журналистке, что лидером профсоюза, ответственного за строительство комплекса был Гарри Ван Арсдейл.

- Мои соседи активно голосуют, приходят на встречи с местной полицией и на заседания местного клуба Демократической партии, из-за того, что в моем комплексе проживает много членов профсоюза. Наши жители также, на добровольных основах, участвуют в ежегодной ярмарке, а это приносить в наш жилищный комплекс чувство общности, - рассказал Кадинский.

Когда 12 ноября "Квинс Хроникл" попросила знатоков истории Квинса предложить идеи

проектов для специального номера газеты, то Сергей Кадинский предложил аж 22 идеи, больше, чем все остальные участники проекта вместе взятые. В рамках своей работы в муниципальном Департаменте парков, Кадинский проводит исследования и анализ проектов по переименованию местных улиц.

А в следующем году, пишет Джина Мартинес, Сергей Кадинский намерен опубликовать свою первую книгу под названием "Hidden Waters of New York City" ("Скрытые воды города Нью-Йорка"). «Все знают о реках Ист ривер и Гудзоне, но кто слышал о речушке Хорс брук в квинском микрорайоне Элмхурст? Этот ручеек на протяжении десятилетий погребен под землей, но во время наводнения, он иногда выходит на поверхность и затопляет подвалы и улицы, ведь обуздать природу невозможно», - рассказал Кадинский журналистке "Квинс хроникл".

Помимо государственной службы, неутомимый Кадинский преподает историю искусства, Америки и евреев в Туро-колледж, где учатся много бухарских и ортодоксальных евреев со всего Квинса. Он надеется, что вдохновит своих студентов проявлять заинтересованность в истории родных микрорайонов.

- Мне приятно заинтересовать своих студентов местной историей. Я рассказываю им о произведениях искусства, связанных с Квинсом, о его архитектурных достопримечательностях. Ведь когда они едут на занятия, они проезжают мимо них на автобусе каждый день. А теперь, они могут поделиться новыми знаниями с друзьями и соседями. Узнавая больше о родном районе, они будут более активно участвовать в его общественной и политической жизни, - объяснил Кадинский.

Но, ни государственная служба, ни преподавательская деятельность и даже подготовка первой книги не являются приоритетами для молодого историка. Во главе угла для Кадинского стоит его молодая, глубоко верующая семья - супруга Керен (Ирина), уроженка Белоруссии, и маленькая дочь Рахель Таля.

- Я недавно стал отцом, так что, когда я не работаю над своей книгой, то занимаюсь семьей или езжу на велосипеде по всему городу. В то же время, посещая общественные мероприятия и не теряя надежды, что мои соседи будут активно голосовать и интересоваться историей и политикой, - рассказал Кадинский.

Сергей Кадинский является также переводчиком на английский язык многих изданий в бухарско-еврейской общине Квинса.

США

## ДЖОНАТАН ПОЛЛАРД ВЫШЕЛ НА СВОБОДУ



Джонатан Поллард, бывший сотрудник разведки ВМС США, осужденный за шпионаж в пользу Израиля, был освобожден после 30 лет заключения. Поллард покинул тюрьму в Батнере, штат Северная Каролина, до рассвета, в условиях секретности. Вопреки просьбе Полларда позволить ему переехать в Израиль, условия его освобождения не позволяют ему покинуть США.

Заключение Полларда на протяжении нескольких десятилетий было большой точкой в отношениях США и Израиля. В бытность аналитиком военно-морской разведки США, он начал сотрудничество с израильской разведкой. С 1984 года он начал передавать израильской спецслужбе, занимавшейся военно-технической разведкой, секретные документы – от анализа тенденций развития зенитно-ракетных систем военно-морских сил СССР до сведений, касающихся военно-технических возможностей ряда ближневосточных стран. За свою деятельность Поллард получил денежное вознаграждение общей суммой около 45000 долларов и ценные подарки.

В ноябре 1985 Поллард направился с женой в посольство Израиля в Вашингтоне, рассчитывая на предоставление убежища, однако их не пустили, и агенты ФБР арестовали Полларда у дверей посольства. В 1987-м году он был приговорен к пожизненному тюремному заключению.

Раскрытие шпионажа со стороны ближневосточного союзника шокировало американцев. Однако в течение лет ряд организаций, конгрессменов и бывших высокопоставленных представителей американской администрации начали призывать к его освобождению. Сам Поллард объявлял в тюрьме голодовку.

Ряд израильских лидеров многократно лично просил и американских президентов о помиловании Полларда, «исходя из гуманитарных соображений». Неизменным ответом было заявление, что речь идет об американском гражданине, который совершил тяжкое преступление.

Не раз распространялись слухи о том, что Полларда держат в тюрьме в качестве «разменной карты», и выпустят в качестве американского жеста доброй

воли – к примеру, в рамках палестино-израильских переговоров, чтобы подчеркнуть доверие между странами. После заключения ядерного соглашения с Ираном, против которого публично выступал израильский премьер-министр Биньямин Нетаньяху, слухи о скором освобождении Полларда с целью успокоить союзников вновь активизировались – при том, что представители американской администрации отрицают, что освобождение Полларда имеет какое-либо отношение к внешней политике.

Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху приветствовал освобождение Полларда, заявив, что, «после трех долгих и мучительных десятилетий Джонатан воссоединился, наконец, со своей семьей» и выразив надежду на то, что «радость и мир этого шаббата (субботы) продолжится годы и десятилетия».

Джонатан Поллард воссоединился с супругой Эстер, с которой сочетался браком в тюрьме в 1993 году – пара собирается жить в Нью-Йорке. По условиям освобождения для выезда за пределы США Полларду требуется специальное разрешение – невзирая на его готовность отказаться от американского гражданства и уехать в Израиль, гражданином которого он является с 1995 года.

Адвокаты Джонатана Полларда обратились пятницу в окружной суд Нью-Йорка с просьбой по отмене условий его освобождения, которые они назвали «нелогичными и незаконными». В специальном заявлении адвокатов Элиота Лауэра и Жака Семмельмана говорится, что на протяжении 30 лет Поллард был примерным заключенным, и что нелогично предполагать, что после длительной борьбы за освобождение он решит обнаружить какую-либо засекреченную информацию – которая и так явно устарела за время, которое он провел за решеткой. В Белом доме заявили, что у президента Барака Обамы нет намерений изменять условия освобождения Полларда.

VOA

## СОВЕТСКИЙ ШПИОН РОНАЛЬД ПЕЛТОН ОТПУЩЕН НА СВОБОДУ В США

По данным Тюремного управления США, во вторник истек срок наказания, вынесенного в 1986 году бывшему аналитику Агентства национальной безопасности (АНБ) Рональду Пелтону, который был осужден за шпионаж в пользу Советского Союза.

Пелтон был приговорен к трем пожизненным заключениям, что в 1980х годах, по сути, означало к 30 годам. Недавно его выпустили из тюрьмы под домашний арест, который истек в минувший вторник. Сейчас Пелтону 74 года.



Рональд Пелтон был арестован в 1985 году, который окрестили "годом шпиона". Кроме Пелтона, тогда были разоблачены израильский шпион Джонатан Поллард, работавший вольноопределяющимся сотрудником разведуправления американского военного флота, и мичман Джон Уокер с сообщниками, включая его сына, тоже военного моряка.

### ПОЖИЗНЕННЫЙ СРОК

Уокер признался в том, что помог советской разведке расшифровать около миллиона американских шифровок. По словам Джона Лемана, военно-морского министра при Рейгане, благодаря Уокеру СССР всегда знал точное местонахождение американских подлодок и в случае войны мог бы нанести США колоссальный урон.

Шпион, получивший пожизненный срок, умер в августе прошлого года.

Поллард тоже признал вину и был приговорен к пожизненному заключению. Правда, в то время такой приговор предполагал возможность более раннего освобождения. Так и произошло – Поллард отсидел 30 лет и на прошлой неделе был освобожден. Теперь ему предстоят пять лет гласного надзора.

### СКОРЫЙ СУД

Пелтон был одним из немногих шпионов, чье дело дошло до суда, а не закончилось сделкой с прокуратурой. Последняя обычно предпочитает закрыть дело без суда, а тем более в таких случаях, когда на открытых заседаниях неизбежно будут разглашены секреты.

Пелтон также был одним из редких в США обвиняемых, которые решаются дать показания на собственном процессе.

Суд над ним длился всего неделю. Присяжные совещались 12 часов. Это насторожило прокуроров, которые были уверены, что вина Пелтона очевидна, и

признать его виновным можно куда быстрее.

В конце концов, присяжные вняли доводам обвинения. Когда они говорили "виновен", двое были в слезах.

Наркотики, банкротство, советское посольство

Он служил в ВВС США, где его учили русскому и направили в американский разведцентр в Пешавар, где он изучал данные радиоперехвата. Демобилизовавшись, он поступил в 1965 году в АНБ и работал там аналитиком до 1979 года, получая под конец 24 500 долларов в год (сейчас это примерно 85 тысяч).

Пелтон пытался построить дом для своей семьи, но не смог, так как у него украли стройматериалы. Денег вечно не хватало, он разошелся с женой и завел молодую подругу, в обществе которой пристрастился к выпивке и наркотикам.

Перед уходом из АНБ Пелтон объявил о банкротстве, а 14 января 1980 года позвонил в советское посольство в Вашингтоне и обещал принести "что-то интересное".

ФБР записало этот разговор и ждало его появления в посольстве, но не успело его идентифицировать.

Пелтон уже не работал в разведке и не имел доступа к секретным документам, а раньше их не припас. Но он обладал идеальной памятью и выдал КГБ ряд секретных операций, прежде всего проект под кодовым названием "Плюшевые колокола", в рамках которого американские субмарины подключались к подводным советским кабелям на дне Охотского моря.

### БЛЕФ ФБР

В 1980 и 1983 годах он летал в Вену, где останавливался в резиденции советского посла и беседовал с сотрудником КГБ Анатолием Славновым. Беседы иногда длились по восемь часов. У Пелтона не было новых секретов, но он помогал КГБ толковать разведданные, полученные из других источников. В общей сложности ему заплатили всего 37 тысяч долларов.

ФБР узнало о нем от другого его собеседника – советского разведчика Виталия Юрченко, который принимал Пелтона в посольстве в январе 1980 года, а пять лет спустя перебежал на американскую сторону.

Потом Юрченко передумал и вернулся в СССР, но он успел поведать американцам о визите Пелтона. Имени его он не запомнил, но сообщил, что безымянный человек из АНБ был рыжеволос.

ФБР подняло архивы, проверило всех рыжих в АНБ и остановилось на Пелтоне. Но микрофоны, установленные у него в машине и дома, не записали никакого компромата. Тогда ФБР решило блефовать.

Двое его сотрудников встретились с Пелтоном, проиграли ему запись его давнего звонка в посольство СССР и сделали вид, что они ставят себе целью не привлечь его к суду, а использовать как агента-двойника.

Пелтон клюнул, разговорился и вскоре был арестован.

Владимир Козловский

## АСАД ПОКУПАЕТ НЕФТЬ У ИГ С ПОМОЩЬЮ РОССИЙСКОГО БАНКА



Соединенные Штаты введут экономические санкции в отношении шести фирм и четверых частных лиц, которые поддерживают режим президента Сирии Башара Асада, и, в частности, помогают Дамаску, покупать нефть у "Исламского государства" (ИГ).

Об этом сообщает портал NRG со ссылкой на вашингтонских экспертов министерства финансов США.

Американский минфин отследил многолетние контакты между сирийским пра-

вительством и главарями ИГ, хотя формально официальный Дамаск считает эту группировку, захватившую северные и восточные районы Сирии своим злейшим врагом.

Представитель министерства финансов США заявил о том, что, среди прочих, будут заморожены активы российской инвестиционно-кредитной структуры Russian Financial Alliance Bank, которая выполняет посреднические функции между режимом Асада и «Исламским государством».

## В МИРЕ

## ПОСОЛЬСТВО ТУРЦИИ В МОСКВЕ ЗАКИДАЛИ КАМНЯМИ И БУТЫЛКАМИ

Несколько сотен человек приняли участие в акции протеста возле посольства Турции в Москве: здание закидали камнями, яйцами и банками с краской, сообщает с места событий корреспондент Би-би-си Олег Болдырев.

В результате действий демонстрантов выбиты стекла в нескольких окнах здания. Полиция не вмешивалась и не проводила задержаний. Сейчас демонстранты постепенно расходятся.

Как сообщил bbcussian.com пресс-атташе посольства Орхан Газигиль, в окна летели и бутылки, и сотрудники боялись передвигаться по коридорам.

В дипмиссии также сообщают, что из-за брошенных в окна крупных камней и бутылок некоторые сотрудники получили мелкие травмы.

Накануне к зданию дипмиссии в 7-м Ростовском переулке в центре Москвы пришли более 600 человек. Некоторые участники акции держали в руках плакаты



с надписями "Удар в спину" и "Не еду в Турцию".

Протесты начались после того, как российский бомбардировщик Су-24, совершивший вылет с военной базы "Хмеймим" в Сирии в 30 километрах от границы с Турцией, был сбит во вторник турецким истребителем F-16.

Президент России Владимир Путин назвал обстрел российского самолета над Сирией "ударом в спину от пособников терроризма".

## КАНАДА ГОТОВА ПРИНЯТЬ 25 ТЫСЯЧ СИРИЙСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Правительство Канады готово принять и разместить на территории страны до конца года 10 тысяч беженцев из Сирии. Еще 15 тысяч смогут прибыть в Канаду до конца февраля.

Теракты в Париже изменили планы канадского правительства, которое собиралось до января впустить 25 тысяч сирийцев. Теперь им предстоит проходить более тщательный контроль, к тому же будет ограничен въезд для холостых мужчин – беженцев.

Министр общественной безопасности Канады Ральф Гудейл сказал: "Прежде чем кто-либо сядет в самолет, чтобы прилететь в Канаду, будет проведена его тщательная проверка на безопасность еще за границей. Если возникнут какие-то сомнения в отношении собеседования с ним, каких-либо фактов его биографии,

досье просто будет отложено в сторону, для последующей новой проверки".

Премьер-министр Канады Джастин Трюдо также отметил, что Канада не планирует отступать от плана распределения беженцев, но усилит меры безопасности при приеме и проверке мигрантов.

"Мы хотим убедиться, что этот процесс проходит правильно, чтобы канадцы, которые относятся к этому вопросу очень открыто и с энтузиазмом, сохраняли как можно более позитивное отношение к приему этих семей."

Беженцы будут прибывать в Канаду преимущественно чартерными рейсами. Министерство обороны предложило использовать для доставки беженцев военно-транспортную авиацию.

## 200 ТЫСЯЧ ЕВРО ЗА ПОСЛЕДНЕЕ СТИХОТВОРЕНИЕ ВЫСОЦКОГО

В Париже прошел аукцион под названием "Воспоминания о Владимире Высоцком и Марине Влади", на котором были выставлены их личные вещи. Всего в каталоге, подготовленном аукционным домом Drouot, были описаны 197 лотов. Среди прочего - последнее стихотворение Высоцкого и его посмертная маска, которые ушли с молотка за 200 и 55 тысяч евро соответственно, передает ТАСС.

Французская актриса русского происхождения, бывшая женой актера, поэта и певца Владимира Высоцкого, Марина Влади выставила на торги несколько вещей, связывающих ее с поэтом, а также личную коллекцию предметов искусства. Это решение она объяснила необходимостью переехать в маленькую квартиру поближе к сыну и усталостью от тягот воспоминаний.

Влади решила продать старинные издания Мольера, Корнеля, Мариво, Данте,

книги с иллюстрациями Шагала, Дали, Пикассо и других мастеров, рисунки и гравюры Михаила и Доротеи Шемакиных, работы современных французских художников и карикатуристов, картины и скульптуры русских мастеров, фотографии - свои и Высоцкого, ювелирные украшения, иконы и сувениры.

Особого внимания заслуживает выставленная на аукцион бронзовая посмертная маска великого мужа Марины Влади. Изначально предполагалось, что ее стоимость может составить 30-50 тысяч евро. Как известно, одна из гипсовых масок поэта, снятая в присутствии Влади, была украдена у скульптора Юрия Васильева, судьба двух других неизвестна. Что же касается масок из сплава бронзы с серебром, то одна из них была увезена Мариной Влади в Париж, вторая хранилась у друга Высоцкого Артура Макарова, а третья находилась в кабинете Юрия Любимова на Таганке.



Partners in Care®  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 ам до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса

## ШВЕЦИЯ БОЛЬШЕ НЕ МОЖЕТ: ВСЕ КОЙКИ ЗАНЯТЫ, РАССЕЛЯТЬ МИГРАНТОВ НЕГДЕ

Шведское агентство по делам мигрантов сообщило, что запас коек в приютах исчерпан, им больше негде размещать новоприбывших.

Даже дополнительно созданные отапливаемые палаточные городки и гостиницы переполнены.

«На нынешнем этапе мы более не можем обеспечить кроватями всех приехавших», — сказал ответственный представитель агентства Михаэль Риббенвик.

Вместе с тем там заявили, что усилили

поиск альтернативных решений с приоритетом для семей с детьми.

За последние годы Швеция приняла больше мигрантов на душу собственного населения, чем какая-либо другая страна. В нынешнем году в эту страну с населением в 10 миллионов граждан приехало от 140 до 190 тысяч человек. Около 10 тысяч мигрантов подали прошение о получении статуса беженца только в течение одной последней недели.

Также особое внимание привлек трамвайный билет, на котором Высоцкий написал свое последнее стихотворение 11 июня 1980 года. Стоимость этого лота предварительно была оценена в 10-15 тысяч евро, однако покупателю пришлось заплатить 200 тысяч евро, чтобы заполучить стихотворение.

*И снизу лед, и сверху - маюсь между:  
Пробить ли верх иль пробуравить низ?  
Конечно, всплыть и не потерять надежду!  
А там - за дело в ожиданьи виз.  
Лед надо мною - надломись и тресни!  
Я весь в поту, хоть я не от сохи.  
Вернусь к тебе, как корабли из песни,  
Все помня, даже старые стихи.  
Мне меньше полувека - сорок с лишним, -  
Я жив, тобой и Господом храним.  
Мне есть что спеть, представ перед  
Всевышним,  
Мне будет чем ответить перед Ним.*

Театр на Таганке, в котором работал Высоцкий, Министерство культуры РФ и

другие официальные российские структуры не выразили желания покупать выставленные на аукцион вещи актера и поэта, отмечает агентство "Интерфакс".

Сын Высоцкого Никита выражал желание купить автограф последнего стихотворения отца. По информации радиостанции "Коммерсант FM", большинство участников аукциона составили французские меценаты и коллекционеры. "Речь идет о том, что аукцион обозначен именно как наследие, как коллекция Марины Влади, связанная с ее воспоминаниями, вещи, которые не только связаны с Высоцким, там есть и некие памятные вещи, которые напоминают о ее дружбе с Годаром, с другими представителями культуры и искусства Франции", - уточнила корреспондент радиостанции.

Марина Влади - третья жена Высоцкого. Они поженились в 1970 году. Влади - автор книги воспоминаний "Владимир, или прерванный полет".

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

## ПОЧЁТНАЯ ГРАМОТА

В связи с 10-летним юбилеем создания  
Фонда имени Ицхака Мавашева –  
Института по изучению наследия бухарских евреев  
в диаспоре Конгресс бухарских евреев США и Канады  
награждает Почетной грамотой  
г-на Давида Мавашева – президента Фонда.



Уважаемый Давид Ицхакович!  
Возглавляемый Вами Фонд имени Ицхака Мавашева – Институт по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре занимает особое место в жизни и культуре бухарских евреев мира.

Ваша премия является первой в области литературы и искусства, ею были награждены в разные годы профессор истории Давид Очильдиев, поэты Ильяс Малаев, Хагай Исхаков, Нисон Ниязи, писатель Леви Якубов, основатель музея бухарских евреев Арон Аронов, певец Авром Толмасов, хазан и собиратель фольклора бухарских евреев Эзро Малаков, исследователь истории Имануэль Рыбаков, основатель театра «Ханда-ханда» Хай Давыдов. Кроме этого, Фонд оказывал помощь общинным театрам, журналам, газетам, певцам и ученым Нью-Йорка.

В течение всех этих лет, благодаря усилиям президента Фонда Ицхака Мавашева, был осуществлен международный фестиваль «Shashamaqam Forever», проведены три международных конференции (в 1995, 2005, 2015 гг.) в США, а также Израиле, изданы книги «Фольклор ва ёддоштво» Ицхака Мавашева, «Ицхак Мавашев. Воспоминания современников» - о дружбе таджикского и еврейского народов.

Фонд активно сотрудничает с Конгрессом бухарских евреев США и Канады, совместно с которым проведена большая и плодотворная работа в области культуры и просвещения бухарских евреев в диаспоре.

Дорогой Давид Ицхакович! Поздравляя Вас и ваших сподвижников – вице-президента фонда Авнера Мавашева и Исполнительного директора Фонда Рафаэля Некталова, членов Совета директоров Фонда, с этой юбилейной датой, желаем успешной и плодотворной деятельности на благо литературы, культуры, искусства бухарских евреев, а также здоровья и личного счастья.

С уважением,  
Борис Кандов

Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады

### Уважаемые Мавашевы, дорогие Давид и Авнер!

Поздравляю вас с успешным проведением Конференции в память о 110- летию со дня рождения Вашего знаменитого отца.

Ицхак Нисимович Мавашев был человеком неординарным и многосторонним: его деятельность охватывала многие сферы жизни и науки – биологию, химию, востоковедение, философию, педагогику, просветительство и журналистику.

Особое внимание заслуживает тот факт, что к 18-ти годам он получил диплом раввина, владел ивритом. А это титанический труд, который показывает его серьёзное отношение к знаниям ещё в юношеском возрасте.

Во всех направлениях своей деятельности он был квалифицированным специалистом. Вероятно, именно о таких людях говорит известная поговорка: "Если человек талантлив, то он талантлив во всём".

О том, что И. Н. Мавашев был прекрасным педагогом, говорят его ученики, многие из которых, позднее стали видными учёными и государственными деятелями.

Их благодарность своему учителю и наставнику отражена в книге, подготовленной фондом им. Ицхака Мавашева – "Воспоминания современников", которая выпущена в свет в 2005 году в Нью-Йорке, к 100-летию учёного.

Ицхак Мавашев занял достойное место в истории наряду с выдающимися учёными своего времени.

Ше ийе зихро барух.

Шломо УСТОНИЯЗОВ

Председатель отдела культуры  
венской бухарско-еврейской общины.

## ОБЩЕСТВЕННЫЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ «РОШНОИ»

Общественный научный центр бухарских евреев «Рошнои» горячо поздравляет организаторов, участников и гостей 3-й Международной конференции с открытием на весьма актуальную для нашей общины тему: "Истоки и первопричины эволюции бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков: успехи, проблемы, перспективы", организованную Фондом имени Ицхака Мавашева – Институтом по изучению наследия бухарских евреев в Америке и посвященную 110-й годовщине со дня рождения выдающегося ученого, философа, публициста и переводчика Ицхака Мавашева (1905–1978).

Это знаменательное событие в нашей общественной жизни.

Конференция прошла в то время, когда Фонду исполнилось 10 лет, за которые проведена большая работа по изучению нашего наследия, оказаны содействие и поддержка многим проектам, направленным на сохранение и передачу следующим поколениям литературы, поэзии, музыкального искусства бухарских евреев, а также поощрение деятелей культуры и науки премиями им. Ицхака Мавашева, который был одним из первых первопроходцев нашей культуры.

Желаем успехов в работе конференции и деятельности Фонда!

Д-р Роберт Пинхасов –  
президент ОНЦ «Рошнои»  
Профессор Иосиф Калонтаров –  
исполнительный секретарь ОНЦ.

## ФОРУМ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ИСТОРИИ

при Всемирном конгрессе бухарских евреев

### III МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

"Истоки и первопричины эволюции

бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков:  
успехи, проблемы, перспективы"

От имени членов Форума исследователей истории Всемирного Конгресса бухарских евреев поздравляю вас с началом проведения очень важного события в культурной жизни нашей общины.

Тематика конференции актуальна для понимания процессов, происходящих в нашей культуре и истории, она выходит за рамки узкого общинного интереса и покажет роль нашего этноса в культуре народов Средней Азии.

Фигура Ицхака Мавашева – замечательного мыслителя и просветителя, достойного сына нашего народа – является ярким примером и отражением культурных и исторических процессов советского времени.

Желаю вам новых творческих и замечательных исследований.

С уважением  
Маркиэл Фазылов,  
председатель Форума



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

YURIY BERDAN  
ASHER TOKOV

Editorial Committee:

BORIS I. PINKHASOV  
ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
YURIY TSYRIN  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support  
Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

2612315@gmail.com  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## В МИРЕ

## МВД ГЕРМАНИИ ПРИЗЫВАЕТ ВВЕСТИ В ЕС ЛИМИТ НА ПРИЕМ БЕЖЕНЦЕВ

Евросоюз должен установить лимит на число принимаемых беженцев и предоставлять убежище лишь тем, кто очевидно в этом нуждается, заявил министр внутренних дел Германии Томас де Мезьер в интервью австрийской газете Standard.



Он не уточнил, каким именно по его мнению должен быть этот лимит.

Де Мезьер сделал свое заявление через день после того, как канцлер Германии Ангела Меркель сказала, что намерена и дальше проводить политику открытых дверей для беженцев.

"Когда квота будет заполнена, то в этот год беженцев больше не будут принимать, - пояснил свою идею де Мезьер.

- Наиболее нуждающиеся в убежище – из Сирии, из Ирака – будут распределены [по странам ЕС]".

Днем ранее премьер-министр Франции Мануэль Вальс также заявил, что Европа больше не может принимать столько беженцев.

Вальс сказал журналистам, что если на внешних границах Евросоюза не будет установлен более жесткий контроль, то жители ЕС скажут "Европе хватит".

"Франция не говорила – "приезжайте!" - добавил премьер.

### ШЕНГЕН В ОПАСНОСТИ

За последние несколько недель многие страны ЕС вновь ввели пограничный контроль, несмотря на существование Шенгенского договора, предусматривающего свободу передвижения внутри стран Шенгенской зоны.

В среду глава Европейской комиссии Жан-Клод Юнкер заявил в Европейском парламенте, что Шенгенское соглашение находится в "частичной коме". Он также предупредил, что крах Шенгенского договора может привести к краху евро.

"Единая валюта не будет иметь смысла, если Шенгенский договор закончится провалом. Единая валюта – один из краеугольных камней европейской конструкции", - добавил он.



Тем временем, Ангела Меркель в очередной раз подчеркнула значимость плана перераспределения беженцев в странах ЕС. По ее словам, именно от успеха этого плана зависит будущее Шенгенского договора.

Международная Организация по миграции (ИОМ) сообщает, что за прошедшие выходные число беженцев прибывающих в Грецию значительно сократилось. Но ИОМ также говорит, что пока еще рано говорить о сокращении потока беженцев,

так как число прибывающих в понедельник и вторник вновь пошло вверх.

### ХВАТИТ КОРМИТЬ БЕЖЕНЦЕВ?

Во вторник Высокий суд Голландии постановил, что правительство страны имеет право отказывать предоставлять продовольственную помощь и жилье лицам, которым было отказано в предоставлении убежища, и что эта политика не противоречит Европейской конвенции по правам человека.

Суд пришел к выводу, что правительство Голландии "имеет право, предоставляя кров в так называемых местах с ограниченной свободой, требовать от лиц, получивших отказ в убежище, их сотрудничества в процессе их депортации из Нидерландов".



Политика Голландии по отношению к беженцам неоднократно критиковалась как неправительственными организациями, так и в ООН.

Решение суда напрямую противоречит выводам доклада Комитета ООН по искоренению расовой дискриминации, в котором говорится, что Голландия должна безоговорочно покрывать минимальные нужды мигрантов.

В 2014 году Совет Европы подверг критике политику Голландию помещать лиц, просящих убежища, в административное заключение.

### ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Одновременно с этим правозащитники обеспокоены решением Македонии и Хорватии закрыть свои границы для всех мигрантов, за исключением тех, кто бежит из зон боевых действий – Сирии, Ирака и Афганистана.

В Греции, на границе с Македонией, скопились сотни мигрантов, которые более не могут продолжить свой путь в Европу.

Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун предупредил балканские страны, что ограничения на свободу передвижения, основанные лишь на гражданстве беженцев и мигрантов, являются нарушением прав человека.

Это, по словам генерального секретаря, "нарушает право человека просить убежище, вне зависимости от его гражданства, и права на рассмотрение его просьбы".

Страны бывшей Югославии, а также Албания, в среду провели саммит в Загреб, на котором они заявили, что намерены более тесно сотрудничать в вопросе приема беженцев.

## НОВИНКА!

**Я УХАЖИВАЮ ЗА СВОИМИ РОДИТЕЛЯМИ И ЗА ЭТО ПОЛУЧАЮ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ!**

*Хотели бы Вы заботиться о Ваших родителях и близких и при этом получать зарплату?*



## Continental Home Care

рады сообщить вам, что мы

обслуживаем CDPAP пациентов для Медикейд планов.

CDPAP является программой, которая оплачивается Медикейдом и позволяет пациенту принимать на работу, иметь полный контроль своего ухода, выбирать и обучать любого человека, включая членов семьи, таких как:

сыновья, дочери, внуки, зятья, невестки и т.д.

Для данной программы

сертификаты ННА/РСА не требуются.

**Continental Home Care работает практически со всеми основными Медикейдными планами**

За полной информацией звоните

**(718) 790-2161 • (718) 544-4488**

**116-55 Queens Blvd., Suite 224, Forest Hills, NY**

## ПУТИН: «РОССИЯ БУДЕТ СОТРУДНИЧАТЬ С ИЗРАИЛЕМ В СФЕРЕ БОРЬБЫ С ТЕРРОРИЗМОМ»

Россия намерена обмениваться информацией с Израилем в сфере борьбы с терроризмом, заявил президент РФ Владимир Путин на церемонии вручения послами верительных грамот. «Будем и впредь поддерживать контакты с израильским руководством в целях установления справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного мира на Ближнем Востоке, обмениваться информацией на антитеррористическом треке», — приводит РИА Новости слова Путина.

Он также отметил, что Москва удовлетворена состоянием конструктивных партнерских отношений с Израилем. «Отношения между нашими государствами находятся на высоком уровне. В сентябре провели вместе с премьер-министром Беньямином Нетаньяху насыщенные и весьма результативные переговоры. Договорились углублять наше взаимодействие в промышленности, в сфере высоких технологий, в сельском хозяйстве», — добавил президент.

Один из высокопоставленных офицеров ВВС Израиля прокомментировал сегодня, 26 ноября, отношения с Россией в связи с ее участием в войне в Сирии. Он подтвердил, что между двумя странами существует сотрудничество в сфере



воздушной безопасности.

"Русские здесь, и они играют центральную роль. Мы предпочитаем ужиться с ними по принципу "живи сам и дай жить другому". Россия нам не враг, наоборот".

"Израиль не атакует и не собьет никакой российский самолет", — добавил он.

Вместе с тем он сказал, что далеко не обо всех своих действиях Израиль собирает заранее предупреждать других, имея в виду секретные операции против террористических объектов. "Мы не спрашиваем у России разрешения касательно наших операций в Сирии", - заявил офицер.

На днях в Израиле прошли военные учения ВВС, на которых отрабатывался сценарий нанесения нескольких тысяч ударов по разным целям в течение считанных часов.

## ПРЕСС-РЕЛИЗ

22 ноября 2015 года, в Нью-Йорке, в зале Da Mikelle Palace (102-25 Queens Blvd Forest Hills) прошла Третья международная конференция "Истоки и первопричины эволюции бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков: успехи, проблемы, перспективы". Конференция была организована Фондом имени Ицхака Мавашева – Институтом по изучению наследия бухарских евреев в Америке и была посвящена 110-й годовщине со дня рождения выдающегося ученого, философа, публициста и переводчика Ицхака Мавашева (1905-1978 гг.)

Конференцию открыл директор фонда им. И. Мавашева Рафаэль Некталов. Тепло приветствовали участников и гостей конференции президент Общественно-научного центра «Рош-нои» доктор Роберт Пинхасов, главный раввин Центра бухарских евреев раббай Барух Бабаев. Были зачитаны приветствия председателя Форума исследователей истории при Всемирном Конгрессе бухарских евреев Маркиэля Фазылова и автора ряда работ об И. Мавашеве Якова Пулатова (оба из Израиля).

Заслушаны следующие доклады: «Ицхак Мавашев и его время» (Давид Мавашев – президент Фонда имени Ицхака Мавашева), «Бухарские евреи в историческом дискурсе: проблемы этнокультурной идентичности» (Татьяна Емельяненко – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник отдела этнографии народов Кавказа, Средней Азии и Казахстана Российского этнографического музея (РЭМ) в Санкт-Петербурге), «Роль Инпроса в формировании мировоззрения Ицхака Мавашева, новой бухарско-еврейской интеллигенции первой половины 20 века» (Авнер Мавашев, вице-президент фонда им. И. Мавашева), «Феномен эволюции бухарско-еврейской иммиграции: истоки

## ТРЕТЬЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: К 110-ЛЕТИЮ ИЦХАКА МАВАШЕВА



Потомки Ицхака Мавашева: Альберт, Клара, Авнер, Марина, Давид, Дженнифер и Эдуард Мастов

успеха» (доктор философских наук, профессор Веллям Кандинов). «К истории бухарско-еврейских советских изданий и судьбы их руководителей». (Владимир Аулов, кандидат философских наук, профессор Bramson Ort College, Нью-Йорк), «Бухарские евреи в Америке: жизнь в шести цивилизациях» (Игорь Котляр, президент и исполнительный директор Музея прав человека, свободы и толерантности), «Роль Ицхака Мавашева в развитии языка и фольклора бухарских евреев (Имануэль Рыбаков, преподаватель истории культуры бухарских евреев в Квинс-колледже).

После перерыва состоялась церемония чествования лауреатов премии имени Ицхака Мавашева в области литературы, истории, искусства и культуры за 2015 год.

Звания лауреатов удостоены: Михаил Завул - Народный поэт, за выдающийся вклад в развитие бухарско-еврейской поэзии.

Диплом лауреата Михаилу

Завулу вручили президент фонда И. Мавашева Давид Мавашев и народная артистка Узбекистан Мухаббат Шамаева.

Рафаэль Некталов - за широкую социальную, общественно-политическую и международную деятельность в общинах бухарских евреев мира, организацию ряда крупных проектов, направленных на сохранение культуры, а также за большой вклад в развитие периодической печати и публицистики в США.

Диплом лауреата Рафаэлю Некталову вручили президент

фонда И. Мавашева Давид Мавашев и главный редактор и издатель журнала "Надежда" Эдуард Катанов.

Зоя Михайловна Таджикова

– музыковед, кандидат искусствоведения, за научную деятельность и популяризацию музыкальной культуры бухарских евреев, а также теоретическое и практическое обоснование программы «Созанда» Фонда им. Ицхака Мавашева.

Диплом лауреата Зое Михайловне Таджиковой вручили профессор Иосиф Калонтаров и кандидат исторических наук Игорь Котляр

Татьяна Емельяненко – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник отдела этнографии народов Кавказа, Средней Азии и Казахстана Российского этнографического музея (РЭМ) в Санкт-Петербурге, за новаторский подход к изучению истории национального костюма бухарских евреев.

Диплом лауреата Татьяне Емельяненко вручили президент ОНЦ «Рош-нои» доктор Роберт Пинхасов и директор музея Наследия бухарских евреев в Америке Арон Аронов.

Тамара Катаева - певица, актриса, созанда, отличник культуры Таджикистана, за популяризацию и сохранение музыкального фольклора и искусства бухарских евреев в США.

Диплом лауреата Тамаре Катаевой вручили председатель фонда Э. Некталова Тавриз Аронова и вице-президент Nastel Technology Альберт Мавашев.

Роман Исхаков - фотохудожник, автор фотоальбомов, отражающих жизнь бухарских евреев в Америке, Израиле и Узбекистане, а также книги «Секреты кухни Эмира Бухарского», за вклад в развитие художественной фотографии, сохранение и популяризацию традиционного кулинарного искусства народов Средней Азии.

Диплом Роману Исхакову вручили профессор Аркадий Завулунов и Дженнифер Мавашева.

Церемония завершилась концертом мастеров бухарского шашмакома Шумеля Толмасова, Рошеля Аминова, Романа Толмасова, Рошеля Рубинова, Рафаэля Бадалбаева, Якова Рубинова, Альберта Наркаллаева и Романа Наркаллаева.

Организаторы конференции выразили благодарность члену Совета директоров Центра бухарских евреев Майклу Завулунову за содействие в организации конференции в Da Mikelle Palace.

Фото М. Рубинова

### РЕЗОЛЮЦИЯ, принятая по результатам третьей международной конференции "Истоки и первопричины эволюции бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков: успехи, проблемы, перспективы", посвященной 110-летию со дня рождения Ицхака Мавашева.

22 ноября 2015 года, Нью-Йорк, США

1. Фонду имени Ицхака Мавашева – Институту по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре, а также заинтересованным организациям продолжить работу и усилия в области изучения, популяризации истории бухарских евреев, а также поощрения деятельности ученых, деятелей литературы и искусства в Израиле и диаспоре.

2. От имени участников конференции обратиться к руководству школ, колледжей, иешив в местах компактного проживания бухарских евреев в Израиле, США, Канаде, Австрии, Узбекистане, Австралии, Германии с предложением оказать им содействие в организации факультативных занятий по изучению истории и культуры бухарских евреев. В этой связи Фонду им. Ицхака Мавашева совместно с Научно-общественным центром «Рош-нои», Форумом исследователей истории при Всемирном конгрессе бухарских евреев подготовить и обеспечить школы,

колледжи, иешивы необходимыми методическими пособиями на иврите, английском, русском языках. Обсудить данное предложение на предстоящей в августе 2016 года в Вене Седьмой международной конференции.

3. В целях увековечения памяти Ицхака Мавашева, философа, педагога, публициста и ученого, главного редактора первого бухарско-еврейского журнала «Хатхия», обратиться к президенту Всемирного конгресса бухарских евреев, руководству Брит Йоцей Бухара с предложением назвать в его честь улицу в одном из городов Израиля с компактным проживанием бухарских евреев. Обратиться с этой инициативой в топонимическую комиссию Израиля, а также к депутату Кнессета Роберту Илатову. Предпринять действия по обеспечению поддержки данной инициативы государственными и общественными еврейскими организациями (не только бухарских, но и

ашкеназийских, горских, грузинских евреев) в Израиле и диаспоре.

4. Считать необходимым издание материалов настоящей конференции и ознакомление с ними всех общин бухарских евреев, а также широкой еврейской общественности в Израиле и диаспорах.

#### СПРАВКА

Фонд имени Ицхака Мавашева – Американский Институт по изучению наследия был создан в октябре 2005 года по инициативе Давида Мавашева и Рафаэля Некталова. Целью Фонда является оказание содействия и поддержки проектам, направленным на сохранение и передачу следующим поколениям литературы, поэзии, музыкальное искусство бухарских евреев, а также награждения деятелей культуры премиями в различных номинациях.

#### Исҳоқи Маҳваш

Ба 110-солагии соҳибқирони забон Исҳоқ Маҳвашев

Дар боғи забон боғбонкалон, Исҳоқи Маҳваш, Устоди сухан, оташзабон, Исҳоқи Маҳваш.

Дар он санъати назму наво зӯр шунаванда, Ҳам царчии Леви Бобоҳон Исҳоқи Маҳваш. Илҳоми калон дар бозии шатранч мегирифти, Бо он ёру дӯстон, мухлисон, Исҳоқи Маҳваш.

Ҳар равшанзамир орзуи бо ту гап задан дош, Будӣ дар сухан соҳибқирон, Исҳоқи Маҳваш.

Фарзандҳои нек баъд аз сари худ монда рафтӣ, Шуданд пайрават бо дилу ҷон, Исҳоқи Маҳваш.

Афсӯс ман Завул, ҳамсуҳбати ту ҳеч нагашта, Лек ёдат ба дил дорад нишон, Исҳоқи Маҳваш.



Михоэл ЗАВУЛ

Лауреати мукофоти Ицхак Мавашев ш. Нью-Йорк, 21 ноября 2015 г.

 **TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**  
 Авиабилеты в любую точку мира  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, Transaero, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)  
**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ ПО ВСЕМУ МИРУ**  
**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА**  
 (Карловы Вары, Болгария, Словения)  
 Аккредитованные в Консульствах России, Украины, Беларуси, Азербайджана, Узбекистана, Таджикистана, Китая, Бразилии, Индии и выполняем все визовые услуги для поездок в эти страны  
**ОТЕЛИ • ЭКСКУРСИИ • КРУИЗЫ • ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ • МЕКСИКЕ • ГАВАЯХ**

Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями

**NEW SALE! НОВИНКА ГОДА!**  
 Цены на осенне-зимний сезон:

АВИАБИЛЕТЫ В:		ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ:	
Tel-Aviv.....\$898.00	Tbilisi.....\$799.00	Испания – 8 дней/7 ночей	Бразилия – 8 дней/7 ночей
Tashkent.....\$849.00	Минск.....от \$799.00	Италия – 8 дней/7 ночей	Аргентина – 10 дней/9 ночей
Kiev.....от \$799.00	Chisinau (Кишинев).....\$799.00	Италия – 8 дней/7 ночей	.....от \$1,999.00
Moscow.....\$649.00	.....\$799.00	.....от \$899.00	.....от \$899.00

**ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ:**  
 Сапун – 8 дней/7 ночей .....от \$899.00  
 Punta Cana – 8 дней/7 ночей .....от \$899.00  
 Jamaica – 8 дней/7 ночей .....от \$950.00  
 Costa Rica – 8 дней/7 ночей .....от \$1099.00

**КРУИЗЫ:**  
 «Norwegian Breakaway» – от \$499.00  
 «Quantum of the Seas» – новейший круизный лайнер отплывает из Нью-Джерси на Карибы.

**ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕМ ТУР В ДУБАЙ – КРУПНЕЙШИЙ ТОРГОВЫЙ, ФИНАНСОВЫЙ И ТУРИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ВОСТОКА ТУР РАСЧИТАН НА 8 ДНЕЙ/7 НОЧЕЙ, СТОИМОСТЬЮ \$1,399.00 + ПЕРЕЛЕТ**

**97-11 64TH ROAD • REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

## Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве

“Beth Gavriel”, 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

## INSURANCE & TAX ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ АВТОМОБИЛИ • CAR ДОМА • HOME БИЗНЕС • BUSINESS LIFE AND HEALTH INSURANCE

6-часовые лекции  
уменьшают страховки на 10%  
и 4 пойнта с водительских прав.

Также специализируемся  
Income Tax & Payroll Service.  
Открываем любые виды бизнеса  
за 1 день.

(347)533-8000 Альберт  
fivestarsweb@optimum.net

## РУБЕН ШАЛАМОВ ТАМАДА И ПЕВЕЦ



Провожу  
вечеринки!

Пою без  
музыкального  
сопровождения,

оплата  
по договорённости!

**917-232 8159**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES  
– ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,  
(718) 261-2315  
Fax:  
(718) 261-1564  
2612315@gmail.com

## ВНИМАНИЕ!

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ХУДОЖНИК  
с мировым именем,  
живописец напишет  
на холсте маслом портрет  
любого размера.  
Гарантирую высокое  
качество.  
Для написания  
портретов  
пенсионеров и людей,  
ушедших в иной мир,  
особая скидка.



**Рубен Борэ**  
**516-476-2673**  
**www.rbore.com**

**FOR SALE  
SHOE REPAIR,  
WATCH & JEWELRY  
REPAIR  
BUSINESS  
IN MANHATTAN.  
EXCELLENT  
LOCATION,  
SMALL RENT.  
(718) 930-5637  
OLEG**

## ШКОЛА ТАНЦА

РУКОВОДИТЕЛЬ ШКОЛЫ ТАНЦА,  
НАРОДНАЯ АРТИСТКА СССР  
**МАЛИКА КАЛОНТАРОВА**  
ПРИГЛАШАЕТ ЖЕЛАЮЩИХ  
НАУЧИТЬСЯ ТАНЦЕВАТЬ.

В программе обучения:  
• первый танец жениха и невесты;  
• танец на вечера бар- и бат-мицвы;  
• индивидуальные танцы для пап и мам.

Все программы для различных  
торжеств детей и взрослых.  
Особая программа для детей  
с 4 лет и старше.

**347-285-0514**

**В BARBER SHOP  
В ЛОНГ-АЙЛЕНД  
ТРЕБУЕТСЯ  
BARBER**

НЕ СТАРШЕ 40 ЛЕТ  
СРЕДА, ПЯТНИЦА,  
ВОСКРЕСЕНЬЕ  
WED, FRI, SUN  
ЗАРПЛАТА + КОМИССИОННЫЕ  
ВЫХОДНОЙ ДЕНЬ – СУББОТА  
**631-864-2522**

**ТРЕБУЕТСЯ  
МУЖСКОЙ  
МАСТЕР  
В BUSY BARBER SHOP  
В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ.  
ЗАРПЛАТА - \$700  
В НЕДЕЛЮ ИЛИ  
КОМИССИОННЫЕ  
917-498-0448**

**ПРОДАЕТСЯ  
САПОЖНАЯ  
МАСТЕРСКАЯ,  
ЮВЕЛИРНЫЙ  
ОТДЕЛ  
И ОТДЕЛ  
ПО ПРОДАЖЕ  
ТЕЛЕФОНОВ  
917-864-3647**

**ПРОДАЕТСЯ  
BARBER SHOP  
В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ  
ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ  
НЕДОРОГО. РЕНТ \$1,000  
А ТАКЖЕ,  
МЕБЕЛЬ ДЛЯ  
BARBER SHOP,  
КРЕСЛО  
И ТУМБОЧКИ**

**347-845-9131**  
**516-802-4663**

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

# ПРАВДА ЛИ, ЧТО СИДЕНИЕ НА ХОЛОДНОЙ ПОВЕРХНОСТИ ВЫЗЫВАЕТ ГЕМОРРОЙ?

Мало что говорит в пользу этого стереотипа, зато имеется масса сведений о том, как избежать этой проблемы, уверяет корреспондент BBC Future.

Если вы принадлежите к числу чувствительных натур, возможно, вам лучше почитать что-нибудь другое. Я вас пойму. Но пусть никто не говорит, будто в этой рубрике ("Медицинские мифы") стесняются говорить о неудобных или неприятных вещах, когда надо развенчать очередной миф.

Примером нашей всеядности является этот материал, посвященный народным представлениям о геморрое.

Говоря об этой проблеме, с уверенностью можно утверждать две вещи.

Во-первых, она на удивление широко распространена: целых 50% людей хотя бы раз в жизни страдали этим заболеванием.

Во-вторых, представление о том, будто причиной геморроя является сидение на холодной (и часто - влажной) поверхности, при ближайшем рассмотрении оказывается весьма далеким от истины.

## ЧТО ТАКОЕ ГЕМОРРОЙ?

Прежде чем мы обратимся к изучению имеющихся данных, небесполезно будет объяснить, что вообще такое геморрой.

Геморрой – это зудящие бугристые узелки, которые образуются из сосудистых сплетений, расположенных в области заднего прохода. Иногда на ощупь они напо-

минают мягкие шарики - некоторые даже сравнивают их с небольшой гроздью винограда.

Люди, страдающие геморроем, могут испытывать дискомфорт при сидении на твердых поверхностях - возможно, в этом и кроется причина мифа о вреде воздействия холода.

Но учитывая, что одним из способов облегчения боли, особенно при развитии тромбов в кровеносных сосудах, являются холодные компрессы, сидение на холодном как раз таки может оказаться полезным.

Взаимосвязь между температурой и развитием геморроя практически не изучена.

Однако в рамках исследования, проведенного в 2009 году в Германии, сидение на холодной поверхности рассматривалось в качестве одного из множества факторов, которые могут влиять на возникновение этого заболевания.

Ученые сравнили две группы людей: одни испытывали болевые ощущения, связанные с выпадением и уплотнением геморроидальных узлов, другие - нет.

По результатам самых разнообразных экспериментов - от поднятия тяжестей до кашля, чихания, поглощения острых блюд и использования влажных салфеток для интимной гигиены - не было обнаружено никакого влияния ни одного из исследованных факторов (даже сидения на холодных поверхностях) на вероятность развития геморроя.



Хотя геморрой никак не связан с сидением на холодных или горячих поверхностях - и, по-видимому, ни с одним другим фактором из исследованных немецкими учеными, по крайней мере, понятно одно. Конкретнее - почему такой проблеме подвержена именно эта часть тела.

## СЛАБОЕ МЕСТО

Врач-терапевт Энн Робинсон поясняет: "Просто это одно из слабых мест организма". Причина состоит в том, что в области заднего прохода соединяются три разные венозные системы.

Небольшое набухание этих вен может быть полезно, поскольку способствует расширению кавернозных тел и предотвращает недержание стула.

Однако чрезмерное их набухание приводит к выпиранию вен в задний проход, что вызывает дискомфорт и болевые ощущения.

Не исключены и кровотечения. В случае их возникновения необходимо пройти медицинское обследование, поскольку кро-

вотечения также могут быть симптомами рака кишечника.

Все, что вызывает прилив крови к органам таза (например, беременность), осложняет течение геморроя. Запоры создают давление на вены и вынуждают человека тужиться так сильно, что геморроидальные узлы могут выпасть и вызвать боль, в том числе острую.

Но не все так плохо. Существуют сведения о том, как предотвратить возникновение этого заболевания.

Немецкие ученые выяснили, что у тех, кто часто принимает душ или ванну, геморрой развивается реже, а те, кто сильно тужится при дефекации, напротив, входят в группу повышенного риска.

Для профилактики геморроя полезно все, что предотвращает запоры, - продукты питания с высоким содержанием клетчатки (овощи, злаки и орехи), физические нагрузки для поддержания нормального веса и обильное питье.

Кроме того, важно не сдерживать соответствующие позывы, а сразу отправляться в туалет. Кстати, надеюсь, вы не читаете эту статью, сидя на унитазе.

Как показывают результаты исследований, люди, которые читают в туалете, проводят там больше времени, чем это необходимо, и в результате тужатся без надобности.

А задача этой рубрики состоит в том, чтобы рассказывать о болезнях, а не провоцировать их.

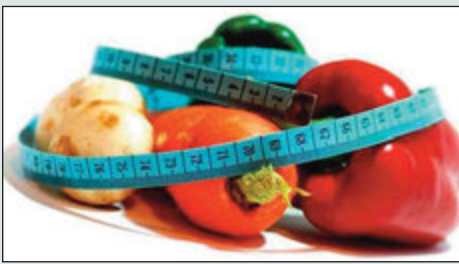
Клаудиа Хаммонд  
BBC Future

Согласно данным нового исследования, проведенного сотрудниками Института Вейцмана, поиски универсальной диеты никогда не увенчаются успехом. Оказалось, то, что полезно для одного человека, другому может испортить фигуру. К такому выводу ученые пришли после обследования 800 добровольцев, сообщает Zee News.

Исследование показало: реакция разных людей на одну и ту же пищу отличается. Причем, эта реакция в основном не

## НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДИЕТЫ, ПОДХОДЯЩЕЙ ВСЕМ

меняется день ото дня. Например, томаты считаются нежирными и питательными. Но у одной женщины в ходе исследования после употребления помидоров неоднократно повышался уровень сахара в крови. По мнению ученых, в будущем для каждого человека должна быть разработана индивидуальная диета.



Кстати, недавно специалисты предложили поклонникам диет опробовать новое изобретение - Викторианскую диету. Идея в том, чтобы свой рацион приблизить к питанию, которое было распространено в XIX веке. Доктор Джудит Руботам из Плимутского университета считает 1850-1872 годы "золотым веком питания". В то время люди могли похвастаться крепким здоровьем и хорошим иммунитетом, хотя калорийность рациона доходила до 5000 калорий в сутки.

Лимон – фрукт на все случаи жизни. В нем настолько много витаминов и полезных веществ, что, пожалуй, сложно найти нечто более универсальное.

## АНГИНА

При острых болях в горле съешьте половинку лимона вместе с кожурой. Кисло? Зато крайне полезно! Лимонный сок так же хорошо использовать для полоскания горла: разводим его водой в пропорции 1 : 3 и полощем каждый час в течение дня. Также соком можно 3 раза в день смазывать горло в местах, где скопился белый налет.

## БРОНХИТ

Если довели до бронхита, смешайте 50 г натертого хрена и сок 2 – 3 цитрусовых плодов. Принимайте по чайной ложке несколько раз в день, ничем не запивая. Лимон в компании с чесноком отлично действует в качестве рассасывающего средства. Для этого кашицу из 5 лимонов с кожурой смешать с кашицей из 4 головок чеснока, залить смесь одним литром про-



хладной кипяченой воды, плотно закрыть и держать в темном и холодном месте 5 суток. Процедить и принимать по столовой ложке три раза в день за 20 минут до еды.

## ТОШНОТА

Тошнота, а также изжога после жирной пищи легко устраняются, если выпить сок половинки лимона, предварительно добавив в него пол чайной ложечки соды.

## ЛИМОН – УБИЙЦА СЕМИ БОЛЕЗНЕЙ

### ГРИПП

Пьем чай с лекарственными травами и лимоном. Хорошо заваривать его вместе с календулой, мятой, шалфеем, хвощем и подорожником. Такая смесь поддержит на уровне содержание кальция в организме. А кальций – отличный помощник в борьбе с температурой.

### АТЕРОСКЛЕРОЗ

Столовую ложку измельченной сосновой хвои залить стаканом кипятка и дать настояться 30 – 60 минут. Готовый настой процедить и смешать с половинкой лимона, предварительно очищенного от кожуры и измельченного. Принимать за час до еды трижды в течение дня по стакану смеси 15 – 20 дней.

### ГЕПАТИТ

При этом заболевании лимонный сок или воду с его добавлением полезно упо-

треблять ежедневно. Для этого лимон очищаем от кожуры, разрезаем на половинки, заливаем кипятком, настаиваем в течение 12 часов и принимаем натощак по стакану.

### ГИПОТОНИЯ

При постоянном пониженном артериальном давлении 5 – 6 лимонов пропускаете через мясорубку. Получится лимонное пюре, в него добавим 100 г измельченных листьев бадана. Это такое лекарственное растение, приобретается в любой аптеке. Заливаем нашу кашицу одним литром холодной кипяченой воды и даем настояться в холодильнике 36 часов. После чего добавляем в настой полкило свежего меда. Все перемешиваем и снова помещаем сосуд в холод на 25 часов. Настой принимать за 30 минут до еды три раза в день по 1/4 стакана. Курс лечения три недели.

**ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ЛЮБОГО ПРЕПАРАТА, СРЕДСТВА ИЛИ МЕТОДА ЛЕЧЕНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНО КОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ!**

## ПОЗИЦИЯ



**Михаил  
НЕМИРОВСКИЙ**

**Руководитель крупнейшей еврейской организации Нью-Йорка – Совета еврейских организаций города (JCRC) обратился к общине и рассказал о важном событии в процессе взаимоотношений Израиля и штата Нью-Йорк. Майкл Миллер всю свою жизнь посвятил общинной работе и немало сделал для свободной иммиграции евреев из бывшего СССР в годы движения «Отпусти народ мой!».**

Ему слово.

- Еврейским общинам и организациям, активистам и волонтерам общины Нью-Йорка!

Дорогие друзья! На днях я вернулся из весьма успешной поездки в Израиль в составе делегации Государственного контролера штата Нью-Йорк Тома Ди-Наполи. В неё входили директор по инвестициям Пенсионного отдела Вики Фулер и Специальный инвестиционный сотрудник Стэйси Марлей. Так как JCRC занимался всеми оргпросами поездки, я сопровождал делегацию в течение всего времени пребывания в Израиле.

## ШТАТ НЬЮ-ЙОРК И ИЗРАИЛЬ – ВМЕСТЕ



Как вам наверняка известно, офис Ди-Наполи является Генеральным Попечителем Пенсионного фонда штата размером в 180 миллиардов долларов. Из них он активно инвестирует более чем 500 миллионов долларов в экономику Израиля, в т.ч. 115 - в государственные облигации (Бонды). Инвестиции производятся как в государственные проекты, так и в частный капитал.

Во время нашего 4-х дневного визита мы посетили ряд

менеджеров различных компаний и оценили эффективность вложений Пенсионного фонда в экономику Израиля. Кроме того была проведена серия встреч с более чем с 20-ю известными политиками, журналистами, членами правительства, научной общественностью, мэрами городов. И, конечно, незабываемой стала встреча с премьер-министром Беньямином Нетаниягу.

Назову только нескольких представителей Израиля, с которыми

встретилась наша делегация.

Это Джонатан Шрайер – экономический советник посла США, Алуф Бенн - главный редактор «Гаарец», Амнон Нейбах – Председатель Фондовой Тель-Авивской биржи, Шай Бабад – Генеральный директор Министерства финансов, Йона Йахав – мэр Хайфы, Нир Баркат – мэр Иерусалима, профессор Лави Перец - президент Университета Технион (Хайфа), Ури Коен – исполнительный директор (Israeli Bonds),

Эрел Маргалит – основатель Jerusalem Venture Partners и др.

Легко можно понять, что основное внимание членами делегации было уделено динамичному развитию экономики Израиля.

Премьер- министр Б. Нетаниягу сказал нам, во время нашей встречи, что экономический успех Израиля зиждется на четырёх опорах:

- новые продукты;
- новые рынки (например Индия, Китай);
- развитая основная инфраструктура;
- разгосударствление экономики.

Все члены делегации, были впечатлены тем, что они увидели, услышали и испытали. Государственный контролер Том Ди-Наполи сказал премьер-министру страны Б. Нетаниягу, что он прилетел в Израиль, не только чтобы проконтролировать использование инвестиций, но и продемонстрировать приверженность штата Нью-Йорк к продолжению активного инвестирования в экономику Израиля в ответ на движение BDS, поставившего своей целью бойкот Израиля.

Его речь была тепло встречена участниками аудитории в офисе Б. Нетаниягу

**Майкл Миллер  
Исполнительный  
вице-президент и CEO JCRC  
24 ноября 2015 г.**

**Перевод и подготовка  
к печати –  
Михаил Немировский**



## NEW LISTING By NY EMPIRE



71-43 Ingram Street, Forest Hills

New Construction, One family Brick, detached house in most desirable block, 40'x100' lot, featuring 4 Bedroom, 3.5 Bath, Custom made Huge Kitchen with Island, Living Room with fire place, Dining Room, Finished Basement, Large Backyard and Huge Driveway, PS 101, Close to Shopping & Transportation. **MUST SEE!**



**ALLA YAKUBOV**  
Lic. R.E. Broker  
718-864-5552

For **FREE** Evaluation  
of your Property  
Call  
**LEA ELLIS**  
917-806-1974  
Lic. R.E. Sales Representative

www.nyempirerealestate.com

Email: leaellis55@yahoo.com  
Tel: 917-806-1974



**LEA ELLIS**  
Lic. R.E. Sales Representative  
917-806-1974



## MATTRESSES & FURNITURE

We Carry:

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

Lowest prices guaranteed!



We will beat any advertised price!



Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
50% - 80%  
savings!

By appointment  
718-581-6147  
718-558-4190

~~168-13 Hillside Ave, Queens, NY~~

**WE MOVED TO THIS ADDRESS:**

**147-28 Jewel Ave, Kew Gardens Hills**  
Baruch Meyrov 718-558-4190 • 718-581-6147

## Трибуна раввина



**Рубрику ведет раббай Барух БАБАЕВ, главный раввин Центральной синагоги – Канесои Калон**

Одна из часто встречающихся сложностей в общении между супругами связана с тем, что женщина стремится к партнерству, а мужчина устремлен к цели.

Жена склонна рассказывать мужу обо всем, что с ней произошло. Муж, естественным образом, слушает ее, как он слушал бы любого человека, который с ним разговаривает. Но поскольку мужчины мыслят целенаправленно и к тому же ощущают ответственность за свою женщину, муж предполагает, что рассказы жены направлены на какую-то цель, и их смысл — попросить его что-то сделать, решить за нее проблему, помочь ей в чем-то, что ей тяжело сделать самой. Поэтому, когда супруга рассказывает ему о том, как прошел ее день, он даже не предполагает, что она не обязательно просит помощи. Все, чего она хочет, — это поделиться с ним своими переживаниями и мыслями. Он же относится к ее рассказу, как к предисловию, которое приведет к просьбе, и пытается угадать из ее слов, куда они ведут. Поэтому, когда рассказ затягивается, и он, так и не поняв, чего, в конце концов, от него хотят, прерывает ее и говорит: «Ну, так чего же ты хочешь от меня?!», жена, естественно, обижается — ведь ей «всего лишь» нужно было поделиться с ним с начала и до конца тем, что с ней произошло, и рассказать, где она была, кого встретила и что чувствовала. Ей неприятно не только, что муж прерывает ее рассказ, но — и это самое главное — что муж ее не понимает. Проиллюстрируем сказанное следующим примером.

Поздней ночью жена затевает с мужем такой разговор: «Ты знаешь, что сегодня случилось?» Муж — человек целенаправленный и ему ясно, что случилось что-то, требующее его вмешательства: ведь, с его точки зрения, нет никакого другого объяснения такому волнению жены в столь поздний час. И поскольку мозг работает быстрее языка, он сканирует в своих мыслях все возможные ситуации, в которых ей требуется его помощь. Может быть, в доме кончился хлеб, и детям будет нечего взять с собой в школу? Может быть, прокисло молоко? Или, может быть, сломалась стиральная машина?

Женщина продолжает свой рассказ: «Я подошла к стиральной машине...». В эту секунду муж укрепляется в мысли, что проблема связана со стиральной машиной. Услышав слова «стиральная машина», он приходит к выводу, что ее рассказ преследует определенную цель, и что ей, несомненно, требуется

его помощь. Его мозг продолжает работать в полную мощь и предлагает несколько вариантов: «Может быть, она не смогла закрыть дверцу машины и поэтому та не работает? Может быть, барабан застрял и не крутится? Может быть, сломался насос, и вода не выходит или проблема в фильтре? А может быть, случилось короткое замыкание? Или кончился стиральный порошок?».

И действительно она говорит: «И тогда я заметила, что у меня

бы я пришла на 10 минут раньше?! Я не нашла бы порошка и вернулась домой с пустыми руками!»

На данном этапе муж полностью запутан и подавлен: «Так, на самом деле, у нас есть порошок?!» — говорит он себе. «То есть, мне не нужно выходить сейчас из дома и его покупать? И весь этот длинный рассказ был не для того, чтобы я помог тебе достать этот проклятый порошок! Так к чему все эти длинные повествования?! Ну, нако-

ра — это действия, отрицающие партнерство, и их предпринимать не стоит, поскольку они еще больше злят жену. Ведь именно создает ощущение разрыва, ей необходимо еще сильнее ощущать их партнерство. А он, не обладая партнерской психологией, уверен, что делает правильный шаг: временно отдалиться от нее, чтобы ослабить царящее в доме напряжение.

Еще одно различие между мужчиной и женщиной (вероятно,

но я воздерживаюсь от этого, чтобы не испортить позитивную атмосферу в доме», — говорят мужчины.

Данная претензия мужа — одна из наиболее часто встречающихся, и это говорит о том, что подобное поведение женщин порождено не ее стержневостью и неумением себя вести, как многие думают, а ее свойствами партнерства.

В рамках нашего обсуждения можно принять утверждение мужа, что жена слишком много его критикует, и можно также понять, почему это происходит: жена связана с домом, с семьей и с мужем больше, чем он привязан с ним. Чем больше человек привязан к чему-либо, тем больше он критикует. Например, человек делает больше замечаний своему ребенку, чем сыну соседей. И это не потому, что он лучше относится к соседскому ребенку, а потому, что к своему сыну он больше привязан, и тот ему небезразличен.

Мужу стоит также посмотреть на это с иной точки зрения. Он считает, что супруга постоянно делает ему замечания. Но для нее большая часть ее высказываний, которые мужу кажутся жалобами, на самом деле являются попытками поделиться с ним своими мыслями. Подобные же мысли, вполне возможно, мелькают и в голове мужа, но он не находит нужным выражать их словами, поскольку у него отсутствует то партнерское качество, которое отличает его супругу.

Кроме того, мужу следует знать, что Всевышний заложил в чувства супруги склонность видеть в муже ответственного за нее как за свою женщину. Чувство ответственности Он заложил также и в психику мужчины, и тот ощущает себя ответственным за жену и за ее чувства и заботится о том, чтобы ей было хорошо. Поэтому ему еще неприятнее слышать ее критику, когда она высказывает свое недовольство, даже если она не жалуется на него лично. Другими словами, мужу кажется, что жена «обвиняет» его, но это неверно: она видит в нем ответственного.

Вместе с тем, жене следует понимать, что даже если она не собирается обвинять мужа, и поэтому позволяет себе резко выражать свое недовольство той или иной ситуацией, муж воспринимает это совсем иначе. Ему кажется, что критика направлена на него и против него, и он ощущает обиду, которая запускает в нем внутренний процесс эмоционального отдаления от жены. Поэтому супруге стоит поднать этот вопрос напрямую и объяснить мужу, что он не должен относиться к ее словам как к критике, но как к процессу партнерства, в котором она очень нуждается. Более того, ей следует добавить: «Если ты выслушаешь меня как следует и выразишь понимание и солидарность, я быстрее успокоюсь, и мне будет легче положительно к тебе относиться».

Из книги «Еврейский дом»

## Целенаправленность мужа

кончился стиральный порошок». «Ага», — думает муж — «Если в этот поздний час она мне об этом рассказывает, видимо, она готовит меня к выполнению просьбу, которую выскажет чуть позже: поехать в супермаркет, который работает круглосуточно, чтобы купить стирального порошка. Ведь если не так — продолжает думать он, — какой смысл без всякой цели рассказывать мне историю посреди ночи?»

Но, к его удивлению, он слышит от нее, что она поехала в хозяйственный магазин сама. «Значит, ей не нужно, чтобы я поехал за порошком, — проблемы не существует. Тогда зачем же она мне все это рассказывает?!». (Мужчины, которые читают эти строки, заметят, что на данном этапе муж совершает резкий мысленный переход от первоначального понимания, что супруга ищет решение определенной проблемы, к совершенному непониманию, почему она рассказывает ему бесцельную историю. Целенаправленный образ мыслей мужа продолжает вести его вперед, его изобретательный мозг не успокаивается. Он приходит к следующему «решению»: «Вероятно, она не нашла в хозяйственном магазине стирального порошка и сейчас попросит поехать за ним?»

Жена продолжает рассказывать, как она приехала в магазин, вошла в отдел бытовой химии, осмотрела все полки, но ее любимого порошка не оказалось. На данном этапе слушания мужу уже ясно, что очень скоро его попросят поехать в другой магазин и купить там недостающий порошок: он начинает морально готовиться к выходу. Мысли мужа летят быстро, но жена о них ничего не знает и продолжает рассказывать: «Продавщица в отделе бытовой химии увидела, что я ищу что-то и не могу найти. И тогда она спросила меня, что мне нужно. Я ответила: “Свой любимый порошок!” Она предложила пройти за ней и показала, что на складе за большими бутылками средства для мытья полов лежит коробка стирального порошка, которую только что привезли. Представь себе, как мне повезло! — радостно завершает свой рассказ жена. — Какой был бы “облом”, если



нец-то, я могу спать, ведь завтра мне рано вставать на работу».

Этот разочаровывающий диалог иллюстрирует, что трудности в общении между мужем и женой проистекают не из злонамеренности, а из разницы в психологии мужчины и женщины и из незнания этих различий.

### ОТНОШЕНИЕ К ОБИДЕ

Мы можем заметить различие в реакциях мужа и жены в случае, когда один из них серьезно обиделся на супруга. Когда муж обижается на жену, он закрывается в своих чувствах, и зачастую ему кажется легитимным и нормальным прекратить на определенный период свою деятельность по дому. Ведь он видит себя волонтером, и если супруга оскорбила его, он чувствует себя в своем праве отстраниться от дома до получения сатисфакции. А жена, хотя ее чувства могут быть задеты сильнее и глубже, чем у мужа, все равно продолжает выполнять домашнюю работу, поскольку рассматривает ее как свою обязанность, и обида, какой бы болезненной та ни была, никак не оправдывает прекращения исполнения обязанностей.

Эту разницу между супругами можно увидеть уже на этапе спора и ссоры. Когда жена сердится на мужа, — чем больше ее злость, тем больше слов она говорит, и тем выше ее тон. А муж может отключиться: замолчать, выйти из комнаты или даже пойти гулять — «проветриться». Молчание, игнорирование или выход из комнаты во время спо-

таке связанное с партнерским характером женщины), проявляется в ситуации, когда оба заделали чувства друг друга. Талмуд (Нида 31) упоминает, что мужчина мирится и прощает быстрее, чем женщина. Что символично: мужчина создан из праха земного — мягкого и податливого, а женщина — из более твердой плоти и кости Адама...

На самом деле, исследуя поведение мужчин и женщин после обоюдной обиды, мы находим, что, даже если женщина готова на примирение, ей нужно больше времени, чтобы изменить свое поведение с враждебного на любящее; а мужчина, даже если он дольше ощущает гнев внутри себя, способен внешне вести себя дружелюбно.

Во время ссоры возникает эмоциональное отдаление между мужем и женой. Примирение означает связь и соединение их чувств. Связь жены с мужем крепче, чем шаткое соединение мужа с женой. Поэтому для перехода от эмоциональной отдаленности к сердечной близости женщине требуется больше времени.

### ОТВЕТСТВЕННЫЙ, НО НЕ ВИНОВАТЫЙ

Существует еще одна проблема, связанная с партнерской психологией женщины и изоляционистской психологией мужчины. Мужья часто жалуются, что их постоянно критикуют, не различая, справедлива ли критика или нет, и не разбирая, подходящее ли сейчас время для критики. «У меня тоже есть много поводов для замечаний и кри-

# Планы Medicare Advantage на 2016 год!

- Экономичные преимущества
- Помощь наших экспертов
- Лечение у знакомых вам врачей, которым вы доверяете



**FIDELIS CARE®**

**Ваш лицензированный представитель по продажам Medicare придет к вам на дом, ответит на все ваши вопросы и поможет вам выбрать наиболее подходящий для вас план.**

**Вот список основных льгот, которые вы можете получить (в зависимости от конкретного плана Medicare Advantage):**

- **ежемесячный страховой взнос — 0 долларов**
- **франшиза (сумма невозмещаемого отчисления) за рецептурные препараты — 0 долларов**
- **размер доплаты за предпочтительные лекарства общего типа — 0 долларов**
- **размеры доплат за прием у врача — 0 долларов или минимальные доплаты**
- **льготная карта на препараты — до 75 долларов в месяц**
- **размер доплаты за ежегодный осмотр стоматолога — 0 долларов**
- **возможность гибкого использования средств**
- **транспорт**

**... и многое другое!**

Fidelis Care имеет рейтинговую оценку ★★★★★ (четыре звезды)

Fidelis Care это план Medicare Advantage категории «четыре звезды», известный высоким качеством ухода и обслуживания клиентов.

Medicare оценивает страховые планы по пятибалльной рейтинговой системе («пять звезд»). Система «звездного рейтинга», применяемая для оценки работы страховых планов, пересматривается ежегодно и может изменяться из года в год.



**1-800-860-8707 ( ТЕЛТАЙП: 1-800-558-1125)**

Мы работаем с 8 утра до 8 вечера семь дней в неделю, с 1 октября по 14 февраля; и с 8 утра до 8 вечера с понедельника по пятницу с 15 февраля по 30 сентября.

**Открытый набор проводится с 15 октября по 7 декабря 2015 г.**

Вы можете в любое время без труда зарегистрироваться в плане на сайте [fideliscare.org](http://fideliscare.org).

Предоставленная информация о льготах является кратким и неполным описанием условий страхового обслуживания. Для получения дополнительной информации обратитесь к представителю плана. Могут применяться лимиты, доплаты и ограничения. Данные о льготах, фармакологический список, список аптек, размер страхового взноса и (или) участия в оплате услуг/совместного страхования могут изменяться 1 января каждого года. Вы должны продолжать уплачивать ваш страховой взнос, предусмотренный частью B Medicare. Fidelis Care — это скоординированный план страхования, реализуемый на основании договоров с Medicare и программой Medicaid от Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк. Регистрация в качестве участника Fidelis Care зависит от продления договора. Fidelis Care — это план добровольного медицинского страхования (НМО), совмещенный с контрактом Medicare. Регистрация в качестве участника Fidelis Care зависит от продления договора.

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"

# Ресторан SVETSARAN

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

**DELIVERY - FREE**

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

# ПРИНЦЕССА НАСИХА

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS

## ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph

### 98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")



Авнер

Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,  
юшво – 60 чел.



(718) 459-0680 Ресторан  
(917) 622-7315 Авнер

# Video Arthur

photo video professional studio




**ГАРАНТИРУЕМ:**  
КАЧЕСТВЕННОЕ ФОТО И ВИДЕОСЪЕМКУ  
АЛЬБОМЫ • СЦЕНАРИИ

ВАШ ЗАКАЗ ВЫПОЛНИМ В КРАТЧАЙШИЙ СРОК,  
В ТЕЧЕНИЕ МЕСЯЦА ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ТОРЖЕСТВА

VideoArthur1@gmail.com  
**917-544-9616**




Fairview Nursing Care Center является лидером в сфере медицинского обслуживания на короткое и длительное время. Медицинский центр расположен в живописном районе Forest Hills с видом на озеро Flushing Meadows, окруженный красивыми садами.

В Центре Fairview созданы все условия для поддержания хорошего здоровья и качественного обслуживания. Центр признан самым лучшим по району в категориях реабилитация и медицинский уход.

Рейтинг работы медицинского персонала Fairview является самым высоким. Этот уровень был достигнут благодаря тщательной подготовке коллектива медработников.

Tel (718) 263-4600 • Fax (718) 263-7593  
69-70 GRAND CENTRAL PKWY • FOREST HILLS, NY 11375  
admissions@fairviewrehab.com

А также, к вашим услугам, медицинский дневной оздоровительный центр Fairview Adult Day Care, предоставляющий многопрофильную медицинскую, реабилитационную, социальную и развлекательную программу, включающую 2-х разовое питание и транспорт.

Tel (718) 251-5600 • Fax (718) 251-9080  
1444 EAST 99th STREET • BROOKLYN, NY 11236

**Мы предоставляем следующее:**

- Профессиональная помощь медсестер
- Короткое время реабилитации
- Неотложная медицинская помощь
- Послеоперационная помощь
- Уход за тяжелобольными
- Специальная программа обслуживания на длительное время
- Помощь в облегчении болей, смягчения и устранения симптомов
- Религиозный сервис



**Glatt Kosher**

FAIRVIEW NURSING CARE CENTER • WWW.FAIRVIEWREHAB.COM



## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*  
Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресу:

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: **718-896-DERM (3376)**

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИИ!

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.))

Тел. **718-830-0002**

Обеспечиваем транспорт

## Y & E ELITE DENTAL CARE



Юрий Фатахов  
D.D.S., Ph.D.  
Розалия Фатахова  
D.D.S.,  
Элона Фатахова  
D.D.S. -  
в самой

современной клинике, где есть ВСЕ!

### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеовой видеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтита уколами
- Хирургия полости рта

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ



### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

## ЭЛИНА БОВЕР, DPM. ERB PODIATRY, P.C.

Специалист по заболеваниям ног  
Diplomate American Board of Podiatric Medicine

СООБЩАЕТ ОБ ОТКРЫТИИ СВОЕГО НОВОГО ОФИСА!

98-76 QUEENS BLVD, #1C  
REGO PARK, NY

718-830-3239

### В ОФИСЕ ПРОВОДИТСЯ ЛЕЧЕНИЕ

- Грибковых заболеваний ногтей
- Пяточных шпор
- Вросших ногтей
- Артриты стопы
- Подагры
- Растяжения сухожилий
- Плоскостопия
- Грибковых заболеваний стопы
- Деформации костей стопы
- Диабетических язв



### ПРОТИВОВОСПАЛИТЕЛЬНЫЕ УКОЛЫ

У нас Вы можете приобрести:

- Новейшие натуральные кремы от различных болей в ногах
- Лечебный лак DaniPRO от грибковых заболеваний ногтей (в различном цвете)

Офис работает: пон., ср., пятн., воскр. (по апойнтментам).

Принимается большинство страховок

**КОНФЕРЕНЦИЯ**



**Ашер  
ТОКОВ**

В ясный воскресный день 22 ноября 2015 г. в большом зале ресторана Da Mikelle Palace в Нью-Йорке, проходила Третья Международная конференция, посвящённая 110-й годовщине со дня рождения выдающегося учёного, философа, публициста и переводчика Ицхака Мавашева (1905 – 1978 гг.).

Конференция на тему «Истоки и первопричины эволюции бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков: успехи, проблемы, перспективы» была организована Фондом имени Ицхака Мавашева – Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре при информационной спонсорской поддержке газеты The Bukharian Times.

В роскошно убранном зале демонстрировались красиво оформленные цветные и чернобелые стенды, посвящённые знаменательным датам истории Фонда, а также этапам жизни и деятельности Ицхака Мавашева – высоко ообразованного, уникального для своего времени человека.

В зале были предусмотрены все атрибуты для проведения таких важных и серьёзных мероприятий, каким по праву явилась эта научная конференция, собравшая почти всю научную

зова: «Ицхак Мавашев – учёный, журналист, переводчик, общественный деятель».

Открыл Третью Международную конференцию директор Фонда имени Ицхака Мавашева, гл. редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов. Он напомнил об истории создания Фонда в 2005 году и его плодотворной деятельности в прово-



Слева направо: М. Шамаева, М. Завул с супругой Марией и Д. Мавашев

# СОБЫТИЕ, СОБРАВШЕЕ ЦВЕТ НАШЕЙ ОБЩИНЫ



Выступает Д. Мавашев. В президиуме (слева направо): Р. Некталов, Р. Пинхасов, Д. Ниязов, А. Завулунов

дении различных мероприятий, связанных с историей и культурой. Были проведены научная конференция в Тель-Авиве, фестиваль «Шашмаком Фореввер» в Нью-Йорке с выступлением наших исполнителей в престижном зале Карнеги Холл, изданы

юбилей. От имени руководства Фонда Рафаэль Некталов, тепло поприветствовал всех участников встречи и под аплодисменты зала пригласил занять свои места в почётном президиуме достойных представителей нашей общины, внесших большой вклад в развитии науки и культуры на-

шего народа, в том числе: президента (ОНЦ) «Рошной» доктора Роберта Пинхасова, учёного секретаря этой организации профессора Иосифа Калонтарова, доктора экономических наук Аркадия Завулунова, кандидата филологических наук Давида Ниязова, основателя Фонда име-



евреев Маркиэля Фазылова, Якова Пулатова из Израиля, от президента еврейской общины Сан-Диего Николая Гулькаррова и других.

Ведущий Рафаэль Некталов, организатор и душа большинства общинных мероприятия, как всегда, в своём неподражаемом ярком стиле, с большим подъёмом провёл остальную часть этой очень содержательной научной конференции, достойно представляя и комментируя выступления.

Первое слово для приветствия к участникам конференции было предоставлено президенту ОНЦ «Рошной» д-ру Роберту Пинхасову, который тепло поздравил всех участников и поблагодарил организаторов этого мероприятия в лице Давида Мавашева и Рафаэля Некталова. Положительно оценив деятельность Фонда и значение нынешней Третьей конференции, он остановился на фигуре Ицхака Мавашева, с которым встречался ещё в детстве:

- Этот человек – легенда! Он стоял у истоков формирования нашей научной интеллигенции. Он был человеком высочайшей культуры, тонкого аналитического ума и неумёмной энергии, обладал феноменальной памятью. Благодаря таким людям, как Ицхак Мавашев, идёт прогресс и доб-



Слева направо: И. Калонтаров, З. Таджикова, И. Котляр



Слева направо: Д. Мавашев, Т. Аронова, Р. Некталов с супругой Мирой, Э. Катанов



Слева направо: Т. Аронова, Т. Катаева, А. Мавашев

интеллигенцию и деятелей культуры нашей бухарской общины. В ней участвовали известные учёные, общественные деятели, деятели искусств и литературы, близкие, родственники и просто почитатели таланта этого замечательного учёного, человека, деятельность которого пришлась на переломный момент в истории бухарско-еврейского этноса. Всем были розданы папки с повесткой дня конференции и докладом доцента, кандидата филологических наук Давида Ния-

зю, оказывается денежная помощь в виде грантов для занятий научными исследованиями.

В рамках Фонда с первого дня его существования учреждена и функционирует ежегодная Премия Ицхака Мавашева для деятелей культуры и искусства, которая также в этом году празднует свой 10-й



Р. Исхаков с супругой Верой и дочерью Дженифер, А. Завулунов

ни Ицхака Мавашева бизнесмена Давида Мавашева.

Были зачитаны послания с приветствиями и поздравлениями в адрес Третьей конференции от общественных организаций, в том числе от председателя Форума историков при Всемирном Конгрессе бухарских

рая слава о нашем народе – закончил своё выступление Роберт Пинхасов.

Участников Конференции поздравил главный раввин Центра Канесои Калон Барух Бабаев, который выразил благодарность её организаторам во главе с Давидом Мавашевым и Рафаэлем Некталовым и пожелал всем удачи. Он привёл выражения еврейских мудрецов на бухарском и русском языках, одно из которых



было приблизительно следующего содержания: «Когда любое дело делается в третий раз, оно уже навсегда».

С докладом «Ицхак Мавашев и его время» выступил Давид Мавашев - президент Фонда имени Ицхака Мавашева.

- Я сын своего отца! – так начал своё выступление Давид Мавашев, и в голосе чувствовалась любовь и гордость за своего выдающегося предка. Рассказывая о своём отце, он не отделял его жизнь и деятельность от эпохи, в котором тот жил и творил.

- В годы переходного периода от феодального к социалистическому строю бухарские евреи в основном были купцами и среди них, почти что не было людей занятых наукой, – продолжил Давид Мавашев и заметил, что именно из этой когорты вышла большая часть той нашей научной интеллигенции, мастеров культуры, которыми мы сегодня гордимся. Он признался, что его поражала огромная любовь отца к своему народу, его религии, культуре и искусству, народному фольклору:

- Отец имел огромную фототеку с записями всех шашмаков и досконально знал наизусть стихи великих авторов востока, таких как Хилоли, Фирдоуси, Джамии и других.

Говоря об истоках такого феномена, докладчик пришёл к важному для себя выводу о том, что, проживая в диаспоре, на стыке Востока и Запада, бухарские евреи не отделяли себя от других народов этого региона и были обогащены культурой и искусством этих народов, сохраняя при этом свою - народа Торы - национальную идентичность.

Давид Мавашев также, с сожалением сказал о негативных моментах, сложившихся в настоящее время в нашей культуре и искусстве после алии и эмиграции, в особенности о пренебрежении некоторой частью нашего молодого поколения истоков и ценностей своего народа, и призвал всех к единению в этом важном деле.

Он сердечно поблагодарил ряд представителей нашей общины, в том числе Арона Арнона за создание уникального музея бухарских евреев в Нью-Йорке; Иммануэля Рыбакова за научные разработки в области истории и культуры бухарских евреев; Рафаэля Некталова за его неустанный труд в создании и активном участии в деятельности Фонда имени Ицхака Мавашева, в деле сохранения национальных, исторических и культурных ценностей нашего народа, особо отметив: «Если бы не Рафаэль Некталов я бы не создал этот Фонд. Рафаэль уникальный человек, и без него, этого своего рода катализатора, трудно представить себе куль-

турную жизнь бухарских евреев Нью-Йорка».

Огромный и живой интерес участников конференции вызвал доклад доктора исторических наук Татьяны Емельяненко – ведущего научного сотрудника отдела этнографии народов Кавказа, Средней Азии и Казахстана Российского этнографического музея (РЭМ) в Санкт-Петербурге: «Бухарские евреи в историческом дискурсе: проблемы этнокультурной идентичности».

- Для любого этнографа нет большей чести, чем высокая оценка его труда народом, историей и культурой которой занимается. Считаю, что в этом отношении мне очень повезло, - этими словами докладчик начала своё содержательное выступление.

По сути дела, этот интересный и познавательный доклад стало гвоздём всей программы встречи. Многие участники со слов талантливого исследователя впервые узнали важные и существенные особенности в сфере этнографии и культуры бухарских евреев. Рассказывая о предистории своего знакомства с бухарско-еврейской тематикой она призналась:

- Вначале это было просто служебной необходимостью, которая немного позднее захватила меня и вылилась в издание книги «Традиционный костюм бухарских евреев». Проявившись под аплодисменты зала эту книгу, она сказала, что в научных кругах, занимавшихся иудаикой, существовало общее мнение, что бухарские евреи заимствовали культуру тех народов, с которыми соседствовали. В связи с этим очень мало обращалось внимания на их традиционную бытовую культуру. Определение идентичности ограничивалось только религиозным фактором.

- Действительно религиозный фактор является ключевым фактором сознания бухарских евреев,



Книжная выставка

ев, – соглашается с существующими мнениями докладчик и даёт своё понимание феномена в отношении этого еврейского этноса, задавая вопрос и отвечая на него, – Но сколько еврейских групп сложившихся за тысячелетия рассеяния еврейского народа исчезли в монокультурной

среде проживания? Наиболее устойчивыми оказались те, которые вокруг этого религиозного сознания создали свою оригинальную культуру, пусть даже составленную из элементов культуры соседних народов.

Т. Г. Емельяненко на основе своих этнографических изысканий утверждает, что бухарские евреи не копируют и не повторяли культуру своих соседей. Определяющим, как говорится в её докладе, для них стал исторически сложившийся двухвекторный механизм адаптации. Первый – это вектор исторической памяти: воспоминания о своей земле, Храме, Еврейском государстве, об этническом единстве еврейского народа. Для бухарских евреев – это и свои повседневные обряды дополнявшегося тем культурным багажом, который был накоплен предками в пространстве иранского мира. В отличие от местного населения, у которого традиции и культура формировались отторжением от иранского культурного наследия

постепенным отмиранием, но у бухарских евреев мы находим эти стойкие связи. Докладчиком была приведена масса примеров в пользу своих заключений, которые, и на самом деле заставляли задуматься об услышанном - знакомом почти каждому из присутствующих в зале. Приводила Т. Г. Емельяненко и конкретные примеры, говорящие о формировании нашей особой культуры, которую мы сохраняли и развивали в среде местного населения в Средней Азии. Это выражено в народном фольклоре, в музыкальном творчестве, в традиционной одежде, платках (румол) и в манере их ношения, тканях, в свадебных обрядах, таких, как кошчин, в украшениях и ювелирных изделиях, в орнаменте, характерном только для бухарских евреев, в ритуальных обрядах похорон, в кухне

и культуртрегера Ицхака Мавашева, сохраняет память о культуре бухарских евреев. С докладом «О феномене бухарско-еврейской иммиграции: истоки успеха» выступил доктор филологии, профессор Велиям Кандинов. Говоря на эту тему, он высказал очень важную мысль о феномене этой эмиграции и её значении в сохранении нашей идентичности: «Бухарские евреи имели хорошую

подготовку, держались в тени и при эмирской власти, и в советском время, занимаясь свободными профессиями в торговле и мелкопроизводственной сфере на законном основании».

Коснулся он также о некоторых негативных проблемах молодого поколения в плане вос-

ная адаптация к экономическим условиям региона в начале своего пребывания в Средней Азии. Нахождения своих ниш, не занятых местным населением. Бухарские евреи достигли совершенства в крашении тканей, а

после присоединения этих территорий к России - в различной торговой и предпринимательской деятельности. В советский период это было приобретение профессий и получение образования. Короче говоря, произошла переориентация на европейские рельсы.

Слова о том, что «ни одна из других восточных этнических групп евреев не прилагает столько усилий для сохранения своего культурного наследия как бухарские евреи», потонули в буре аплодисментов.

В заключении докладчик отнесла к вышесказанному и собиравшие экспонаты для бухарских музеев в Израиле и США, издаваемой литературы, газет и журналов и, даже, нынешнюю конференцию, которая названа именем знаменитого учёного и культуртрегера Ицхака Мавашева, сохраняет память о культуре бухарских евреев.

С докладом «О феномене бухарско-еврейской иммиграции: истоки успеха» выступил доктор филологии, профессор Велиям Кандинов. Говоря на эту тему, он высказал очень важную мысль о феномене этой эмиграции и её значении в сохранении нашей идентичности: «Бухарские евреи имели хорошую



Р. Рубинов



Справа налево: Р. Аминов и Р. Бадалбаев

подготовку, держались в тени и при эмирской власти, и в советском время, занимаясь свободными профессиями в торговле и мелкопроизводственной сфере на законном основании».

Коснулся он также о некоторых негативных проблемах молодого поколения в плане вос-



Б. Бабаев

питания и создания прочной еврейской семьи. Особо подчеркнул мысль о новой прослойке в нашей общине, отметив, что она появилась на американской почве, благодаря трудовому энтузиазму старшего поколения и ориентирована на получение образования. Закончил В. Кандинов своё выступление словами которые вызвали большое оживление в зале и были встречены бурными и продолжительными аплодисментами. Прозвучали они так: «Для нас, бухарско-еврейского этноса, алия и эмиграция - это наш Звёздный час»

О роли Инпроса в формировании мировоззрения Ицхака Мавашева выступил Авнер Мавашев – Вице-президент Фонда. Он представил двуязычную книгу своего отца «Фольклор ва ёдошт-хо», изданную в Тель-Авиве в 1985 году.

Доклад А. Машаева строился вокруг прямого перевода той части книги, которая написана на иврите и мало доступна русскоязычным читателям. С большой теплотой и любовью рассказал он о начале жизни отца до революции и при советской власти в период его деятельности в Инпросе, откуда вышло ряд видных деятелей, бухарских евреев, и который по сути дела стал кузницей наших интеллектуалов. Часть своего выступления А. Мавашев посвятил интересам отца к чтению книг различной тематики и его любви к музыкальному искусству, встречам с корифеями музыкального искусства бухарских евреев – Левича Бобахановым, Михозлем Толмасовым, братьями Гавриэлем и Михозлем Муллокандовым и другими.

С особым интересом были выслушаны доклад кандидата филологических наук Владимира Аулова, преподавателя Bramson Ort College (Нью-Йорк), который читает курс по истории народов Центральной Азии, - «К истории бухарско-еврейских советских изданий и судьбы их руководителей». В докладе были приведены факты из жизни Арона Саидова, Моше Аминова, а также поэта Мухиба и публициста Ицхака Мавашева.

- Я хочу поприветствовать всех от имени руководства колледжа, нашего президента доктора Дэвида Канани, который пожелал участникам Конференции успешной работы, - сказал Аулов,

Игорь Котляр президент и исполнительный директор Музея прав человека, свободы и толерантности (Нью-Йорк) выступил с оригинальным докладом, носящим культурологический характер: «Бухарские евреи в Америке: жизнь в шести цивилизациях». Это была по сути, попытка представить полную картину субэтноса в языковом и культурном пространстве.

Перенос на стр. 32

## ЮБИЛЕЙ



**Иосиф  
БАДАЛОВ,**

*Заслуженный  
работник  
культуры УзССР*

С Давидом Давыдовым, старшим сыном моей первой учительницы, безвременно ушедшей из жизни Зои Сивиевны Абрамовой, я близко познакомился уже будучи в Нью-Йорке. Чем больше я узнавал его, тем больше он мне нравился. Скромный, глубоко порядочный, трудолюбивый, искренний и талантливый, он обладает особой аурой притягивать к себе людей. Б-г наградил его благородством, чистотой помыслов и сердечностью. Что больше всего импонирует мне это, что он делает очень много мицвы, делает её по зову сердца, без какого-либо популизма.

Я очень много слышал от разных людей слова благодарности в его адрес, рассказы о том, как в трудную минуту по своей инициативе он приходил им на помощь.

Давид никогда не говорит о своих добрых делах. Я несколько раз пытался заговорить с ним об этом:

- Давид, я много слышу от людей слова благодарности в твой адрес за помощь, которую ты им оказывал, но ни разу не слышал об этом от тебя. Почему?

Давид смущённо ответил:

- Я еврей, я коэн. Тора учит нас: «Сделал добро – забудь про него». Поэтому я делаю добро по зову сердца и не говорю о нём.

Вот почему я решил, что о таких людях, как Давид, надо писать и говорить, знакомить с ними широкий круг людей, ибо жизненное кредо Давида имеет большое воспитательное и общественное значение.

Общение с Давидом доставляет собеседнику непередаваемую радость, большое удовлетворение. Его душа становится светлее, чище, сердце наполняется гордостью. Он получает бодрости и оптимизма, приобретает мужество и становится мудрее.

Так в чём притягательная сила Давида? Если внимательно и глубоко задуматься над его жизнью, то невольно приходишь к выводу, что он обладает истинными ценностями, которым учит нас наша многовековая религия, ТОРА: это уважение к родителям, оказание помощи нуждающимся, скромность, доброжелательность, порядочность, трудолюбие, искренность и, самое главное, – «любить ближнего как самого себя». Хотя на определённых этапах жизни критерии ценности меняются, но это временное явление. Не случайно, когда дают оценку усопшему, то всегда пользуются критериями истинных ценностей.

Давид является лидером и гордостью авлода. Ни одно мероприятие в авлоде не проходит без его активного участия. Он боль близкого принимает как свою боль, радость – как свою. Когда заболел муж старшей сестры Шуры, Давид не находил себе места, он ежедневно после работы ездил из Бруклина в Квинс и допоздна сидел рядом с сестрой возле больного и поддерживал их своим оптимизмом. Он привлекал самых именитых врачей Нью-Йорка, приносил самые дорогие лекарства, но, увы, смерть оказалась сильнее.

После смерти мужа сестра от переживаний сильно подорвала здоровье. Давид всячески старался поддержать сестру, помогал советами племянникам.

Все свои лучшие человеческие качества Давид показал в период, когда вторая жена отца приехала в гости из Израиля в

США и через несколько дней скоропостижно скончалась. Гриша, её единственный сын, был в шоке. В это трагическое время Давид вместе с братьями и сёстрами окружили Гришу вниманием и поддержкой. Давид вместе с Гришей сопровождал гроб с телом в Израиль, возглавил все организационные мероприятия. Гриша



- очень талантливый человек. Получив в первое время поддержку братьев, быстро встал на ноги.

После смерти жены Зои Сивиевны отец Давида женился, обзавёлся новой семьёй. Давид пригласил к себе жить брата Нисона. Пока младший брат Рафик служил в армии, он взял опеку над братьями, возглавил вместе с отцом свадебные вечера братьев.

Все три брата и две сестры обладают замечательными голосами – это досталось им от матери.

Давид пользуется большим авторитетом среди родных, близких, друзей. Является душой компании: его чарующий голос, зажигательный огненный танец всегда дают особый импульс семейным торжествам.

Очень интересный, сложный жизненный путь прошёл Давид к своему юбилею. Первый страшный удар судьбы Давид перенёс, когда в возрасте 46-ти лет ушла в мир вечности его любимая мать, оставив пятерых неопределившихся в жизни детей.

После окончания фармакологического отделения Самаркандского медучилища Давид несколько месяцев проработал в областном аптекоуправлении.

Начальник управления Салахов был яркой личностью. Он любил и покровительствовал молодым талантам. Увидев в Давиде большую созидательную энергию, он предложил молодому специалисту возглавить аптеку в селении Нагорный Самаркандской области. Нагорный славился своими знаменитыми целебными водами и большим лечебным санаторием, куда приезжали лечиться не только из Средней Азии, но и из многих регионов Советского Союза. Аптека была бедная ассортиментом лекарств, часто срывалось выполнение месячных планов реализации услуг населению. Давид начал заниматься завозом медикаментов. Он не ограничился обслуживанием только жителей посёлка и санатория, начал объезжать прилегающие колхозы, встречаться с их руководителями, убеждал их, что, заключив договор с аптекой, колхоз будет обеспечиваться медикаментами круглый год. Вскоре об аптеке в Нагорном начали говорить и в Самарканде. Некоторые лекарства, которые трудно было найти в городе, люди покупали в аптеке у Давида. О его организаторском таланте начали говорить на

совещаниях в аптекоуправлении. Давид успешно работал в аптеке и заочно учился в Самаркандском кооперативном институте.

За год до окончания института руководство института поставило его перед выбором: или он будет работать по специальности в сфере торговли, или его не допустят до госэкзаменов. Долго и мучительно думал Давид. Ему было тяжело, ибо он за эти годы очень полюбил свою работу, пользовался большим авторитетом, но у него было огромное желание получить высшее образование.

Давид с болью в сердце уволился с любимой работы, руководство аптекоуправления не хотело увольнять его.

Он устроился на работу в ОРС железной дороги. Талантливый человек везде талантлив. Вскоре его назначили директором универсама, который чис-

## ТВОРИТЬ ДОБРО РОЖДЁННЫЙ

лился среди отстающих в республике. Давид со своими специалистами сделал глубокий анализ причин невыполнения плана.

С расчётами он пошёл к директору ОРСа. И объяснил ему, что для выполнения плана не было товарного покрытия. Тот, выслушав его, сказал: «Дорогой Давид, ты молодой директор, не сиди в кабинете, езжай, ищи товар. Страна у нас огромная».

Давид выехал в Прибалтику, побывал в республиках Кавказа. Поездка была удачной. Молодой, энергичный, обаятельный руководитель понравился поставщикам.

Вскоре из этих республик начали поступать контейнеры с товарами. Спрос у самаркандцев на эти товары был огромный. На третий месяц работы нового директора универсам впервые за последний год выполнил месячный план по реализации товаров. Об универсаме на железнодорожном вокзале начали говорить самаркандцы. Здесь можно было купить много разных дефицитных товаров.

О Давиде, говорили даже на собраниях работников торговли ОРСа железной дороги республики, как о талантливом молодом руководителе.

Давид Борисович пользовался большим авторитетом у руководства железнодорожного вокзала, работников милиции, прокуратуры, суда. Многим бухарским евреям он помогал в трудное для них время. О многочисленных добрых делах Давида в Самарканде можно говорить много, можно привести десятки примеров его большой помощи бухарским евреям в период их эмиграции и отправки багажа.

Эмигрировав с семьёй в Нью-Йорк, Давид Давыдов не долго осматривался. Он предложил брату Нисону открыть совместное предприятие по изготовлению надгробных плит. Немного подумав, Нисон сказал: «Давид, ты знаешь, этот бизнес – монополия итальянцев. Наверяд ли они дадут нам работать».

Однако Давид убедил брата, что дело у них пойдёт. Он начал глубоко изучать тонкости этого бизнеса, особенности требований каждого кладбища.

Вскоре о братьях Давыдовых заговорили не только в бухарско-еврейской общине, но и среди коренных американцев. Самая престижная газета США «Нью-Йорк таймс» посвятила искусству братьев Давида и Нисона Давыдовых целую полосу.

Это был триумф. Это было признанием таланта братьев. Это была победа!

В 1970 году Давид женился на красавице Боруховой Светлане, дочери инвалида Великой Отечественной войны Уриэля Борухова и Раи Калонтаровой, внучки легендарного бизнесмена, филантропа Аврома Калонтарова (Килси).

Прошло 45 лет с того захватывающего свадебного вечера, но любовь, уважение, взаимопонимание между Давидом и Светланой не угасло до сей поры, трое дочерей, сын, внуки ещё больше их сближают. Недавно Давид и Света провели свой отпуск на курортах Карловы Вары. Давид отличный семьянин. Он очень любит своих детей. Даже сейчас, когда все дети сами стали папами и мамами, Давид любит их и своих прекрасных внуков всей душой и получает от общения с ними заряд бодрости и оптимизма.

Однажды вечером я вышел с поминального вечера и ждал, когда Давид подгонит машину со стоянки. Ко мне подошёл наш земляк и заговорил:

- Иосиф Захарович, мне нравится, что Вы дружите с Давидом Давыдовым. Он замечательный человек. Прошло много лет, но я его доброту никогда не забуду. Когда мы с семьёй приехали из Самарканды в Нью-Йорк, я начал подыскивать квартиру в рент. Мне, жене и детям очень понравилась квартира на Квинс-бульваре. Лендлорд потребовал, чтобы я представил гаранта, который бы в случае моей неплатёжеспособности должен был оплатить рент вместо меня. Я обратился к нескольким знакомым, но они в силу материальных обстоятельств не могли стать моими гарантами.

Мне было очень жаль потерять эту квартиру. Как-то встретил меня, сильно озабоченного, Давид и спросил: «В чём проблема?». Я рассказал ему. Давид обнял меня за плечо и сказал: «Я буду твоим гарантом».

Давид и Света всегда славились гостеприимством. Из рассказа Светы: «Это было в Самарканде. Как-то вечером к нам домой пришла женщина, бледная, с заплаканными глазами. Подав пиалушку чая, Давид спросил её, что случилось? Женщина заплакала и, достав из сумки небольшой свёрток, сказала, что её сыну предстоит срочная операция в Москве, но муж несколько месяцев болеет и у них нет денег на поездку, и она принесла все свои драгоценные украшения, предлагая взять их и помочь ей деньгами. Я почувствовала, как дрогнуло сердце Давида. Он сказал: «Возьмите свои украшения назад. Я дам вам денег, сколько нужно. Поезжайте в Москву и спасите сына, о возврате денег не думайте. Когда Б-г даст вам, вернёте...».

Давид большой филантроп. Его девиз: сделал добро - забудь про него.

Пока я писал о Давиде, на меня, будто между строк, смотрели добрые, ласковые глаза моей первой учительницы Зои Сивиевны Абрамовой. Прожила она очень короткую, всего лишь 46 лет, но яркую жизнь, достойную уважения и подражания. Оставила после себя доброе имя и замечательных детей: Давида, Нисона, Рафика, Шуру и Свету. В день своей смерти она приобрела бессмертие, благодаря детям, идущим по тропе добра, проторенной их матерью и отцом.

Давид! Ты старший сын. Вот уже полвека ты высоко и гордо вместе с братьями и сестрой несёшь знамя, переданное тебе родителями. В славный день твоего 70-летнего юбилея мы поздравляем тебя, твою семью с этой радостной датой. Ты полон сил, энергии. Долгих лет жизни тебе в кругу семьи, на радость авлода и друзей!

**Иосиф БАДАЛОВ**

# We build houses Мы строим дома

## НАРУЖНАЯ И ВНУТРЕННЯЯ ОТДЕЛКА ИЗ ГРАНИТА, МРАМОРА В ЕВРОПЕЙСКОМ СТИЛЕ

### EXTERIORS

- Framing
- Brick
- Stucco
- Siding

### INTERIOR RENOVATION WITH SPECIAL DESIGN

- Granite and Marble
- Tiles
- Hardwood floors
- Columns
- Moldings
- Granite counter-tops



### LANDSCAPING

- Patio
- Pavers

### WE CARRIED IMPORTS FROM EUROPE

- Cabinets
- Furniture

Мы также выполняем  
работы на кладбище,  
оформляя гранитными  
и мраморными  
бордюрами



С нашими материалами и работой можно ознакомиться в салоне в Квинсе:

**Chris Quality Granite and Construction**  
116-47 Queens Blvd • Forest Hills, NY

**Office: 973-862- 9490, 201-926-4745**  
**Cell: 201-723-1257**

# Ресторан Melody

Приглашает  
на концерт

31 декабря 9:00



**Олег Штейнберг**

– Специальный гость  
Worldwide Superstar!

а также, певец С.Коган,  
С.Калонтаров и Диджей

БОЛЬШОЙ ЗАЛ – 718-526-0791 Тамара 718-577-7864 Георгий  
НА 200 ЧЕЛОВЕК 718-380-4400 718-683-4698 Регина



157-09 72ND AVE, KEW GARDENS HILLS, NY 11367

## ПСИХОЛОГИЯ

Вы когда-нибудь говорили то, о чём в конечном итоге сожалели или хотели бы забрать свои слова обратно? В любом случае, вряд ли ваши неосторожные слова могли вам обойтись в почти миллиард долларов, как это произошло с Джеральдом Ратнером в 1991 году.

Ратнер был генеральным директором RATNERS GROUP, ювелирной фирмы, которая встряхнула жестокий и непоколебимый ювелирный рынок, продавая некоторые из своих продуктов для небогатых слоев общества через сеть магазинов Ratners.

Несмотря на то, что цепочки и другие украшения производства этой фирмы пресса и другие ювелиры широко высмеивали и считали безвкусными, множество желавших купить изделия, не потратив заоблачных сумм, стекались в 1980-е годы в эти магазины по всей Англии, превращая Ratners в имя нарицательное.

Когда в 1984 году Ратнер унаследовал компанию, он расширил ее сеть со 150 магазинов до более чем 2000 всего за

## ЦЕНА СЛОВА – МИЛЛИАРД ДОЛЛАРОВ!

шесть лет, захватив более половины ювелирного рынка Великобритании. Ратнер оказался чрезвычайно одаренным бизнесменом.

В своей автобиографии «Джеральд Ратнер: взлет и падение... и снова взлет» Ратнер заявил, что его успех в 1980-е годы обусловлен тем, что, изучив рынок, он заметил, что наибольшего успеха добивались не те, кто продавал самые лучшие товары, а те, кто зазывал клиентов громче всех и имел наиболее яркие привлекающие внимание вывески. Ратнер применил эту концепцию к своим делам, оснастив все магазины сети Ratners яркими оранжевыми экранами, которые кричаще рекламировали цены и предложения.

Эта тактика в сочетании с низкими ценами взорвала продажи. На пике успеха компании Ратнер был приглашен выступить в Институте директоров перед группой крупных бизнесменов и журналистов с рассказом, как ему удалось так быстро раз-

вить свою компанию. Это выступление с тех пор вошло в историю бизнеса как одна из самых больших ошибок.

Хотя какое-то время выступление проходило весьма гладко, настал тот роковой момент, когда один из слушателей задал ему вполне невинный вопрос: почему компания может себе позволить продавать вещи так дешево? Его печально известный ответ был следующим:

«Люди говорят: «Как вы можете продавать по такой низкой цене?» Я отвечаю: «Да потому что всё это — вообще дешёвка».

Хотя Ратнер утверждает, что он сказал всё это в шутку и думал, что его речь не дойдет до широкой общественности, так как это было закрытое мероприятие, журналисты все-таки услышали его. На следующий день его комментарий был во всех национальных новостях.

Это повлияло на прибыль компании практически мгновенно. За ночь акции упали в цене на 500 миллионов фунтов стерлингов

(около 936 000 000 фунтов стерлингов, или на 1,6 миллиарда долларов на сегодняшний день), и клиенты стали избегать магазинов Ratners. Фраза «поступок Ратнера» вошла в лексикон английского языка в значении «реально облажаться».

В течение года после выступления Ратнера магазины Ratners начали закрываться сотнями, в результате чего тысячи людей лишились рабочих мест. Довольно очевидно, что удар в пах в виде потери пятисот миллионов фунтов компания получила только из-за речи Ратнера.

Хотя его речь стоила компании многих сотен миллионов долларов, сам Ратнер вышел из скандала относительно невредимым. Он отметил в интервью, что «продал свои акции в тот же день и уехал. Единственная хорошая новость для меня заключалась в том, что миллиард



фунтов стерлингов — долг компании, а не мой».

В настоящее время Ратнер работает в ювелирном бизнесе с оценочной стоимостью около 35 миллионов фунтов стерлингов, или 59 миллионов долларов. В свободное от работы время он иногда зарабатывает дополнительные деньги, выступая с речами на деловых конференциях.

«Я говорю людям, что, даже если вас преследуют неудачи, будь то банкротство, развод или болезнь, нет оснований думать, что это конец. Заставляя свою аудиторию смеяться, я поднимаюсь к новым высотам и понимаю, что теперь я уже больше не тот высокомерный сноб, которым был когда-то».

## ПОЧЕМУ ТАК ВАЖНО ГОТОВИТЬ ДОМА?

Привычка хотя бы иногда готовить дома позволяет не только сэкономить средства, отказавшись от очередного похода в ресторан, но и выразить свою заботу о собственном здоровье или здоровье близких. Недавно у такой привычки обнаружилось ещё одно преимущество.

По подсчетам американских специалистов, если употреблять домашние блюда два раза в день, можно почти на 13% уменьшить предрасположенность к развитию диабета второго типа (по сравнению с людьми, которые употребляют домашние блюда не чаще шести раз в неделю).



Вполне очевидно, что риск диабета при таком режиме питания уменьшается по той причине, что людям, которые чаще едят дома, проще следить за собственным весом.

Озвученные выводы основаны на изучении привычек питания и информации о состоянии здоровья ста тысяч мужчин и женщин. Данные собирались в течение 36 лет.

## ДЕРЖИ СВОИ ПРОБЛЕМЫ ПРИ СЕБЕ

Американский предприниматель и мотивационный спикер Гари Вайнерчук рассказал о том, почему не стоит выплёскивать свои проблемы на других. В следующий раз, когда захотите пожаловаться, вспомните об этом.

Я убежден, что в мире есть два типа людей: те, кому нужно делиться с другими своей головной болью, и те, кто, к собственному несчастью, эту головную боль коллекционирует.

Говоря о головной боли, я имею в виду те небольшие испытания, с которыми мы часто сталкиваемся и считаем их чем-то невероятным в данный момент времени. Потеря клиента. Сорвавшаяся сделка. Ссора с любимым человеком. Это тяжело, но проходит месяц, и вы не оглядываетесь назад. Вы адаптировались. Двигаетесь дальше.

Поэтому, когда вы делитесь своими проблемами, держите это в голове. Не думайте, что каждый раз, когда вам захочется поделиться чем-то, вам придётся держать это в себе. Но будьте

более самодостаточными и внимательными к другим. Сколько раз вы выливали на кого-то свои проблемы, а потом жалели об этом? А сколько раз такое проделывали с вами другие?

Я горжусь тем, что умею оставлять свои проблемы за порогом дома ради своей семьи. У моего отца не было такой способности, и, возможно, поэтому он так на меня повлиял. В то же время у матери она была, и я благодарен ей за это. Она могла коллекционировать проблемы других. Эдакий хранитель мира. Но есть одна причина, по которой я отделяю всё это от своей семьи: именно близкие помогли мне стать тем, кто я есть, и работать так усердно. Без их любви я был бы никем. Это дико неуважительно — жаловаться им каждый раз, когда я сталкиваюсь с какой-то проблемой.

Я не переносю жалобы. Если вы осознаёте проблему, то можете её решить. Какой смысл жаловаться?

Много раз я приходил домой с огромным желанием расска-



зать жене обо всём плохом, что произошло за день. Когда мы не могли отправить партию вина в Техас и потеряли кучу клиентов. Когда не заполучили очень серьёзного клиента. Мне было плохо. Но как только я переступал порог, я понимал, что хочу отплатить своей семье за всё, что она для меня сделала. И держал свои проблемы при себе.

Я слушаю других людей. Мне нравится выслушивать вас и искать решение проблем. Но у меня нет никакого желания делиться с вами своими трудностями. И я верю, что это качество может развить в себе каждый человек. Слушайте больше, чем говорите. Задавайте больше вопросов. Помните, что у всех есть проблемы. Это то, с чего нужно начать, и отсюда вы будете двигаться только вперёд.

## НИКОГДА НЕ НУЖНО СДАВАТЬСЯ!

Он родился в бедной китайской семье. Его родители были настолько бедными, что хотели продать своего ребенка, чтобы сводить концы с концами, за 26 долларов британскому акушеру, который принимал роды.

Он родился весом около 5,5 кг, так как мать вынашивала его 12 месяцев, пока не сделала кесарево сечение. За это мать дала ему прозвище Пао Пао («пушечное ядро»).

Вообще, у него было много прозвищ, например, "baseball bat" (за то, что, он сам выполнял



опасные трюки).

Когда ему было семь лет, его родители направились в Австралию в поисках работы, оставив его в школе-интернате в Гонконге. Здесь он получил новое прозвище - Большой нос, после того, как разгневанный школьный учитель сломал тростью ему нос. В школе он научился акробатике, актёрскому мастерству, восточным единоборствам.

В возрасте восьми лет он получил небольшую роль в своём первом фильме «Большой и маленький Вонг Тин Бар», и к тому

времени, как он окончил школу в 1971 году, он уже успел сняться в семи фильмах.

Ему принадлежит рекорд Гиннеса по самому большому количеству дублей для одной сцены, а в 2012 году Гиннес присудил ему рекорд по количеству упоминаний в титрах в одном фильме. В своём фильме он работал на 15 должностях: как сценарист, режиссёр, главный актёр, продюсер, исполнительный продюсер, оператор, художник-постановщик, линейный продюсер,

координатор трюков, заведующий реквизитом, осветитель, каскадёр, композитор, исполнитель тематической песни и даже координатор общественного питания.

После выполнения трюка в одном из своих фильмов у него появилась пластиковая пластина, которая закрывает дыру в его черепе, и он практически потерял слух в своём правом ухе.

Кстати, он хорошо поет. С 1984 года он выпустил более 20 альбомов со своими песнями. Некоторые его фильмы закан-

чиваются его песнями.

Он перфекционист. Ради трехсекундной сцены в одном из своих фильмов ему понадобилось 1600 дублей и 2 дня съемок.

Его девиз: «Страх — нет, дублеров — нет, равных — тоже нет».

Он внесён в чёрные списки страховых компаний по всему миру. Ни одна страховая компания не берет на себя такой риск, как застраховать нашего героя.

Джеки Чан

## Участникам Третьей международной конференции "Истоки и первопричины эволюции бухарско-еврейского этноса на рубеже 20-21 веков: успехи, проблемы, перспективы", посвященной 110-летию со дня рождения Ицхака Мавашева

Дорогие друзья!

В этот день, когда соберется научная элита бухарских евреев на Третью конференцию, организованную Фондом им. Ицхака Мавашева – Американского Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре, чтобы обсудить важные проблемы, стоящие перед нашим народом на современном этапе, хочется отметить роль выдающихся личностей, внесших неоценимый вклад в развитие прогресса, научной мысли и культуры. Среди них Ицхак Нисимович Мавашев.

Есть люди, деяния, которых остаются в памяти поколений. Они несут в себе печать своего времени своей харизмой, силы воли, знаниями и жизненной позицией.

Бегут годы, сменяются поколения, - остается память! Остается, если человек успел сделать что-то доброе для своего народа, для блага жизни людей. О деятельности Ицхака Мавашева я неоднократно слышал из уст моего дяди Давида Абрамовича Мавашева, матери Тамары Мавашевой.

Мне и моему поколению приятно осознавать, что рядом с нами жил и работал этот замечательный, творческий, одаренный человек – творец оригинальных мыслей, озаривших своим талантом ученого и общественного деятеля путь к прогрессу и процветанию. Человек энциклопедических знаний. Полиглот Ицхак Мавашев оставил свой яркий след в педагогике и философии, филологии и лингвистике, поэзии, религии, музыковедении и обществоведении.

Мы гордимся этим человеком, гордимся Ицхак Мавашевым – интеллигентным, честным и бескорыстным во всех своих начинаниях.

Желаю участникам и гостям конференции успешной и плодотворной работы на благо еврейского народа.

**Николай Гулькаров**

Президент общины: «San Diego Yehudim»

## ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА ДАВИДУ НИЯЗОВУ

Конгресс бухарских евреев США и Канады наградил члена Союза писателей, поэтов и журналистов, ученого, кандидата философских наук, доцента, публициста, историка и драматурга Давида Марковича Ниязова Почетной грамотой.



Дорогой Давид Маркович!

Вся ваша жизнь посвящена народу, изучению его истории и культуры, традиций и современной жизни.

С 1984-1997 гг. Вы работали старшим научным сотрудником в отделе гармонизации национальных отношений Института философии и права Академии наук Узбекистана.

В июле 1989 г. в Ташкенте Вами был создан экспериментальный театр-студия бухарских евреев «Неккадам», для которого Вы написали пьесу «Сварливая свекровь», поставленную на сцене режиссёром Михаилом Фаттаховым.

С 1990 по 1998 гг. Вы являлись заместителем председателя Ташкентского бухарско-еврейского культурного центра «Симхо», занимаясь большой культурно-просветительской и общественной деятельностью.

В 1992–1998 гг. Вы занимали пост председателя Секции писателей – бухарских евреев при Союзе писателей Узбекистана.

27 марта 1995 г. Вы были приняты в члены Союза театральных деятелей Узбекистана.

В 1992 г. Вами была опубликована брошюра «Среднеазиатские евреи в прошлом и настоящем», ставшая серьезной вехой в изучении и осмыслении истории нашего народа.

В период вашей научной деятельности Вами было опубликовано более 200 научных статей по немецкому и узбекскому языкам, по демографии, истории и философии.

В годы иммиграции Ваша пьеса «Сварливая свекровь» была поставлена в Израиле и США.

С 1998 г. Вы проживаете в США, вначале в Сиэтле, а затем в Нью-Йорке.

Ваши статьи публиковались в ряде изданий бухарско-еврейской общины Америки – газетах «Мост», «Бухарско-еврейский мир», «The Bukharian Times», журнале «Надежда».

Вы являетесь членом Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов, активно участвуете в его работе, и ваша общественная деятельность в Квинсе вызывает всеобщее уважение: вы продолжаете восхищать нас своей плодотворной научной, творческой деятельностью.

В Нью-Йорке Вами написаны драмы «Эстер», «Судьба раввина», «Несправедливая смерть», комедия «Неблагодарная невестка», роман «Таиб Эмира Бухарского».

Уважаемый Давид Маркович! Поздравляю Вас с Вашим юбилеем – 80-летием, и желаю Вам долголетия, новых творческих свершений и личного благополучия!

**Борис Кандов**

## СОБЫТИЕ, СОБРАВШЕЕ ЦВЕТ НАШЕЙ ОБЩИНЫ

Перенос со стр. 27

Цельный, четкий доклад был подготовлен преподавателем истории и культуры бухарских евреев в Квинс-колледже (Нью-Йорк) Имануэлем Рыбаковым – «Роль Ицхака Мавашева в развитии языка и фольклора бухарских евреев».

Он сказал, что в 2004 году по ходатайству Конгресса бухарских евреев США и Канады для пополнения фонда музея бухарско-еврейского наследия Нью-Йорка, им была проведена научно-исследовательская экспедиция по сбору копий документов истории и культуры бухарских евреев в государственных архивах и библиотеках. Среди них была и Государственная книжная палата Республики Узбекистан, где хранятся подшивки бухарско-еврейской прессы и литературы на местно-еврейском языке, изданная в период 1920-х по 1940 годы.

- В этом уникальном фонде сохранилось множество учебников, изданных туземно-еврейским отделом Учебно-педагогического издательства Узбекистана, руководителем которого являлся Рахмин Бадалов. Там мне удалось обнаружить «Хрестоматию по литературе 19 века и современной литературе» составленную Ицхак Мавашевым в соавторстве с Борисом Ачильдиевым. Учебник, содержащий 459 страниц, был издан в 1939 году тиражом тысяча экземпляров на латинской графике для неполной средней и средней школы. Книга включает в себя творчество 16-ти авторов, таких, как Салтыков-Щедрин, Толстой, Чехов, Горький, Фурманов, Шолохов, Авдеенко, Федин, Айни, Маяковский, Джамбул, Стальский, Лахути, Сулаймони, Кураев.

Заметим, что только один писатель в этом списке бухарский еврей – Юнотон Кураев.

Рыбаков отметил, что Ицхак Мавашев вместе с А. Каландаровым и И. Очильдиевым был ответственным редактором «Орфографического словаря» для бухарско-еврейских школ.

- К сожалению, по причине закрытия бухарско-еврейских школ и предмета «родной язык», эти книги не обрели ши-

рокого читателя. Надо отметить, что переиздание орфографического словаря помогло бы устранить хаос в правописании бухарско-еврейских текстов, образовавшийся под влиянием литературного таджикского языка, - подчеркнул молодой исследователь истории нашего народа.

Согласно другому источнику, опубликованному в художественно-литературном журнале «Адабиёти совети» в 1936 г., в номере, посвященном 15-летию юбилею бухарско-еврейского педагогического техникума (Инпрос). Ицхак Нисимович Мавашев был указан как один из лучших его выпускников. После окончания он преподавал родной язык в туземно-еврейской школе им. Авраама Мапу и в ИНПРОСе.

Рыбаков подчеркнул, что на сегодняшний день «одним из ценных источников по изучению фольклора бухарских евреев является изданная в 1985 году книга Исака Мавашева «Фолклор ва ёд-дошхо», где представлены очерки о жизни и творчестве выдающегося певца Левича Бобоханова, основоположника еврейско-персидской поэзии Шахина Ширази, а также образцы народного творчества: сказки, пословицы, поговорки, загадки, свадебные и траурные песни.

При этом Рыбаков отметил, что многие современные певцы нередко допускают ошибки в исполнении народных текстов, например, путают фольклорный текст песни «Махваши нозук» со стихами персидско-таджикского поэта Руми.

На этом закончилось первое отделение конференции и после небольшого перерыва, участники разместились за красиво сервированными столами этого же большого ресторана, где подавались изыски бухарской кухни популярной сети ресторанов Да Микелле.

Здесь было проведено торжественное награждение и чествование лауреатов премии имени Ицхака Мавашева за 2015 год в области общественной деятельности, литературы, истории, искусства и культуры. Награды были торжественно вручены Михаилу Завулу, поэту и общественному деятелю - за большой вклад в бухарско-еврейскую поэзию, которого

## СОЮЗ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ, ПОЭТОВ И ЖУРНАЛИСТОВ



29 ноября 2015 года в 10 часов утра в здании Центра бухарских евреев (106-16 70 Ave) на 3-м этаже состоится чествование историка и драматурга, автора первых исследований о бухарских евреях Средней Азии доцента Давида Марковича Ниязова в связи с его 80-летним юбилеем.

Приглашаются члены Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов Америки, деятели литературы и искусства и все желающие.

Будет лёгкое угощение, напитки, фрукты и печёное.

**Вход свободный.**

поздравили с большим стихотворным посвящением гости из Бруклина Умида Камарова с супругом; Рафаэлю Некталову, главному редактору газеты The Bukharian Times, координатору Конгресса бухарских евреев США и Канады – за широкую социальную, общественно-политическую и международную деятельность в общинах бухарских евреев мира; Татьяне Емельяненко, доктору исторических наук – за новаторский подход к изучению истории бухарских евреев; Зое Таджиковой, музыковеду, кандидату искусствоведения – за теоретическое обоснование, программы «Созанда», а также вклад в развитие музыковедения; Тамаре Катаевой, певице – за популяризацию искусства бухарских евреев, осуществление программы «Созанда»; фотохудожнику Роману Исхакову – за вклад в развитии фотоискусства.

Награждение сопровождалось песнями и танцами участников и артистов, на-

родными макомами в исполнении наших популярных певцов и музыкантов: Шумеля Толмасова, Рошеля Аминова, Романа Толмасова, Рошеля Рубинова, Рафаэля Бадалбаева, Мухаббат Шамаевой, Тамары Катаевой и других.

В заключении стоит добавить, что, по мнению большинства участников и гостей, организаторы и устроители конференции поработали на славу. А так как газета попадет к вам, дорогие читатели, в День благодарения хочу выразить от имени всех участников и себя лично, огромную благодарность президенту Фонда им. Ицхака Мавашева и всему Совету директоров за отличную работу по организации Конференции, ставшей итогом десяти лет плодотворной работы, очень нужной и важной для общин бухарских евреев мира!

**Ашер ТОКОВ**



## КИНО

Блокбастер «Бэтмен против Супермена: На заре справедливости» обещает стать самым дорогостоящим в истории кино.

Уже на данный момент бюджет картины составляет на текущий момент 410 миллионов долларов. Вполне вероятно, эта сумма будет увеличена. В ленте снимаются Бен Аффлек (Бэтмен) и Хенри Кэвилл (Супермен). Это будет первый фильм, в котором появятся эти два популярных киногероя.

Предлагаем вашему вниманию обзор десяти самых дорогостоящих кинопроектов в мире.

## ДЕСЯТЬ САМЫХ ДОРОГОСТОЯЩИХ КИНОПРОЕКТОВ В МИРЕ

отчаянно ищущая приключений, Рапунцель решает использовать Флинна в качестве билета в большой мир. Сначала комичное похищение, затем невинный шантаж — и вот наши герои на воле. Вместе с главными героями в авантюрное путешествие отправятся бравый конь-ищейка Максимум, ручной хамелеон и шайка сумасбродных разбойников.



Джеком добраться до таинственного источника вечной молодости. Она силой принуждает капитана Джека Воробья взойти на корабль «Месть Королевы Анны», которым управляет коварный злодей Черная Борода. Наш герой оказывается в ситуации, когда он не знает, чего ему бояться больше — ужасного злодея или же свою давнюю подругу.

узнать былого супергероя. Однако появление на его горизонте шутливой Женщины-кошки Селены Кайл (Энн Хатауэй) заставляет Брюса вспомнить о том, что он — Бэтмэн.

**«Хоббит: Битва пяти воинств» (\$250 000 000).**

Побежденный в прошлой серии гномами дракон Смауг решил обратить свой гнев на людей, некогда помогавших хоббитам. В итоге чешуйчатая образина напала на Озерный город и выжгла его дотла. Несмотря на то, что агрессора сразил меткий выстрел вдовца Барда (Люк Эванс), люди остаются без средств к существованию, ведь последние деньги из опаленного огнем городка вывез под шумок нечестный на руку бургомистр, оставив вместо себя малодушного недоумка Альфрида (Райан Гейдж). С таким убогим городской головой каши не сварить, поэтому бразды правления вовремя берет на себя отважный Бард. Под его предводительством оборванные озерники бредут



**«Человек-паук 3: Враг в отражении» (\$258 000 000).**

Прошло пять лет с тех пор, как Питер осознал, что «с Великой силой приходит Великая ответственность!», и три года с тех пор, как он отказался быть борцом за справедливость. Но сейчас,

войну между городами Марса — Гелиумом и Зодангой. Ему придется выбрать сторону и принять участие в борьбе за независимость народов Марса, и спасти принцессу Дею Торис из Гелиума.

**«Гарри Поттер и Принц-полукровка» (\$250 000 000).**

Гарри подозревает, что в самом замке затаилась некая опасность, но Дамблдор больше сосредоточен на том, чтобы подготовить его к финальной схватке, которая, как он знает, уже не за горами. Вместе они пытаются разгадать секрет бессмертия Волан-де-Морта, а для этого Дамблдор приглашает на должность преподавателя по зельеварению своего старинного



**«Темный Рыцарь: Возрождение легенды» (\$250 000 000).**

Продолжение эпопеи о Бэтмене начинается с того, что ученого-предателя Леонида Павлова (Алон Абутбул) под строгим надзором ЦРУ перевозят из Узбекистана в США.



**«Пираты Карибского моря: На краю света» (бюджет \$300 000 000).**

Новые приключения Джека Воробья и его друзей Уилла Тернера и Элизабет Суонн. Снят в 2007-м. На сей раз Уиллу и Элизабет придется объединиться с самим Капитаном Барбоссой для того, чтобы отправиться на край света и спасти своего друга — Джека. Ситуация осложняется тем, что Элизабет попадает к сингапурским пиратам...



**«Возвращение Супермена» (\$270 000 000).**

Вернувшись на Землю после своего многолетнего и загадочного отсутствия, Супермен обнаруживает, что его заклятый враг Лекс Лютор опять строит ему козни, а его возлюбленная Лоис Лэйн вроде бы уже устроила свою личную жизнь. Кроме того, Супермен понимает, что за то время, когда его не было, люди научились прекрасно обходиться без него. Чтобы защитить мир, который он любит, от катастрофических разрушений, Супермену приходится преодолевать огромные расстояния: он опускается в океанские глубины и поднимается на космические высоты...

**«Рапунцель: Запутанная история» (\$260 000 000).**

Симпатичный разбойник Флинн путешествует по жизни с легкостью, лишь потому, что он красив, болтлив и удачлив. И, казалось, фортуна всегда на его стороне, пока однажды он не выбирает высокую башню в густой чаще леса в качестве «спокойного» убежища. Флинн оказывается связанным по рукам и ногам юной красавицей по имени Рапунцель. Запертая в башне и

кажется, Питер прекрасно научился жить несколькими жизнями. Он хорошо учится, Нью-Йорк признал его героем, отношения с Мэри Джейн прочные. Питер даже намеревается сделать ей предложение! Но к сожалению, его лучший друг Гарри Озборн по-прежнему считает, что именно Человек-паук несет ответственность за безвременную кончину его отца. Гарри намеревается отомстить ему в образе Нового Гоблина. В то же самое время на криминальной сцене Нью-Йорка появляется другой могущественный суперзлодей, известный как Песочный Человек. Когда Человек-паук надевает таинственный черный костюм, его темная, более мстительная сторона полностью поглощает его. Эти трансформации заставляют его встретиться с самым сильным противником — с самим собой...



друга и коллегу — профессора Горагия Слизворта, который обожает устраивать вечеринки для избранных и гордится своими обширными связями в высших кругах. Но этот бонвиван и не подозревает, что как раз от него Дамблдор надеется получить самую важную информацию о крестражах.

**«Пираты Карибского моря: На странных берегах» (\$250 000 000).**

В новой истории о поисках истины, предательстве, вечной молодости и смертельной опасности капитану Джеку Воробью предстоит столкнуться с женщиной из своего прошлого Анжеликой. До самого конца не будет понятно, связывает ли их настоящая любовь, или же Анжелика искусно притворяется, чтобы вместе с

Самолет с профессором захватывают террористы, причем делают это не изнутри, а снаружи (!): при помощи трейлеров они прикрепляют лайнер к более мощному транспортнику «Геркулес С-130». Четверо дюжих парней выпрыгивают на крылья лайнера и открывают

к Одинокой горе, чтобы получить с гномов обещанную долю сокровищ. Однако король хоббитов Торин Дубоцит, подхватив «драконью болезнь» (читай: страсть к наживе), наотрез отказывается делиться. Назревает конфликт, тем более, что свои права на часть золота заявляют и подоспевшие эльфы, ведомые надменным Трандуилом (Ли Пейс).

**«Мстители: Эра Альтрона» (\$250 000 000).**

Человечество на грани уничтожения. На этот раз людям угрожает Альтрон — искусственный интеллект, ранее созданный для того, чтобы защищать Землю от любых угроз. Однако Альтрон слишком силен, и есть большая вероятность, что даже им не удастся остановить начало надвигающейся Эры Альтрона, где нет места для людей...



стрельбу по иллюминаторам. В это время в мифическом городе Готэме Брюс Уэйн (Кристиан Бэйл) ведет затворнический образ жизни. Огородившись от внешнего мира толстыми стенами особняка, он пребывает в постоянной апатии, и в этом шаркающем, стремительно дряхлеющем человеке в халате и с тростью практически невозможно

## VAYISHLACH



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

**This week's parsha finds Jacob crossing the Jabbok River into Israel. Besides a family of 15, Jacob's entourage includes a slew of servants, plus large herds of goats, camels, donkeys and cattle.**

After sending everyone safely across the river, the Torah says that "Jacob remained alone" (Genesis 32:25). According to the Talmud (Chullin 91a) Jacob was alone because he "forgot some small earthenware jugs and returned to retrieve them."

This is difficult to understand. Jacob is an extremely wealthy man, yet risking another trip across the river to retrieve some dime-a-dozen jugs! That's makes about as much sense as Bill Gates making a special trip across town to pick up a quarter he'd dropped.

Jacob lived with the understanding that all his possessions were given by God for a purpose. To Jacob, the fact that these jugs were inexpensive was of no consequence. In his eyes they were precious jewels, brimming with potential.

## The Value of Life

### INTRINSIC VALUE

In the Torah account of creation, God commands the earth to produce "fruit trees that produce fruit" (*Aitz pri oseh pri* – Genesis 1:11). The verse could have simply said "trees that produce fruit" – why the redundant "FRUIT trees that produce fruit?"

The commentators explain that God wanted not only the tree to produce fruit, but also that the wood itself should be "fruity." The wood is not intended merely as a means to an end, but has intrinsic value in and of itself.

So too everything in our world.

Rabbi Azriel Tauber explains the following metaphor: Imagine that I'm thirsty, so a friend brings me water in a paper cup. I drink the water and throw out the cup.

Now let's say that I'm wandering in the desert and dying of thirst. I lift my eyes to Heaven and say, "God – I'm dying – please make a miracle and send water!" Lo and behold, a hand reaches down from Heaven and gives me water in a paper cup. I drink the water... but what about the cup? I'm not going to throw it away – a cup from Heaven is a great souvenir! Surely God could have sent the water in any number of ways – by making it rain, or creating an oasis, or simply opening my mouth

and pouring the water in. The fact that God included a paper cup says that He not only wanted me to have the water, but wanted me to have the cup as well.

### TO BE A TZADDIK

We've all heard the term "tzaddik" – a perfectly righteous person. But what defines a tzaddik? Good deeds? Pious behavior? Indeed, these are attributes. But what truly defines the tzaddik is looking at every possession and situation in life as coming directly from God. In that way, all of life is deeply meaningful.

This outlook is emphasized again in our parsha when, after 20 years apart, Jacob is reunited with his twin brother Esav. In describing their state of affairs, Esav says: "I have a lot." Jacob says, "I have everything." (Genesis 33:9-11)

The difference is subtle, but in fact speaks volumes. Esav is saying: "I have a lot..." but I sure could use more! Whereas Jacob is saying: "According to my part in God's grand eternal plan, I have everything – exactly as I need."

Our lives are filled with so many objects, people and ideas. What is the value of each? If we only open our eyes and focus, we can discover the

deeper meaning and purpose of everything as a special gift from God.

### DISPOSABLE LIFE?

Modern society is plagued by a disease called "Disposability." We have forgotten the principle that "everything has value." When a toaster breaks, we buy a new one. When a shirt tears, we get a new one.

How does "disposability" affect the overall value society places on life? How does this impact environmental conservation? How does this impact violent crime? How do we subconsciously carry this into our relationships? When a marriage is dull, do we get a new one?

In Deuteronomy 20:19, the Torah commands us not to cut down fruit trees. This extrapolates to a general prohibition against being wasteful, called "Bal Tash'chit." Just as in the Garden of Eden, the fruit tree represents that which has intrinsic value – a principle which applies to all of life.

Life is ordered exactly the way it's supposed to be. Take stock of your tools – your talents, ideas, friends and resources. Explore their deeper meaning and purpose. Be grateful for all that you have. Don't be so quick to throw it away. Actualize the full beauty and potential of this and every moment.

*Shabbat Shalom*

**I have fallen into the 'I'll be happy when' trap many times. I'll be happy when I have my degree. I'll be happy when I get married. I'll be happy when I have children. I'll be happy when everything works out exactly the way I want it to every day. If we don't feel grateful with what we already have, what makes us think we'll be happy with more? If we can't appreciate the present moment then we'll always be searching for the elusive, perfect tomorrow that never comes.**

We can get out of the trap by seeing the blessings in our lives. Starting this Thanksgiving start the gratitude challenge by writing down or articulating out loud three new reasons to be grateful each day for the next 30 days. Here are eight ways to help begin the gratitude challenge.

**Focus on what is there instead of what isn't.** Seeing only the gaps in our lives block us from gratitude. Too often we think about all the things that we don't have instead of noticing the abundance of gifts in our lives. Or we look at everything that we have as "not enough" instead of recognizing that God is constantly giving us exactly what we need.

**See the glass in your hands.** It doesn't matter if the glass is half empty or half full. Be grateful that you have a glass and that there is something in it. When life is challenging and today is stormy and dark, we forget yesterday's

## 8 Ways to be More Thankful

### This Thanksgiving take the gratitude challenge

sunny warmth and the possibility of a bright tomorrow. Don't give up hope. As long as we are alive and holding a glass at all, we can turn things around and fill it up with gratitude for what we have.

**Turn inconveniences into lessons.** Too often we see people who take up our time as "traffic" and we blame others for slowing us down as we go through the day. Instead we can see others as gifts in our lives and inconveniences can be reframed as lessons for us to refocus on what is really important to us.

**Walk outside and look up at the sky.** Think about how amazing and beautiful and huge this world really is. With today's technology and fast paced communication, it is all too easy to become "busy" and distracted all day long. When we are caught up in this endless mind clutter, it is impossible for us to focus on much of anything. Take a moment. Watch the sunrise. Gaze at the stars. Contemplate what God creates each day.

**Live in the present moment.** Thinking constantly about the future and what could go wrong makes today feel irrelevant to us. Dwelling on the past

and obsessing about yesterday's regrets also blocks us from seeing the beauty of the moment. Bringing ourselves back to "now" opens our eyes to blessings we might otherwise overlook.

**See what you do as an opportunity, not a burden.** Don't fall into the obligation drain. Treating life as a series of "shoulds" can rapidly take away our joy in what we do. Instead we can see our jobs and our roles as precious opportunities and privileges that we choose to fulfill.

**Appreciate life's simple pleasures.** Our lives are filled with abundant blessings. Appreciate even the 'ordinary' blessings of a regular day like a roof over our heads, running water, food and clothing.

**Recognize the Source.** Thank God every day for everything that He gives us. We can then go on to recognize the people who give to us and the kindness that spirals through our lives throughout the day.

I used to think that happy people were grateful, but I've come to realize that grateful people are happy. See the blessings. Recognize their source. Take on the gratitude challenge today.

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN TIMES**  
**- ПУТЬ К УСПЕХУ**  
**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**(917) 306-0401**  
**Fax (718) 261-1564**

## NISAN & SONS MONUMENTS



# ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- ⊕ ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- ⊕ КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ⊕ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- ⊕ УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!



**2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234**  
**Tel: 718 258 5811**



**YAKHIEL  
SABZANOV**  
02.20.1939 – 06.10.2013  
7.7158811.5773

**COMPOSER**  
Professor, Peoples Artist of Tajikistan



**Ruben Ilyabayev**  
06.30.1947 – 07.12.2013

email: nisanmonuments@gmail.com    www.nisanandsonsmonuments.com

# ПАМЯТНИКИ





*David's*  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

*Гагик Карагезян*  
Заслуженный художник Армении





*Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.*

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM



## ПАМЯТНИКИ,

ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
**ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ**  
 85-43A 118 STREET KEW GARDENS  
 CELL 718-536-8659

**ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ**







## שומר'הדת

### SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT  
**Tel: 718-436-8700**  
 Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**  
 קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
 שתעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלא יראו

## DYNASTY

### PHOTO-VIDEO Production

Производство видео-фильмов  
любой сложности и тематики:

- Брит-мила
- Бар- Батмицва
- Юшво
- Видео-монтаж
- Фильм-портрет
- Юбилейные торжества

(917) 306-0401 Мерик Рубинов  
 (917) 349-6309 Виктор Аулов  
 106-16 70<sup>th</sup> Ave., Fl.5 Suite 105, Forest Hills, NY 11375  
 (Центр бухарских евреев)



## МАРАФОН ОСТРОУМИЯ

Отклики на фото в *BTimes* №719:

## Придумайте название. №720

\*\*\*

Крупный эффект, единый ракурс,  
с которого смотрю на мир,  
когда вместо бинокля баксы -  
ты словно шах или эмир.

Элла Смолянинова

\*\*\*

Бинокль-чудо: видишь брег далёкий,  
Блондинок ряд на пляже, а потом  
Сравнишь с бордвоком зимним, одиноким -  
Во Флориду, в Майями, хоть пешком!

\*\*\*

Сквозь "зелень" мир увидишь по-другому,  
Всё в нём доступно и почти твоё  
И, если жить в нём по закону Ома,  
То напряжение приятно и легко!

\*\*\*

Знать важно только вам один секрет -  
Их не бывает много,  
И веселей дорога,  
Если в кармане звон монет!  
Но когда в глазах лишь зелень,  
Изменится мир вокруг,  
Только ты, "мон шер", уверен,  
Деньги - вот надёжный друг.  
Все не заработаешь на свете,  
Невозможно ими всё купить,  
Но когда в кармане свищет ветер,



Поневоле станешь их любить.  
Без денег жить нельзя на свете, нет!  
Столько без них проблем и бед,  
И когда в душе тревога,  
 Попрошу тихонько Б-га,  
 Сбалансировать семьи моей бюджет!

Ту Джу

\*\*\*

Чтобы зрение улучшить,  
надо лазер применить,  
но помимо всех страховок,  
надо денежки платить.  
А без денег тоже, можно  
те услуги получить,  
но не лазером, конечно,  
за него надо платить.  
Результат, возможно, будет,  
если нет, то не беда.  
Эти деньги на бинокли  
вы потратите тогда.

Ида Рабаева

\*\*\*

Не искушая выбора судьбы,  
Купюры новые свернул я в две трубы.  
Вполне известный в медицине случай -  
Банкноты резко зрение улучшат.

Александр Либен



\*\*\*

Как небо ночное прекрасно,  
и я умоляю зарю,  
чтоб та не тушила напрасно,  
Венеру - подружку мою,  
Жаль к солнцу напрасно взываю,  
на небе одно молоко,  
я сотни к глазам приставляю,  
и вижу опять далеко.

Для тех, кто мне в этом не верит,  
скрутите три сотни в одну,  
взгляните на Кассиопею,  
увидите рядом жену.

Григорий Абрамович

Ждем ваших откликов: 2612315@gmail.com, Fax: (718) 261-1564

Материал подготовил  
Валерий ГЕРШАНОВИЧ

## ЮМОР

\*\*\*

В магазин приходит маленький  
Мойша.

– Мне три литра меда, протягивает  
он банку продавщице. Та наливает  
полную банку.

– А папа завтра придет и заплатит.  
– Ну нет, – забирает у него банку  
продавщица и выливает обратно мед.  
Мойша выходит на улицу и загля-  
дывает в банку:

– Папа был прав, тут хватит на два  
бутерброда.

\*\*\*

Мужчина в ночном поезде, в купе лег  
спать, крепко заснул и храпит.

Женщина в соседнем купе всю ночь  
стучала в стенку, пытаясь его разбудить.

Утром мужик заходит к женщине в  
соседнее купе и говорит:

– Мадам, примите мои извинения, но  
я так устал, что не смог прийти.

\*\*\*

На прогулке жена говорит мужу:

– Когда идет какая-нибудь смазли-  
вая женщина, ты на нее так смот-  
ришь, будто забываешь, что женат.

– Наоборот. Только тогда я про это  
и вспоминаю!

\*\*\*

– Мама, а в детстве у тебя была  
мечта?

– Конечно.

– А сейчас?

– А сейчас она идет рядом и задает  
вопросы.

\*\*\*

Судья, обращаясь к водителю, до-  
ставленному в суд:

– Гражданин Петров, вот инспек-  
тор заявляет, что вы позволили себе  
непристойный намек в его адрес. По-  
ясните суду!

## А вы мужа случайно не ищете?

– Я не хотел этого, поверьте мне!  
Просто инспектор так долго и нудно  
читал мне мораль о том, где можно  
ехать, где нельзя ехать, с какой ско-  
ростью можно, с какой нельзя, ну  
прямо точь-в-точь, как моя жена.

Вот я на мгновение забылся и ска-  
зал:

– Да, конечно, дорогая, ты права,  
как всегда!



\*\*\*

Мужик первый раз прыгает с пара-  
шютом. На прыжок смотрят его жена и  
сын. Мужик приземляется и лежит, не  
встает. Жена:

– Сынок, сходи посмотри – дышит ли  
папа?

Сын, возвращаясь:

– Папа дышит, но около него дышать  
невозможно.

\*\*\*

Стоит женщина перед зеркалом,  
ей не нравится свое отражение...

Жена: – Мне кажется я страшная!  
Скажи мне какой-нибудь комплимент.

Муж: – У тебя отличное зрение!

\*\*\*

Дорогая, если я соблазню твоего

мужа, мы останемся подругами?

– Нет.

– Мы станем врагами?

– Нет.

– А что же тогда?

– Мы будем квиты!

\*\*\*

Запомните девушки! Единствен-  
ное сильное чувство, в котором муж-  
чина охотно признается женщине –  
это чувство голода!

\*\*\*

Раньше при встрече снимали шляпу.  
Сейчас достают из уха наушник.

В знак особого уважения достают  
два.

\*\*\*

Бизнесмен поехал по делам на  
Мальдивские острова.

Решив за три дня все проблемы,  
он оценил по достоинству природу,  
решил провести там еще неделю как  
отпуск и послал своему холостому  
другу телеграмму:

"Приезжай на отдых. Привези мою  
жену и свою любовницу."

Вечером звонит друг: "Прилетаем  
в 11 часов завтра. Кстати, ты давно  
про нас знаешь?"

\*\*\*

Жена ластится к мужу:

– Милый, я пришла к тебе из сказки!

– Из какой?

– Из доброй.

– Что, выгнали?

\*\*\*

Мужчина дарит женщине шубу.

– Дорогой, это же кролик, в ней  
будет холодно!

– Ничего, кролик ходил в ней всю  
жизнь и не замерз.

\*\*\*

Молодой человек из Хелма, всё свое  
время посвящающий наукам и учебе,  
очень расстраивался, что у него никак  
не растет борода.

– Скажите, ребе, – спросил он од-  
нажды у главного хелмского мудреца, –  
почему у меня на подбородке нет ни од-  
ного волоска? Хотя у моего отца была  
великолепная борода...

Главный мудрец не раздумывая от-  
ветил:

– Как видно, ты пошел в мать!

\*\*\*

Заходит еврей в парижский ресто-  
ран и спрашивает у метрдотеля:  
«Сколько стоит бокал вина?»

– На террасе: два франка, – отвечает  
официант, – но если будете пить у бар-  
ной стойки, то обойдется в полтора.

Еврей подумал и спросил:

– А если я при этом буду стоять на  
одной ноге?

\*\*\*

– Максим, а у меня родители на дачу  
уехали... Понимаешь, о чем я?

– Ммм, клево, помидоров привезут...

\*\*\*

– Я вчера без напряжения сожгла 800  
килокалорий.

– Так-так-так, отсюда поподроб-  
ней. Я записываю.

– Просто забыла пиццу в духовке!

\*\*\*

Утром банкира на работу забирает  
новый водитель.

Банкир – водителю:

– Как фамилия?

– Вам меня по фамилии неудобно  
будет называть. Лучше по имени – Вася.

– Вот еще! Я всегда водителей по  
фамилии называю. А что за фамилия?

– Любимый.

Банкир:

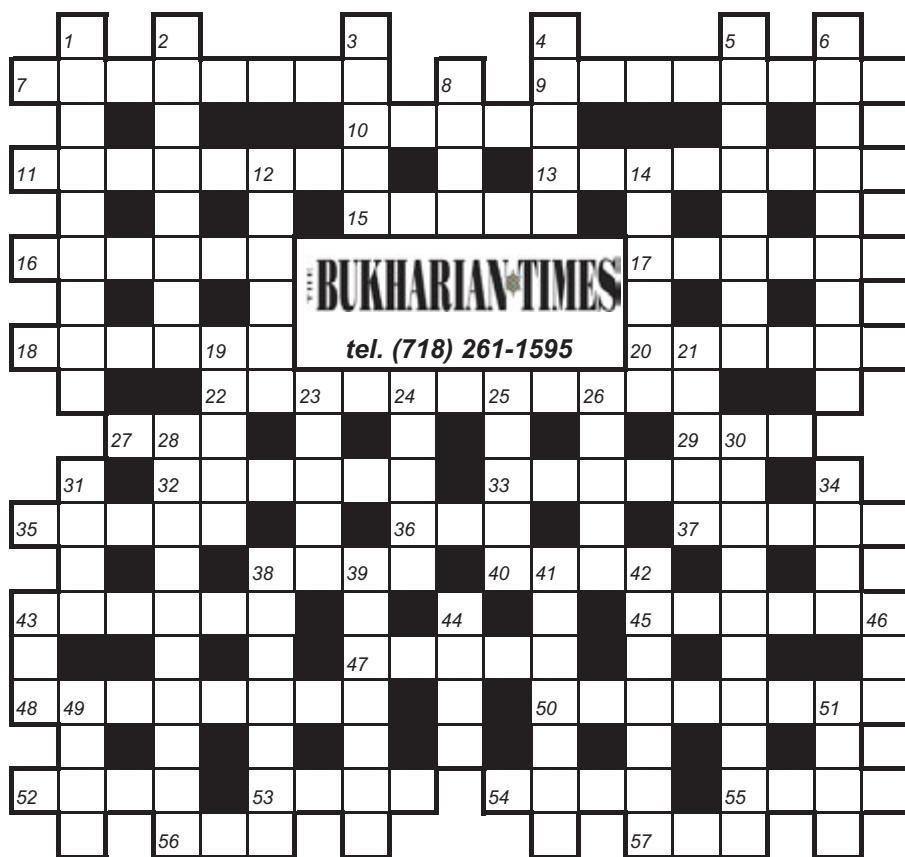
– Так, Вася, поехали! Уже опазды-  
ваем.

# КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

**По горизонтали:** 7. Действия, рассчитанные на внешний эффект, на то, чтобы произвести благоприятное впечатление. 9. Авитаминоз, вызванный недостатком витаминов группы В. 10. Влюблённый юноша у Шекспира. 11. Крупное монополистическое объединение предпринимателей. 13. Человек, не имеющий оседлости, переходящий с места на место со своим жильём и имуществом. 15. Имя российской эстрадной певицы Цой. 16. Устное или письменное сообщение начальнику о служебном деле. 17. «Кавказская пленница», «Вий», «Двенадцать стульев» (актриса). 18. Древнегреческий поэт, автор «Антигоны». 20. Огородный листовая овощ. 22. Искусство танца. 27. «Рыбная» валюта Киргизии. 29. ...-а-... . 32. Очки без дужек, крепящиеся зажимом на переносице. 33. Кандидат филологических наук, писатель, драматург, публицист, этнограф, автор пьесы «Сивьёи чорлава» («Сварливая Сивьё»). 35. Компьютерный взломщик. 36. Его на чужой караван не разевай. 37. Десертное вино. 38. Французская автомобильная фирма. 40. Компонент мармелада. 43. Споры, обсуждения. 45. Областной центр в Узбекистане. 47. Латиноамериканский пастух. 48. Ось, по которой скачут школьные «игреки». 50. Единица с двенадцатью нулями. 52. Кулинарно-развлекательная программа на Первом канале (Россия). 53. Прибор для коррекции зрения. 54. Норвежская столица. 55. «... без причины - признак дурачины». 56. Эстонский композитор и хоровой дирижёр. 57. «... Бог, а ... порог» (погов.).

**По вертикали:** 1. Ядовитое травянистое растение, вызывающее паралич нервной

системы. 2. Диктатор в испаноязычных странах. 3. Школьная мебель. 4. Приспособление для изготовления литейных форм. 5. Место позади крестьянской усадьбы. 6. Содружество островов. 8. Вид зонтичного растения. 12. Сосуд для курения ладаном при богослужении. 14. Народ тюркской языковой группы, составляющий основное население Чебоксар. 19. Представитель основного населения Кампучии. 21. Пять одинаковых предметов (разг.). 23. Немецкий писатель, автор книги о приключениях барона Мюнхгаузена. 24. Грузинский вокально-инструментальный ансамбль. 25. Доход в виде процентов с капитала. 26. Плоская бутылка для ношения на ремне, тесьме. 28. Краткое оперативное совещание по вопросам текущих дел, работы (разг.). 30. Член протестантской секты евангельских христиан, близкой к баптистам. 31. Небольшой ресторан. 34. Сигнальный духовой музыкальный инструмент. 38. Президент Ассоциации бухарско-еврейской молодёжи США «Ахдут», член Редакционного совета газеты *The Bukharian Times*, автор учебного пособия «Easy Bukharian», книги «Купеческое сословие бухарских евреев». 39. Короткая ремённая плетель. 41. Приём в искусстве, основанный на контрасте и преувеличении. 42. Фотокорреспондент, автор многих статей-репортажей, директор рекламного отдела газеты *The Bukharian Times*. 43. Нижняя часть углубления, выемки. 44. Творческий клуб бухарско-еврейской интеллигенции в Израиле. 46. Большая деревянная кадка. 49. Китайская крапива. 51. Плод некоторых деревьев или кустарников со съедобным ядром в твёрдой оболочке.



## Ответы на кроссворд:

**По горизонтали:** 7. Показуха, 9. Пеналар, 10. Ромео, 11. Синдикат, 13. Кожевник, 15. Анита, 16. Локат, 17. Варлен (Наталья), 18. Софокл, 20. Шинат, 22. Хореограф, 27. Ком, 29. Тет, 32. Пенсе, 33. Низов (Давид), 35. Хакер, 36. Рот, 37. Карор, 38. «Фено», 40. Апар, 43. Дебаты, 45. Уренч, 47. Гаучо, 48. Опдината, 50. Триплин, 52. «Смак», 53. Очки, 54. Осло, 55. Смек, 56. Аав (Эвальд), 57. Вот.  
**По вертикали:** 1. Болитоло, 2. Кудильно, 3. Парта, 4. Опка, 5. Задворки, 6. Архипелар, 8. Амми, 12. Кадло, 14. Чуваши, 19. Кхмер, 21. Паток, 23. Распе (Фудольф), 24. «Оперо», 25. Рента, 26. Флара, 28. Оперативка, 30. Евангелист, 31. Кафе, 34. Горн, 38. Рыбаков (Имануэль), 39. Нарайка, 41. Ротек, 42. Рубинов (Марик), 43. Дно, 44. «Муза», 46. Чан, 49. Рами, 51. Орек.

**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY  
SALES • SERVICE • INSTALLATION  
LIC # 1279109 / 1279121

Илья Мераков

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

168-04  
718-820-0080  
Union Turnpike  
WWW.TECH-ELECTRONICS.COM

## DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?

Do you experience difficulties in relationship?

Call us at (347) 682-9942

We already helped so many families; we will help you too!

Do not get despair! We always nearby!

All information will be confidential.

## У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?

У вас не складываются отношения?

Позвоните нам по телефону: 347-682-9942

Будучи специалистами по семейным отношениям,

мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!

Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.

Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.

Решением руководства Центра бухарских евреев Нью-Йорка с 1 июня 2015 года активист общины **ЭФРАИМ ХАИМОВ** работает с 11 часов утра до 2 часов дня в качестве волонтера помощником бухгалтера Центра. Одновременно он принимает по семейным, шолом байт социальным проблемам и вопросам оказания помощи при заболевании почек.

Приём проводится в Центре, на 5-м этаже (комн.108), ежедневно с понедельника по пятницу с 2-х до 5-ти часов дня, а также в Synagogue Rabbi Ицхака Абрамова каждый вторник и четверг с 7-ми до 9-ти часов вечера по предварительной записи.

Эфраим Хаимов имеет соответствующее образование и практические навыки по оказанию помощи людям.

Уважаемые прихожане! Вы можете обратиться к нему в указанное время и получить необходимый совет и профессиональную помощь.

Тел. 347-682-9942



## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

(917) 306-0401

Fax (718) 261-1564

XX ВЕК



**Давид  
НИЯЗОВ,**  
Историк,  
драматург

В начале 1970 года главная редакция Узбекской Советской Энциклопедии обратилась ко мне с просьбой написать для II-го тома о бухарских евреях: об их происхождении и их появлении на территории Средней Азии, их жизни, занятиях до Октябрьской революции и после, а также об их обычаях, обрядах, традициях, языке и культуре.

В связи с этим я стал кропотливо изучать научную и историческую литературу о бухарских евреях. Кроме того, общался с деятелями культуры, искусства, науки. Тогда же я близко познакомился с солидным образованным человеком – инженером-текстильщиком Нерье Матовым, председателем правления Республиканского Общества слепых в Ташкенте. Нерье Матов хорошо изучил Тору и Талмуд, неплохо разбирался в искусстве.

Однажды Нерье Матов сказал мне, что может познакомить меня с очень интересным человеком – Ицхаком Нисимовичем Мавашевым, который только что приехал из Душанбе (столица Таджикистана). В те годы И. Н. Мавашев неоднократно приезжал из Душанбе в Ташкент и останавливался у своей старшей дочери Тамары. Это предложение меня очень заинтересовало.

По дороге, когда мы шли к Ицхаку Нисимовичу, Нерье решил сообщить мне краткую информацию о И. Н. Мавашеве. Он сказал, что господин Мавашев – яркая неординарная личность. Он талантливый журналист, переводчик, биолог, учёный языковед и литературовед, неплохо разбирающийся и в истории бухарских евреев.

Как уже говорил, я был тогда начинающим историком и у меня было много невыясненных вопросов, связанных с историей бухарских евреев. При первой же встрече мне сразу же захотелось задать Ицхаку Нисимовичу, оказавшемуся обаятельным и располагающим к себе собеседником максимальное количество вопросов и поскорее выяснить многое, что я не знал или не понимал. Но, как говорится, нельзя объять необъятное, и я решил не утомлять его слишком, а целый ряд вопросов оставить для следующей встречи.

Уже тогда, после первой встречи я сделал для себя вывод, что Ицхак Нисимович обладает обширными знаниями и что он очень начитанный и эрудированный человек.

Вторая наша встреча произошла в мае 1970 года. Я с большой радостью ждал этой встречи. И хотя Ицхак Нисимович приехал в Ташкент на очень ко-

# УЧЕНЫЙ, ЖУРНАЛИСТ, ПЕРЕВОДЧИК, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬ

## К 110-летию со дня рождения Ицхака Мавашева

роткое время, все же он мне уделил целых два часа. Какого бы вопроса я не коснулся: будь то из области искусства, литературы, фольклора, науки или истории, у него на них всегда было своё личное и твердое обоснование. После этого у нас было ещё немало приятных и полезных для меня встреч. Ицхак Нисимович был в гуще всех происходящих тогда событий. К тому же он встречался и общался с многими деятелями культуры, литературы и искусства как с русскими, узбекскими, таджикскими, так и с бухарско-еврейскими. Из каждой встречи с ним, из насыщенных бесед я узнавал для себя много нового.

В конце 1972 года я закончил работу по истории бухарских евреев: "Среднеазиатские евреи в прошлом и настоящем" (рукопись в объёме 2-х печатных листов) и принёс её И. Н. Мавашеву, чтобы узнать его мнение. Написав краткий положительный отзыв о моей рукописи, он сказал мне: "Бухарские евреи должны знать свое прошлое, свою подлинную историю, как и другие нации и народности. Вы большой энтузиаст и делаете очень хорошее дело. Это ваше начинание просто замечательно! Его обязательно нужно продолжать! Вам нужно изучить ещё много исторической литературы. Кроме того, необходимо поехать в Самарканд, Бухару, Душанбе, Коканд, Андижан, Фергану, Шахрисабз и другие города Средней Азии и Казахстана, работать в архивах этих городов, беседовать с известными людьми преклонного возраста, со старожилами. Не обходите стороной областные и республиканские архивы, также прилежно и кропотливо работайте в центральных архивах Москвы и Ленинграда, и вы по крупицам соберёте необходимый важный и ценный исторический материал. Желаю вам от всей души больших успехов в этом многотрудном и благородном деле!"

Все дальнейшие годы я постоянно следовал этим доброжелательным советам.

Замечательный журналист, талантливый переводчик, критик, писатель и общественный деятель Ицхак Нисимович Мавашев родился 25 ноября 1905 года в древнем и вечно юном замечательном городе Самарканде в семье зажиточного купца Нисима Мавашева. Мать Ицхака – Сара Мавашева происходила из рода известного просветителя Хахама Йусефа бен Маймона Маарови, который приехал из Иерусалима в Бухару в 1793 году, чтобы поднять религиозную духовность бу-

харских евреев. Большой вклад внес он в развитие религиозной и культурной жизни евреев. Хахам Йусеф бен Маймон, помимо литературной деятельности произвел реформу религиозной жизни бухарских евреев, заменив персидский ритуал сефардским. Другим предком Сары Мавашевой был Давид Мулло Ниез.

Сара Мавашева, прожившая детские и юношеские годы в Париже, одна из первых бухарских евреек получившая высшее образование, знала французский, испанский, иврит и арабский языки. Кроме того, она владела таджикским, иранским и русским языками, любила поэзию, народный фольклор. А это для бухарских евреек тех лет было редкостным явлением.

Ещё в раннем детстве Ицхак научился от матери ивриту. Когда Ицхаку исполнилось четыре года, он стал учиться в начальной еврейской религиозной школе – хедере при большой синагоге города Самарканда "Гумбаз".

Как известно, всемирная сионистская организация в начале XX века большое внимание уделяла проблемам развития духовности, религиозного образования и воспитания подрастающего поколения евреев. Когда представители этой организации побывали в нескольких городах Средней Азии и Казахстана и познакомились с жизнью и бытом бухарских евреев, то выяснили, что их религиозность находится на весьма низком уровне. Тогда для укрепления устоев иудаизма они послали в Самарканд раввина-ашкеназа Шаломо Леви Элизерова, известного хахам-талмудиста.

Раввин Шаломо Леви привез с собой немало религиозных книг, он также выписывал молитвенники, книги Торы и Талмуда и другие священные книги из Иерусалима, Лондона, Вены, Берлина, Вильно и других городов.

Ицхак успешно окончил хедер. Отец хотел сделать из него шохета (резника) и талмид хахама, и юный Ицхак поступил учиться в ешиву "Талмуд-Тора" – в религиозную школу талмудиста р. Шаломо Леви Элизерова. Хахам р. Шаломо Леви был очень строгим и требовательным учителем и наставником. Он во всем любил порядок и чёткость и этому учил своих учеников. Учился Ицхак успешно и ещё глубже изучал иврит.

Он обладал феноменальной памятью, хорошей физической выносливостью, прилежностью и исключительной усидчивостью, а также настойчивостью в овладении знаниями. Как губка бы-

стро впитывает влагу, так и Ицхак быстро обогащался знаниями.

Трудолюбие и любознательность дали свои плоды. Ещё юношей Ицхак часто вступал в спор со знанием дела со всеми своими сверстниками, а иногда и со своими учителями, и часто выходил победителем. Прочувшись шесть лет, получив блестящие знания, Ицхак стал хорошим талмудистом, раввином и шохетом.

Однако энергичный и любознательный Ицхак жаждал получить более обширные знания. Поэтому он поступил в русско-еврейскую школу.

Успешно её окончив, Ицхак вопреки желанию родителей в 1922 году переехал из Самарканда в Ташкент. Ему было тогда всего 17 лет.

С детских лет Ицхак любил музыку. Его связывала многолетняя дружба с певцами и музыкантами братьями Михоэлем и Гавриэлем Муллокандовыми, Михоэлем Толмасовым и другими, ставшими впоследствии музыкантами, выдающимися исполнителями макамов.

Кроме того, Ицхак, впитавший с детских лет любовь к литературе, народной мудрости, поэзии Востока, сказкам и сказаниям, владея многими языками, любил и очень много читал, как литературу древнего Востока, так и современную западноевропейскую литературу.

Желая пополнить свои знания, Ицхак Мавашев поступил учиться в Ташкентский туземно-еврейский институт просвещения, где должен был заниматься четыре года. Но, хотя Ицхаку вначале было трудно, всё же он одолел четырёхлетний курс за три года и блестяще окончив его, был оставлен работать при Инпросе. Ещё когда Ицхак был студентом, его часто приглашали сотрудничать в газете, выступать по радио, в школах, на дружеские беседы и вечера.

В 1933 году Ицхак Мавашев поступил учиться в Ташкентский государственный вечерний педагогический институт имени В. Г. Белинского, на биологический факультет. Окончив институт с отличием в 1937 году, стал работать преподавателем биологии в средней общеобразовательной школе.

Ицхак Мавашев выделялся среди своих сверстников не только глубокими знаниями, но и внешностью: он был стройным, статным, очень привлекательным. В то же время обладал большой физической силой, что любил демонстрировать среди близких и уважаемых им людей.



Ицхак Мавашев отличался принципиальностью. Также прямота его поступков и суждений была на редкость уникальной. Вот, к примеру, какой случай как-то рассказал его сокурсник, кандидат педагогических наук, доцент-математик Давид Абрамович Мавашев, который скончался в Нью-Йорке в преклонном возрасте:

- Мне помнится, как Ицхак Мавашев вышел победителем из очень непростой ситуации: антисемиты, желая выжить его из института, попытались бросить его под колесницу репрессивной машины тогдашнего сталинского режима. Ему приписали фразу, которую он якобы публично произнёс: "Сталина я не боюсь!" Партийная организация института приняла решение освободить его от занимаемой должности и передать дело в репрессивные органы, а именно в НКВД. Но когда на собрании в институте было предоставлено слово Ицхаку, то все присутствовавшие: и студенты и преподаватели были поражены его остроумным ответом, который быстро разрядил обстановку. В своём ответе он сказал: "Можно и нужно бояться террористов, убийц, хулиганов, бандитов, националистов. Но ведь наш дорогой товарищ И.В.Сталин не террорист, не националист и не грабитель. Так чего же мне его бояться? Он ведь наш вождь!" После этих слов в зале раздались гром аплодисментов, и Ицхак Мавашев был спасён".

Он любил и знал поэзию, постоянно интересовался художественной литературой, много читал, и всегда анализировал прочитанное, к любому произведению подхода критически, давая оценку прочитанному и при этом, выражая своё отношение к прочитанному. Он постоянно был в курсе всех новинок. И это сильное увлечение литературой побудило его поступить учиться в тот же Ташкентский вечерний педагогический институт имени В.Г.Белинского на филологический факультет.

*Продолжение  
в следующем номере*

**ПОЧЕМУЧКА**

Для получения ответа на вопрос нужно немного познакомиться с образом жизни бегемота, а также с некоторыми особенностями физиологии.

Являясь млекопитающим, самка бегемота может вынашивать детёныша на протяжении 8 месяцев (практически, как и человек). Рожать ей приходится, как правило, в воде, но в качестве исключения следует заметить, что были замечены самки, которые воспроизводили потомство на суше. Всего через пять минут после появления на свет малыш, бегемот может встать на ноги.

Еще полтора года малыш бегемота кормится молоком своей матери.

В результате исследований специалисты выяснили, что молоко самки бегемота обладает столь же белым цветом, как и у

**ПОЧЕМУ У БЕГЕМОТОВ РОЗОВОЕ МОЛОКО?**

прочих представителей мира млекопитающих. И тем не менее, в некоторой ситуации действительно можно увидеть, что самка бегемота выделяет розовое молоко. Как это происходит?

Дело в том, что в результате активного воздействия солнечных лучей кожа бегемота постоянно вынуждена выделять пот. В период кормления малыша пот самки иногда смешивается с самим молоком. В результате этого смешивания происходит реакция, благодаря чему молоко становится розового цвета.

Так что все же есть маленькая толика правды в том утверждении, что бегемоты обладают розовым молоком.

**ПОЧЕМУ КОРОЛЕВА АНГЛИИ ЕЛИЗАВЕТА БЫЛА ОЧЕНЬ ПРИЯТНОЙ ЖЕНЩИНОЙ?**

В июле 1961 года Юрий Алексеевич Гагарин получил приглашение на обед от королевы Великобритании.

За обедом космонавт, посмотрев на блестящие веера ложек, вилок, щипчиков и ножей, в строгом порядке расположенных вокруг его тарелки и блюду, смутился, но, поскольку был человеком военным и прямодушным, не стал краснеть и ерзать на стуле, а прямо обратился к Елизавете:

"Ваше Величество! Я - человек простой, вырос в глухой русской деревне, где для любой еды инструмент один - ложка. Поэтому я не знаю, как пользоваться всеми этими штуками".

Королева ответила: "Вы напрасно смущаетесь. Я выросла в Букингемском дворце, но до сих пор тоже плохо разбираюсь в назначении этих приборов".

И она взяла простую ложку



и вместе с космонавтом Гагариным стала кушать омаровый паштет.

**ПОЧЕМУ ФАНК-ГРУППА VULFPECK ЗАРАБОТАЛА \$20 000, ПОКА ЕЁ ФАНАТЫ СЛУШАЛИ ТИШИНУ?**

Музыкальный сервис Spotify, позволяющий слушать музыку онлайн, выплачивает музыкантам вознаграждение за каждый проигранный трек, если время воспроизведения составляло не меньше 30 секунд.

В марте 2014 года фанк-группа Vulfpeck загрузила на Spotify альбом «Sleepify» из десяти ком-

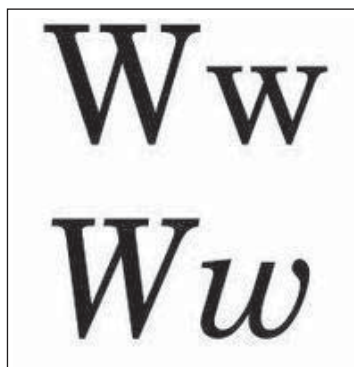
позиций, каждая из которых представляла собой чуть больше 30 секунд тишины. Музыканты попросили своих фанатов включать его каждую ночь в цикленном режиме. Через семь недель сервис решил всё-таки удалить альбом, но заработанных \$20 000 группе хватило для организации тура бесплатных концертов.

**ПОЧЕМУ БУКВА W НАЗЫВАЕТСЯ «ДАБЛ Ю», ВЕДЬ ОНА ДВОЙНАЯ V, А НЕ U?**

Англичане взяли в качестве письменности латинский алфавит, которым писали римляне.

Однако у римлян не было звука [w], а в английских книгах и письменах надо было как-то записывать этот фонему. Потому и стали её обозначать UU. Но так как в латинском часто V и U

были единой буквой, первые печатники набирали пару букв VV, что выглядело как VV, но по привычке назвалось «double u». Этот исторический факт демонстрирует безоговорочную победу привычки над любой логикой не только в английском, но и в любом другом человеческом языке.

**ПОЧЕМУ МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ СПАСЛО ЛЮДЯМ ЖИЗНИ?**

Женщина из Флориды использовала форму заказа приложения Pizza Hut, чтобы вызвать полицию, пока находилась со своими детьми в заложниках у своего бойфренда, вооруженного большим ножом.

Шэрил Тредвей провела большую часть дня со своим бойфрендом, у которого был нож. Когда она попыталась забрать детей из школы, мистер Никерсон отобрал у нее телефон и пошел вместе с ней, затем они вместе вернулись домой. Женщина попросила телефон, чтобы заказать пиццу в Pizza Hut, после чего телефон у нее снова забрали. Она заказала классическую пепперони и оставила послание в комментариях.

Получив комментарий к заказу «Пожалуйста, помогите. Вы-



зовите мне 911», сотрудники пиццерии сообщили об этом в полицию. Полиция прибыла на место и уговорила Никерсона отпустить заложников. 26-летнего мужчину арестовали по обвинению в нападении с оружием без намерения убийства.

Менеджер ресторана Кэнди Гамильтон сказала, что за 28 лет работы не видела ничего подобного.

**ПОЧЕМУ ЭТОГО НЕ НАДО ДЕЛАТЬ**

— открыть холодильник, посмотреть и закрыть.

— посмотреть время на мобильном и сразу его забыть.

— заглянуть в туннель метро, ожидая поезда, будто от этого он быстрее придет.

— когда микроволновка очередной раз пищит, сказать: "Да знаю я, знаю!"

— сходить в магазин, чтобы купить сахар, и в итоге вернуться с кучей всякой ерунды, но без сахара.

— читать в сотый раз надписи на освещителе воздуха, чтоб убить время

— тыркать на кнопку вызова, чтобы лифт быстрее приехал.

— положить ключи в карман, чтобы не забыть, а потом искать долго-долго.

— выделять курсором текст, который читаешь.

— жать сильнее на кнопки пульта от телевизора, когда в нем садятся батарейки.



— разговаривать с GPS навигатором, если очень плохое настроение — грубить ему или оскорблять его.

— ставить 5 будильников на утро и все равно вставать за 15 минут до выхода

— выключая компьютер, успев выключить колонки до прощальной музыкальной заставки

— наклоняться набок всем туловищем, когда проходишь повороту

— обходить трещинки на асфальте.

**ОТКУДА ПРОИЗОШЛО СЛОВО «ФАЯНС»?**

Без фаянса, то есть фаянсовой посуды, немыслим наш быт. Его, фаянс, кстати, так и называют — столовый фарфор.

Фаянсовые изделия делают из глины путем обжига при температуре 800 градусов Цельсия, после чего их поверхность покрывается тонким слоем прозрачной или непрозрачной глазури.

Само слово «фаянс» произошло от названия небольшого итальянского города Фаэнца. Местные гончары всегда славились тем, что изготавливали прекрасную глиняную посуду на каждый день. Она была дешева, но очень красива. Из серой глины они получали белый фаянс, а из желтой — красный.



Сегодня гончарный круг — удел ремесленников-одиночек, посуда делается на конвейере. Ее роспись, как правило, стандартна, ибо делается только по трафарету и калькам. Единственный нюанс: дорогой фаянс подвергается термообработке три раза, а обычный два — при обжиге глины и глазури.

## ОТЗЫВ



**Юрий  
ЦЫРИН,**  
Нью-Йорк

## ЧЕСТНАЯ КНИГА О ВРЕМЕНАХ И СУДЬБАХ РОССИИ XX ВЕКА

Уважаемые любители чтения!

Я не поклонник рекламных публикаций, но в данном случае душа просит обратиться к читателям моей родной газеты с короткой информацией о вышедшей из печати документальной повести «НЕ СУДИ» моего старого, со студенческих времен, друга Сергея Броуна.

Надеюсь, некоторые читатели The Bukharian Times помнят мои публикации в газете, посвященные жизни и делам нефтяников. Сережа Броун, как и я, посвятил свою трудовую жизнь нефтяной отрасли, ставшей спасительной для Советского Союза с середины прошлого века. Но его предельно честная и волнующая документальная повесть

— о другом: о драматических, безжалостных судьбах россиян, верных сынов и дочерей своего отечества, переживших эпоху сталинского террора. Причем жизнь позволила моему другу лично знать поистине уникальных людей той эпохи, к которым принадлежал и его отец.

...Одно перечисление тяжелейших событий, доставшихся нашей бывшей многострадальной стране в последние 100 лет, может вызвать оторопь. Первая мировая война, Октябрьская революция, Гражданская война, «голодомор», «большой террор», Вторая мировая война, афганская, чеченская войны... В этих событиях были тысячи и миллионы убитых и замученных — страшный ущерб генетическому фонду населявших страну на-

родов.

Ещё есть немало людей, которые пережили многие десятилетия этих 100 лет, начиная с 30-х годов прошлого века, а их родители прошли 60 и более лет от начала этого века и оставили детям свою память. Дети верны этой памяти. К поколению таких детей относится и мой друг Сергей — учёный, автор профессиональных книг и изобретений. Сергей Броун писал свою книгу «Не суди», используя рассказы, дневники и документы отца, который прошел Гражданскую войну, общался и работал со многими знаменитыми людьми (от маршала В.Блюхера до И.Сталина), а захваченный «большим террором», провел больше 17 лет в советских тюрьмах, лагерях и северной ссылке. Этот пора-



зительной стойкости и воли человек остался несгибаемым и чистым.

Многое в книге уникально: от фотографий, документов до описываемых людей и событий. Это не удивительно, поскольку отец Сергея в течение 5 лет уча-

ствовал в формировании кадров, так или иначе пересекавших границу СССР (для работы в советских посольствах, войне в Испании и т.д.). Некоторые из этих людей (два бывших разведчика, известная писательница, прекрасная актриса и другие), такой же судьбы, как у отца, были его нередкими гостями в 50 – 60-е годы. О них, иллюстрируя фотографиями, рассказывает сын.

Хочу подчеркнуть, что и отец, и сын оказались не обделёнными писательским даром. Книга читается с большим интересом. Она вызывает глубокое сопереживание читателя и, несомненно, поспособствует тому, чтобы не рвалась ниточка, связывающая поколения в наших семьях.

**Очень рекомендую не пропустить документальную повесть Сергея Броуна «Не суди». Книга продаётся через Amazon.com. Цена – \$9.99. (Amazon.com, затем – Books, далее – Do not Judge Sergey Broyn).**

## РЕЦЕНЗИЯ



**Юзеф  
МУРДАХАЕВ,**  
доктор  
биологических  
наук

## МЕЛОДИЯ ЛЮБВИ

Так называется небольшая книга Юхана Бенъямина, представленная в двух вариантах: на русском и английском языках, посвященная любви молодых людей нашего этноса. Чем интересна книга?

Повествование начинается легко и просто, языком беззаботного, впечатлительного юноши, которому весь окружающий мир кажется добрым, красивым, интересным... Он как бы говорит: «Знакомьтесь, вот мои любимые родители и родственники. А вот моя махалла с аксакалами, с его инвентарём, где проводятся все семейные торжества. Всё рационально. А вот мой Ташкент и его яркие, неповторимые времена года, с их головокружительным разнообразием красок и ароматов, которые будоражат мысли и чувства». Понятно, когда восторгают-

ся весной или осенью, но когда восторгаются воздухом, наполненным естественным ароматом раскалённого асфальта и песка, да ещё потной рабочей одеждой?! Для этого действительно надо быть в беспамятстве от нахлынувшей любви!

Но, как пишет автор, пейте и наливайте зелёный чай, чтобы не остыл, сказ впереди.

А впереди самое ценное. Начинается повествование процесса любви молодых - с первого знакомства, заканчивается финалом – свадьбой. При этом автор ведёт читателя в «рамках» религиозного иудаизма и вековых традиций, выработанных взаимовлиянием культур окружающих народов. Автор как бы между строк говорит: «Да, мы, бухарские евреи, отличаемся от других еврейских этносов, да мы экзотичны. Знакомьтесь: представляю становление самобытной семьи».

Знакомство молодых происходит через авторитетных родственников, друзей и очень редко случайно. Большую роль в этом во-

просе автор возлагает на институт сватовства. Это сейчас при упоминании сватовства и свих некоторых молодых коробит. А жаль, ведь эти люди в основном очень серьёзные, ответственные. И если они получают за труд гонорар, то это, надо думать, тяжёлый заработок.

Так, обязательно узнаётся «лакам», прозвище рода, в котором заложена народная мудрость, очень метко и чаще объективно, заключённая в одном слове. Испокон веков, как отмечает автор, семья и род в целом оберегали честь, как говорят у нас, «номи нек», доброе имя. Тестируется семья и род на наличие психических больных, алкоголиков или наркоманов. А это, как мы знаем, генетически передаваемые заболевания и от «этого рода-племени не жди хорошего семени» (потомства). И если даже парень случайно увидел девушку и влюбился с первого взгляда, тем не менее, его родители и родственники по традиции узнают как можно больше о семье и родствен-



никах девушки. Процесс этот не должен восприниматься унижающим, а разумным, во имя благополучия молодой семьи.

Мне нравится в этой работе освещение очень ответственного, щепетильного момента, когда дети впервые рассказывают родителям о своих сокровенных чувствах, о возникновении первой любви. Думаю, не все до конца откровенны с родителями, не каждый родитель ещё и друг. А скрытность молодых чревата непредвиденными семейными разногласиями, что является одним из причин частых разводов.

Ведь встреча со своим возлюбленным с родительского благословения – счастье: не надо скрывать свои чувства, стесняться посторонних взглядов. На душе легко, светло и радостно, впереди великолепное будущее.

Через описанное прошли все и, согласитесь, было трудно, ответственно и радостно. Чувство достойное воспоминания спустя многие годы.

Спасибо, дорогой Юхан за доставленное нам удовольствие вспомнить юность! Спасибо за добрые напутствия молодым, за труд, который достойно представил бухарско-еврейскую общину.

Тревожит одно: как довести это произведение до молодёжи? Но, так как многие свадьбы проходят под Вашей режиссурой, Юхан, а также потому что вы возглавляете радио программу «Да, ну?!», то можем надеяться, что даже если молодёжь не прочтёт эту книгу, то вы сможете своим талантом внушить необходимость выполнять древнейшие, прекрасные, описанные вами традиции.

Успехов Вам в Вашей нужной, Б-гу угодной стези во имя создания и сохранения счастливых семей.

В течение недели главный редактор Гостелерадио Шимон Алькабец должен представить программу действий для спасения радио РЭКА. Такое решение было принято 25 ноября на заседании парламентской комиссии по алие и абсорбции, посвященном судьбе радиостанции, сообщает пресс-служба Кнессета. Напомним, инициатором обсуждения выступила депутат Ксения Светлова («Сионистский лагерь»).

Председатель комиссии Авраам Нагоса («Ликуд») отметил, что из-за сокращения кадров радио РЭКА находится на грани кол-

лапса, хотя министр связи Биньямин Нетаниягу обещал, что радиостанция не пострадает от реформы теле и радиовещания. Ксения Светлова в свою очередь напомнила о том, что в июне этого года уже проводилось совещание, посвященное радио РЭКА, и на нем, казалось, было достигнуто взаимопонимание с руководством Гостелерадио, но с тех пор практически ничего не изменилось.

Между тем, по словам, Ши-

## КАК СПАСТИ РАДИО РЭКА

мона Алькабеца, занимавшего ранее должность директора радио "Коль Израэль", в структуру которого входит и РЭКА, сегодня в тяжелом положении находятся и другие израильские радиостанции. "Мы работаем над переносом новостной студии, работающей на русском языке, на радиостанцию "Решет Бет" в Иерусалиме, чтобы сохранить положение русскоязычных дикторов. В течение недели я представляю на комиссию предложение по

расширению вещания на русском языке и бюджет, необходимый для этого", — сказал он.

На заседании комиссии также присутствовала депутат Кнессета Софа Ландвер (НДИ), поведавшая о том, что работников радио РЭКА заставляют уходить с помощью угроз и пренебрежительного отношения. При этом, как отметил, Константин Развозов ("Еш атид"), в отличие от ивритоязычных радиостанций, для радио РЭКА нет замены. Тали

Плосков ("Кулану") заявила о том, что намерена обратиться к своему однопартийцу, министру финансов Моше Кахлону и объяснить важность выделения финансирования для найма новых работников на радио РЭКА.

Однако найти профессиональных сотрудников — это весьма непростая задача, поскольку требуются люди, хорошо владеющие русским и ивритом. Молодые израильтяне, родившиеся в стране, либо приехавшие сюда в детском возрасте, не подойдут для этой работы, поскольку они говорят по-русски с сильным акцентом.



**МЕМУАРЫ**

Продолжение. Начало в №719

С 1922 года власти стали проводить новую экономическую политику (НЭП). Мой отец, как и другие бывшие купцы, начал заниматься торговлей. Вместе с другими купцами он по дороге из Москвы в Ташкент попал в руки большевиков и был ими арестован. Они конфисковали весь его товар стоимостью в 15 тысяч рублей. Так наша семья лишилась состояния и осталась ни с чем. Мы очень мучились из-за нехватки средств на существование. Всё, что я зарабатывал как шохет, не хватало прокормить семью. Я не знал, что делать. Как-то случайно увидел группу знакомых бухарских парней с чемоданами. Они сказали, что едут в Ташкент учиться в Инпросе.

Инпрос - это еврейская педагогическая школа. Таких школ в Ташкенте было пять: для узбеков, таджиков, туркмен, азербайджанцев и евреев.

Я захотел присоединиться к ним, но главные организаторы отказали мне из-за того, что я был сыном состоятельного человека. Но группа друзей настаивала на том, чтобы меня присоединили к ним, угрожая, что без меня они не поедут. В те времена было тяжело организовать сбор еврейской молодёжи, так как все боялись, что на самом деле их собирают не в школу Инпрос, а на службу в армию. В конце концов, у организаторов не было иного выхода, кроме



как, нехотя, присоединить меня к группе. Её главными организаторами были Бахор Кандхоров, Менаше Аминов, Арон Саидов и др.

На следующий день мне выдали путёвку, а также наскоро написали билет комсомольский билет. Так как я был сыном буржуа, мне отказали в выдаче денег на поездку. Несмотря на своё бедственное положение, я согласился и на это. Взял свой нож резника, точильный камень и продал их за 10 рублей одному из шохетов. Поездка в Ташкент мне стоила 1 рубль.

Домой я пришёл радостный, рассказал маме обо всём и отдал ей 6 рублей. Все члены нашей семьи плакали и говорили мне, что на самом деле я попаду в армию, а не на учёбу, и уговаривали меня отказаться от поездки в Инпрос. Но ничто меня не могло остановить. Я поехал в Ташкент, где надеялся увидеть своего отца. Его, наконец, освободили из-под ареста, но конфисковали всё его имущество, товар, деньги. С того дня и до конца своей жизни мой отец страдал от недостатка средств.

# НАЧАЛО БОЛЬШОГО ПУТИ

## Из воспоминаний Ицхака Мавшева

Инпрос являлся своего рода особенной школой: её выпускники стали не только педагогами, но и учёными в разных областях науки. Все наши учителя были европейские евреи – ашкенази. Высоко эрудированные, грамотнейшие учёные, профессионалы. Большинство из них отлично знали иврит, но учили нас на русском языке.

В Инпрос принимали учеников, у которых было минимум четыре года общего образования. Нас было 150 молодых ребят, от 17 до 20 лет, из Самарканда, у которых не было четырёх лет общеобразовательной школы. Но, несмотря на это, нас согласились принять в Инпрос. Среди нас были лишь некоторые, у которых было 4 года общеобразовательной школы, а я, будучи шохетом и раввином, и не имел требуемого образования. Чтобы решить эту проблему, при школе открыли два класса двухгодичных подготовительных курсов. Итого – вместо четырёх лет мы должны были учиться 6 лет.

В Инпросе нас обучали всем основам науки: математике, физике, химии, зоологии, ботанике, биологии, истории, русскому языку и литературе, рисованию, географии, гимнастика, спорт и т. д. Всё это в первые два года. Затем начали обучать наукам на более вы-

соком уровне – намного выше, чем в средней школе. Затем прибавились психология, педагогика, дидактика, философия и методика. Кроме того в программу входило изучение специальной дидактики для каждого предмета. Студенты получали полную стипендию. Кроме стипендии государство оплачивало все расходы, включая еду, одежду и т. д. В первый год нас кормили кошерной едой и продуктами и даже проводили праздник Песах. Каждый раз специально для нас резали корову.

Первым нашим директором был Ицхак бен Симон из Иерусалима. Он не был сионистом. После него директором стал Рахмин Бадалов. В самом Инпросе действовали профсоюз и комсомольская организация.

Среди учеников каждый день были дежурные по кухне. Они следили за порядком, чтобы всё, что давали студентам, расходовалось по назначению. Школьная форма была особенной. В течение одного года мы получали одежду четыре раза - в соответствии с сезоном.

В этой школе ни в чём не было недостатка. Поступили мы туда в августе 1923 года в первый подготовительный класс. Ученики, прибывшие из Ташкента, учились уже на втором году подготовительного курса. А следующими по рейтингу

были студенты, поступившие в 1921 году и у которых было три года общеобразовательной школы. Среди них - Азария бен Эфраим Муллокандов из Самарканда. Через много лет он и все члены его семьи погибли в 1942 году во время Ленинградской блокады. Также из Самарканда был Яков Пинхаси, который через 1-2 года после окончания Инпроса уехал в Палестину.

На жизнь в Инпросе и мировоззрение студентов влияли комсомольская организация и еврейская коммунистическая организация «Евсекция». Они влияли на евреев с целью их ассимиляции и участия в укреплении советской власти. Действия этих организаций вдохновляли и восхищали людей. Их влияние было огромным и эффективным. Евсеки вовлекали студентов в различные мероприятия, проводимые коммунистической партией. Главой «Евсекции» был еврей-ашкенази по имени Богод. Он ничего не знал о бухарских евреях, считая, что существуют только еврей-ашкенази. Но всё же именно он, будучи сотрудником Министерства образования Узбекистана, руководил всем, что было связано с образованием евреев. Более того, была ещё специальная «Евсекция» для бухарских евреев, главным руководителем которой был Яхияэль Акилов. Эта организация была в тесной связи с Центральным Комитетом Компартии Узбекистана и являлась чем-то вроде Политбюро Центрального Комитета Компартии Средней Азии.

Перевод с иврита Авнера Мавшева

Продолжение следует

# Nelly Beck Travel &

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800  
Email: nellybeck@msn.com www.NBitravel.com Follow us www.facebook.com/nbcruises

## ISRAEL SPECIAL

**From \$899 Non Stop**

\*Connecting flights from \$673.00 round trip.  
\* All your travel needs in Israel:  
HOTELS-3,4,5 Stars : David Intercontinental Tel Aviv, Waldorf Astoria, Jerusalem , Princess Eilat and more...  
CAR RENTAL: Shlomo Sixt, Avis, Hertz...  
BUS TOUR: All 1,2,3 or more days bus tour with Russian, English and Hebrew guide: Jerusalem, Haifa, Sefad, Kineret, Tiberia, Dead Sea, Masada, Tel-Aviv-Jaffa...  
BAR MITZVA TRIPS, TRAVEL INSURANCE.

## VACATION PACKAGES

Destination	Flight + Hotel Per Person from
Las Vegas	\$412
Orlando	\$347
Punta Cana	\$623
Cancun	\$530
Miami	\$477
Montego Bay	\$576
San Juan, PR	\$578
Riviera Maya	\$579
Aruba	\$629
Fort Lauderdale	\$397
AND MORE.....	

The Internet is for looking, an agent is for booking

## CRUISES

**Norwegian Breakaway From \$399.00**  
2014 Departures:  
2015 Departures: Oct: 26, Nov: 2, 9, 16, 23, 30, Dec: 7 More  
Feb: 15, 22, Mar: 1, 8, 15, 22, 29 More  
Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Grand Stirrup Cay, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York

**Norwegian Gem From \$559.00**  
2014 Departures: Nov: 15  
Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Grand Bahama, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York

## Discover America-Escorted Bus Tour

You can book with us Bus tour escorted by English, Russian or Hebrew guide to:

**NEW YORK, WASHINGTON, CANADA, NIAGARA FALLS, BOSTON,**

**PHILADELPHIA, VIRGINIA, CAPE COD, FLORIDA, LAS VEGAS and more...**

Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car Rental, Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel Business and Corporate accounts, Groups and Organizations, VIP services, Express Visa and Passport

For more destinations and fares please call 718-575-0017

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

При помощи Интернета вы легко можете превратить ваш компьютер или мобильное устройство в библиотеку, кинотеатр, прибор для медицинской диагностики или средство связи с практически любым жителем планеты. Интернет может быть открытым и безопасным пространством, в котором комфортно как оставаться самим собой, так и развиваться, познавая новое. Но это в лучшем случае.

А вот в худшем случае Интернет может стать опасным и угрожающим местом, где вас могут обокрасть мошенники, где корпорации пытаются все о вас выведать, а власти – воспрепятствовать распространению нежелательной информации. Иными словами, каким быть Интернету – зависит от нас.

Информационные потоки по своей природе стремятся к свободному перемещению, однако существует много сил, стремящихся заблокировать их и наказать тех пользователей, кто противостоит подобным намерениям.

В частности, некоторые правительства прилагают огромные усилия, чтобы закрыть доступ к определенным сегментам Интернета путем фильтрации и блокирования контента. Есть и такие правительства, которые пользуются «всемирной паутиной» для слежки за пользователями и преследуют их за выражение мнения онлайн.

По мере совершенствования технологий слежки и цензуры развиваются и новые инструменты, помогающие защищать ваши лич-

## ПОСОБИЕ ПО БЕЗОПАСНОМУ ПОЛЬЗОВАНИЮ ИНТЕРНЕТОМ

ные данные и преодолевать цензурные барьеры в Интернете.

Полезным навыкам, необходимым для этого, и посвящается этот проект.

Предлагаем вашему вниманию общий обзор существующих проблем навигации в несвободном Интернете и защиты вашей анонимности. Стоит подчеркнуть – речь идет об общей, базовой информации, а не полном «своде железных правил». Итак, давайте обсудим некоторые основные принципы и инструменты, которые могут помочь сохранить Интернет как относительно свободное и безопасное пространство.

## ВАЖНО ПОМНИТЬ:

**Обход цензуры в Интернете не равнозначен анонимности:** возможность пробиться сквозь межсетевой экран – файервол – не гарантирует вам сохранения анонимности онлайн. Некоторые инструменты, о которых пойдет речь, позволяющие как обойти цензуру, так и защищать персональные данные. Есть и такие, которые делают либо одно, либо другое, но не могут делать это одновременно.

Каждая страна, как и каждый пользователь – уникальны: если вы планируете загружать много файлов, живя в государстве, где правительство активно следит за



поведением пользователей в Интернете, то вам, вероятно, стоит выбрать инструмент, который нацелен именно на защиту ваших данных. Если вы хотите просто получить доступ к заблокированным сайтам, вам вполне хватит инструментов исключительно для этой цели. Не стоит забывать – ни один из инструментов не является универсальным, поэтому стоит подобрать такую их комбинацию, которая отвечает вашим потребностям в защите данных и преодолении цензуры.

**Источником проблем при использовании Интернета могут быть не только правительства** – в начале 2000-х китайские диссиденты Ван Сяонин и Ши Тао

получили тюремные сроки за их деятельность онлайн. Причиной этого стало то, что компания Yahoo добровольно передала китайским властям их электронную переписку, которую впоследствии и использовали прокуроры. По-

цель которого была – помочь иранцам обходить блокирование властями некоторых сегментов Интернета. Однако из-за ошибки в программировании, приложение Haystack, прежде чем его закрыли, позволило властям Ирана заполучить данные о многих из тех, кто принимал участие в протестах. Урок: новое – не обязательно значит лучшее.

**Соблюдайте правила «онлайн-гигиены»:** дисциплина важна как и в повседневной жизни, так и при пребывании в Интернет-пространстве. Старайтесь избегать открытого доступа к WiFi – он предоставляет возможность отслеживать ваши действия в сети и завладеть вашими личными данными. Если вы пользуетесь браузером, попробуйте как можно чаще применять протокол HTTP, поддерживающий шифрование. Не открывайте электронные послания от людей, которых вы не знаете, или вложений, которые вы не просили.

**Стирайте историю браузера и текстовые файлы-куки как можно чаще.** Не стоит избегать пользования Интернетом, однако определенная доля осторожности никогда не повредит.

**Помните – ничто не совершенно.** Стопроцентной гарантии вашей анонимности и свободного доступа к ресурсам онлайн не существует, и если власти действительно захотят контролировать ваши действия в Интернете, они, скорее всего, добьются этой цели.

Дуг Бернارد,  
«Голос Америки»

Illustration by Steve Fuchs

Элизабет Данн и её коллеги из Университета Британской Колумбии вывели восемь принципов того, как нужно обращаться с деньгами, чтобы они приносили счастье.

Недавно я вернулся из путешествия. Я побывал в Киеве. И



хотя я даже не выбрался за пределы страны (я живу в Харькове), поездка доставила мне огромное удовольствие. Заранее зная, что всё всегда идёт не так, как ты рассчитываешь, я взял немалую сумму денег и ещё примерно половину про запас. И потратил их все.

По прошествии нескольких дней я задумался о том, не жалко ли мне потраченных денег. Я веселился, встретился со старыми друзьями, побывал в огромном количестве мест и познакомился с новыми людьми. Ответ был очевиден.

Несколько лет назад психолог и профессор Университета Британской Колумбии Элизабет Данн провела исследование, стараясь

## КАК СДЕЛАТЬ ТАК, ЧТОБ ДЕНЬГИ ПРИНЕСЛИ СЧАСТЬЕ?

найти зависимость между счастьем и количеством денег. Данн задавала логичный вопрос:

- Несомненно, деньги делают человека счастливым. Но почему безумное количество денег не делает нас безумно счастливыми?

По словам Данн, неудивительно, что многие люди не знают, на что нужно тратить деньги, чтобы стать счастливым. Этим они напоминают богачей, которые, не разбираясь в вине, складывают дорогие бутылки у себя в погребе. И часто оказывается, что заметная часть этой коллекции на вкус хуже, чем посредственные винные напитки в магазинах.

Корреляция между доходом и счастьем невелика, и этот факт должен нас беспокоить. Проанализировав исследования своих коллег, опросив респондентов и проведя анализ, Данн сделала вполне логичный вывод:

- Если деньги не делают вас счастливыми, значит, вы тратите их неправильно.

Деньги – это возможность стать счастливым, но лишь в том случае, если их правильно ис-

пользовать. В результате исследования Данн и её коллеги вывели восемь принципов обращения с деньгами, которые сделают человека счастливым:

Тратьте больше денег на опыт

и меньше – на материальные вещи.

Тратьте деньги на других людей.

Покупка множества маленьких вещей принесёт больше счастья, чем покупка нескольких больших.

Избегайте гарантий и других переоценённых форм страховок.

Откладывайте процесс потребления.

Подумайте, как та или иная покупка может повлиять на вашу повседневную жизнь.

Не сравнивайте покупку с аль-

тернативами.

Следите за денежными привычками других людей и определяйте, приносят ли их покупки счастья.

Психологи могут научить людей тратить деньги так, чтобы быть счастливыми, и, по словам Данн, её исследование – это лишь начало. Часто деньги приносят больше удовольствия, когда мы думаем о них, а не когда тратим. Так быть не должно, и виноваты в этом только мы сами. Пора исправляться.

# BAUER COMFORT

www.bauercomfortus.com  
**718.510.5051**

**Светлана ХАШМАТИ**  
менеджер компании

**ИНФРАКРАСНАЯ САУНА**

- Проблемы излишнего веса (целлюлит)
- Нарушение циркуляции крови
- Стабилизация кровяного давления
- Ревматизм, артрит, артроз
- Воспаление суставов
- Кожные аллергические заболевания
- Астма
- Очистка организма от токсинов и шлаков
- Боли в спине, поясничные боли
- Хронические боли в мышцах
- Почечная недостаточность
- Желудочные боли, нарушение пищеварения
- Слабость, хроническая усталость
- Истощение организма, стрессы
- Нарушение сна
- Простудные заболевания, пневмония, бронхиты
- Болезни уха, горла, носа
- Общее оздоровление организма

**Ряди здоровья – самое лучшее!**

**ИНФРАКРАСНАЯ САУНА**  
Суперновинка! **718.510.5051**  
**Relax Vital FIR Sauna**

ПРИШЛАЙТЕ ЧЕК ИЛИ MONEY ORDER ПО АДРЕСУ  
**864 Peninsula Blvd., Woodmere, NY 11598**

**ПОСТЕЛИ, ПЛЕДЫ, ХАЛАТЫ, ТАПОЧКИ**  
из волшебной шерсти меринской овцы, ламы, верблюда и кашмирской козы – ваше спасение от артрита, повышенного давления, храпа и головных болей!

**НОВИНКИ!**  
Латексные матрасы и подушки с ортопедическим эффектом по ценам производителя!

**БЕСПРОЦЕНТНОЕ КРЕДИТОВАНИЕ НА 6 - 12 МЕСЯЦЕВ!**



# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
Rego Park, NY 11374  
T. 718-326-2822  
F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
Far Rockaway, NY 11691  
T. 718-337-0190  
F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**  
Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Бесплатная доставка товаров на дом.  
В большом ассортименте все необходимые медицинские принадлежности:  
- наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)  
- лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин  
- пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.  
- приборы от импотенции ( для мужчин )



Для получения медицинского оборудования и предметов гигиены необходим рецепт от врача



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Aetna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

www.RainbowSupplyNY.com



The Bukharian Jewish Community Center  
present

ב'ס"ז

# LIGHT UP YOUR NIGHT WITH CHANUKKAH PARTY for Ladies (18 & Over)

**SUNDAY,  
DECEMBER 6<sup>TH</sup> 2015.**

**7:00<sup>PM</sup>  
@ THE BJCC  
3<sup>RD</sup> FLOOR**

**Devar Torah and  
Lighting the Menorah  
by Rabbi Asher Vaknin  
DJ Yoni,  
Fun Entertainment, Raffles  
Banquet Style Dinner**

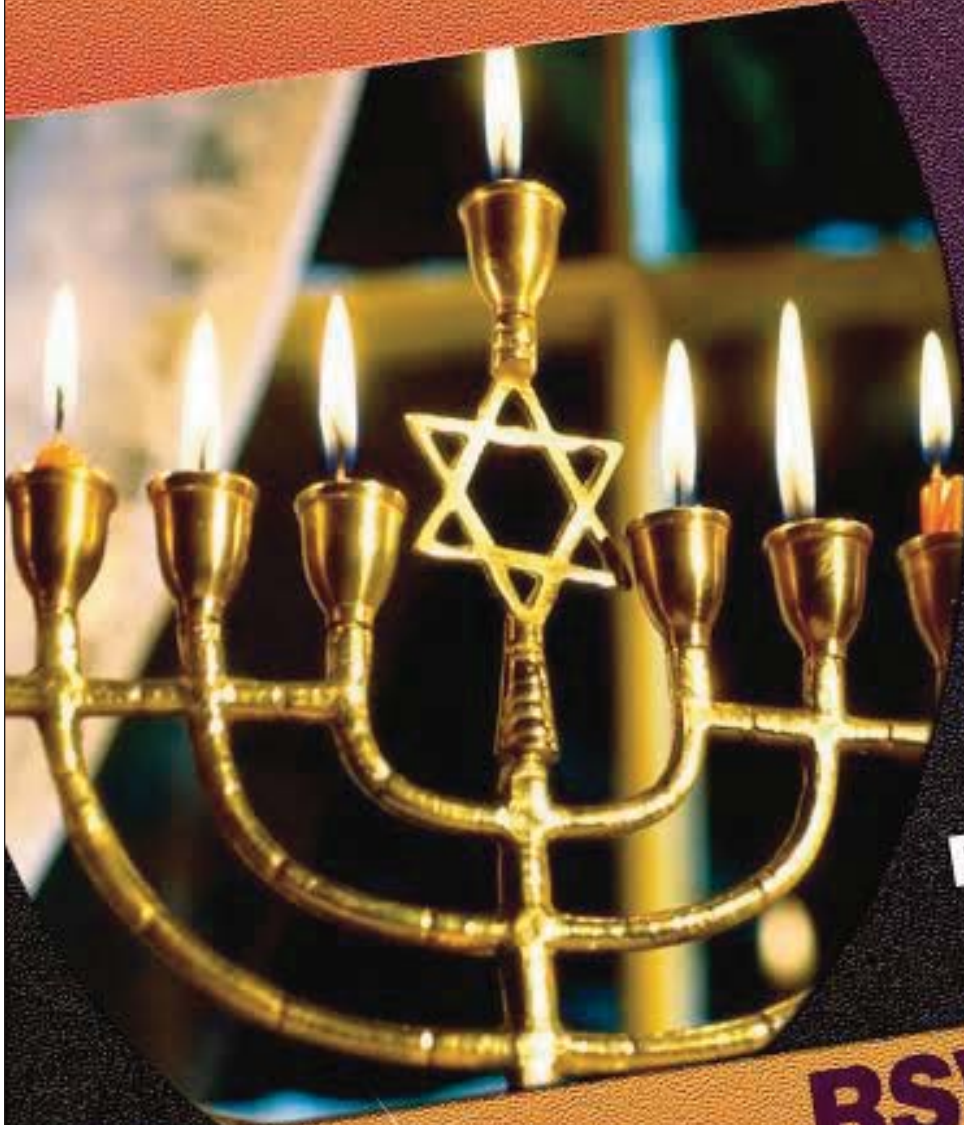
## RSVP

**Rivka: (917) 609-2662 • Zoya: (917) 523-1448  
Angela: (718) 581-6148 • Alla: (718) 864-5552**

**Limited Seats Available**

**Advance  
Admission: \$36  
At the door: \$40**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375**



# JEWISH INSTITUTE OF QUEENS

ת"ס

UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV  
CORDIALLY INVITES YOU TO ATTEND OUR

## 4TH ANNUAL GALA DINNER

### THE HONOREES

JIQ BOYS  
MIDDLE SCHOOL AWARD



RABBI ASHER & SHLOMIT VAKNIN

OHR CHANA GIRLS  
MIDDLE/HIGH SCHOOL AWARD



ROSHEL & LANA KHAIMOV

OHR AVNER  
DAY CAMP AWARD



RABBI CHAIM SCHWARTZ

QUEENS GYMNASIA  
ELEMENTARY SCHOOL AWARD



AARON & RITA MATATOV

DAVID BLATT  
MASTER OF THE MIND



Mind Reader/Illusionist will amaze you with his mind reading abilities and illusions.



WEDNESDAY,  
DECEMBER 9, 2015  
7:30PM

AT



79-17 Albion Avenue, Elmhurst, NY 11373

For more Info  
1-718-426-9369 ext.218

DINNER@JIQ.ORG

WWW.JIQ.ORG

\$500 PER COUPLE

VALET PARKING

MELISSA MARK-VIVERITO  
SPEAKER OF THE NYC COUNCIL

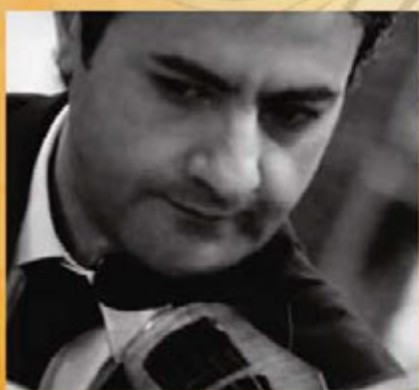


NEW YORK CITY  
LEADERSHIP AWARD



KAREN  
KOSLOWITZ  
COUNCIL MEMBER

QUEENS BOROUGH  
LEADERSHIP AWARD



GASIM ALIYEV  
WORLD RENOWNED VIOLINIST  
BAKU, AZERBAIJAN



LAZAR  
BARAYEV  
ENTERTAINMENT

## МЕМУАРЫ



**Бася  
МАЛАЕВА,  
Вена**

**Ей не было и десяти лет, когда при родах долгожданного сына, скончалась её мать - моя бабушка Истам, оставив сиротами двух маленьких девочек - Лизу (Лиъо) и Рохель.**

Обезумевший от отчаянья отец моей мамы, Искиёи «Милтикчи» (он был фронтовиком), вскоре женится на Бурхо - женщине властной, своенравной и капризной. Присутствие девочек раздражает её: ведь они то и дело путаются у неё под ногами и к тому же - два «лишних рта» в доме. Она ревностно относится к тому, что муж возвращаясь с работы, отдаёт всё своё тепло и ласку не ей - молодой жене, а дочерям, угощая их маленькими кусочками расколотого сахара, которые он припасал в кармане своего белого кителя специально для этого случая. Мысли терзали её воображение: «Чем раньше я выдам их замуж, тем быстрее я от них избавлюсь», - думала она, и решение было принято.

А жениха не надо было долго искать - им станет 20-летний юноша из ветхого дома на обочине, с разрушенными дувалами из навозных лепешек и маленькой низкой скрипучей дверью, живший со своей слепой матерью и двумя младшими братьями.

Наспех было сшито «свадебное» платье. Правда, отрезка материи отведённого для этого случая было так мало, что его не хватило, чтобы закончить второй рукав. Большой старый платок, брошенный поверх головы «невесты», должен был скрыть этот позор! (Да, дорогой читатель, это были те времена, когда показывать оголённые части тела: грудь, локти, щиколотки ног и, даже лоб - было явлением постыдным). Смышлёная не по годам, она подтянула руки внутрь короткого рукава, дабы не навлечь ярость и пересуды любопытных соседей.

Вот так, девочку - практически ещё ребёнка, без материнской ласки, без платья и без любви, посадив на ишака (средство передвижения, вместо нынешних лимузинов), отправили во взрослую жизнь... Ей повезло. Моше, так звали её супруга, оказался очень порядочным человеком. По рассказам мамы, он был чрезвычайно заботливым и внимательным, мало того, осознавая, что девочке нужно вначале созреть, он не притрагивался к ней, а относился так, как относился бы к своему ребёнку - трепетно и нежно.

Занимался Моше тем, что перепродавал ослы. Деньги, заработанные на «ослином бизнесе», не оправдывали расходов семьи, сводившей с трудом концы с концами. Но, тем не менее, каждый раз, когда ему удавалось выгодно провести сделку, он при-

носил маме лакомства, а сам садился у её ног, и с невероятным умилением наблюдал за тем, как радуется его «дитя» кусточку халвы или маленькому кулёчку «парварды», ощущая себя при этом безумно счастливым человеком — ведь он смог сегодня доставить своей «принцессе» море удовольствия!

Прошли девять лет совместной жизни. Моей маме исполнилось двадцать лет. Необыкновенно красивая, белолицая, с огромными зелёно-кариными глазами и жгуче-чёрными локонами,

осмелился подойти к маме и ... признался ей в любви.

«Ужас! Позор! Катта-Курган такой маленький городок, тем более махалля, где все друг друга знают, где молва и сплетни распространяются молниеносно. Боже! Что позволяет себе этот безумец?!» Страх охватил её настолько, что у неё перехватило дыхание.

## МАТЬ ПОЭТА

### К 30-ти летию со дня смерти

**Теперь до них не достучаться –  
Захлопнулась со скрипом дверь...  
Уходят Мамы в мир потерь,  
Чтоб навсегда в сердцах остаться!**

она стала предметом восхищения во всей округе. Её любили, ей улыбались и долго смотрели ей вслед, когда она проходила мимо – звонкая, приветливая, общительная, весёлая. Казалось, что за ней тянулся невидимый розовый шлейф, разряжающий всё негативное в воздухе и в людях, уносящий за собой их заботы, переживания, волнения и неудачи. С ней заговаривали, ей рассказывали, с ней делились, и она находила для каждого то тёплое слово, в котором, возможно, он и нуждался в эту самую минуту.

Энергичная, начитанная, она часто помогала людям правильно и грамотно составить прошение властям. Во времена почти всеобщей безграмотности, её услуга казалась неоценимой. Люди обращались к ней за помощью в решении вопросов, требующих знания законов правописания и правопорядка и, конечно же, любили её за то, что она была отзывчивой, доброй и безотказной.

На дворе 1929 год. Голод. Нужда. Чтобы, хоть как-нибудь поправить материальное положение семьи, мама устраивается на работу. Она получает должность завмага в магазине, что находился на той же территории, где работал парикмахером мой отец - Эфраим Маллаев.

Увидев красивую женщину, которая была современнее и, надо сказать, намного опрятнее своих сверстниц; скромно, но вместе с тем, со вкусом одетую, на каблучках (в то время, когда все ходили в калошах), с необыкновенно красивыми вьющимися волосами - он влюбился, да так, что казалось, потерял голову. Все стали замечать, что с Эфраимом происходит что-то неладное. Он перестал есть, лишился сна, не общался с друзьями, ушёл, как говорится, «в себя», ходил печальный, задумчивый и раздражённый.

Однажды вечером, буквально перед закрытием магазина, папа

«Выгнать? Нет, нет ... услышат ... разнесут, кругом люди... Промолчать? Но я не желаю слушать его дальше!» Мысли путались в её голове — « Она так сильно любит Моше, который за это время стал ей братом, отцом, другом, мужем, и она не хочет, чтобы безрассудные слова этого человека отразились на его чувствах...».

Мысли о родном человеке вселились в неё уверенность.

- Вы сошли с ума! – сказала она дрожащим голосом, - Вы же прекрасно знаете, что я замужняя женщина, зачем Вы позорите меня? Никогда, слышите, никогда больше не смейте говорить мне об этом! Уходите немедленно!

Но папа не унимался. Он понимал, что ему без этой женщины нет жизни - она везде и повсюду перед его глазами. Он постоянно хочет видеть её, слышать её голос, смотреть ей в глаза... Он даже ревностно относиться к тому, что не он - Эфраим, а этот «ослиный тюфяк» встречает её после работы.

«Да кто он передо мной?» - оправдывал он свой поступок в мыслях, -

«Я намного интереснее и красивее этого убогого нищего. Не пойму, что могла Лиза найти в нём? Нет, нет, я не отступлюсь. Или она, или же...» Мысль прервалась. Никого не мог, да и не хотел он больше представлять себе на её месте. «Всех к чёрту! Только она...».

От безысходности и отчаянья, папа посылает в лавку к моей маме всех, кто бы смог повлиять на её мнение. Манаше-амак (брат моего отца) был первым. По своей натуре застенчивый, кроткий, а по характеру намного спокойнее своего старшего брата, он приходил в магазин, и не зная с чего начать разговор, вежливо и очень стеснительно спрашивал:

- Ой-холла, нумбери нечи?

Таким образом, как бы интересуюсь размерами вещей, о которых не имел никакого пред-



**Елизавета Малаева  
1909 – 1985**

ставления и которые, в принципе, ему и вовсе-то не были нужны. А нужен был повод. Ведь старший брат не давал покоя другим членам семьи и ждал от него весточки. Но любая информация казалась моему отцу недостаточной и он, буквально на следующий день, вынуждал, просил, умолял пойти к Лизе ещё раз, чтобы сказали, узнали, добились, объяснили и, в конце концов, помогли ему! Таким образом, Манаше-амак окопачивался в магазине моей мамы постоянно. В конечном итоге интересуюсь французскими кружевами – дорогими и абсолютно непригодными в быту бухарских евреев. Собираясь купить метров 50-60, якобы, чтобы обшить края простыней и наволочек, он оставлял за собой возможность появиться в лавке ещё раз.

Мама рассказывала мне, что в какой-то момент она даже подумала о высокой интеллигентности этой семьи, так как в то время кружевами пользовались, разве что, люди из города или очень и очень состоятельные.

Наконец, не выдержав мучительного ожидания, отец высслеживает мою маму на улице. Он умоляет её бросить своего мужа, угрожая, что в любом случае, чего бы это ему не стоило, украдёт и увезёт её туда, где их никто и никогда больше не найдёт, или же, в крайнем случае, просто убьёт своего соперника! Назойливые преследования моего отца стали пугать маму. Она горько плакала и жутко боялась, что этот обезумевший Эфраим, действительно может расправиться с её супругом.

Между тем слухи распространялись, факты искажались, люди перешёптывались...

- Моше, давай уедем отсюда в любой другой город, неважно какой, лишь бы подальше от Катта-Кургана, - умоляла она его не раз.

Но бедный Моше не решался. Где ещё смог бы он найти работу, и куда было ему идти со слепой мамой? Тщательно скрывая тревогу, он старался успокоить свою Лизочку, хотя и сам,

признаться, уже давно не спал ночами. Страх того, что он окажется слабее по духу и не сможет удержать то, что принадлежало ему по праву, лишили его сна. Что касается слухов, то они уже давно дошли до Моше, но он знал свою Лизочку и доверял ей больше, чем самому себе.

- Не бойся, Лизаюн, перебесится, да и успокоится. Кто же не знает этого бабника — Эфраима «Кичири». У него же жена, дети... Просто дурью мается, ничего он тебе не сделает. Влюбился ... что тут поделаешь? Я лично его прекрасно понимаю, ведь ты у меня такая красивая.

Так говорил он, поспешно отворачиваясь, чтобы не показать супруге, навернувшиеся на глаза слёзы.

Настал тот день, когда в магазин к моей маме с угрозами, проклятиями и оскорблениями ворвалась разъярённая женщина.

- О, Лиъо! По какому праву ты разбиваешь мою семью! Тебе мало твоего дурака, раз ты умудряешься гулять с моим мужем!?

Магазин мгновенно стал заполняться любопытными покупателями.

Зурхо, так звали вторую супругу моего отца, продолжала неистово кричать, рвала на себе платье, волосы и царапала своё лицо.

(Пусть читатель не удивляется. В ту пору бухарско-еврейские женщины выражали свои эмоции именно таким образом.)

- А знаешь ли ты, - продолжала она, - что Эфраим уже больше месяца не прикасается ко мне в постели!? Спросишь почему? Отвечу! Да потому что ты, тварь, вскружила ему голову!

- Зурхо, ради Бога, успокойся, - поспешила утешить её мама, - я люблю только своего Моше, и твой муж мне не нужен, поверь мне! Мы же с тобой подруги, знаем друг друга не первый год. Неужели ты думаешь, что я смогла бы пойти на такой шаг? Пойми, моей вины здесь абсолютно нет, клянусь тебе!

- Ты мне зубы не заговаривай! Эфраим мне сам сказал, что любит тебя и не может без тебя жить. Ты для него теперь – самая умная, самая красивая, самая хорошая... Как сумасшедший ходит из угла в угол, как будто-бы его заговорили. Вот и вещи собрал... уйти хотел из дома, да только я их облила керосином и сожгла, вот!

- Не слушай его, Зурхо! Он у тебя просто с ума сошёл! Посмотри мне в глаза и ты поймёшь, что я не лгу. А если ты думаешь, что из-за меня рухнет твоя семья, то я уеду, будь уверена, уеду в Самарканд или Бухару. Только не плачь, возьми себя в руки ... у тебя ведь дети, подумай о них.

- Вспомни ла!? Да, у меня-то они есть! А у тебя их нет и, дай Б-г, никогда не будут! Таких как ты не сжигают, не убивают и не вешают, таких как ты рубят под корень, как бесплодное дерево, причём, под самый корень, чтобы под тенью его не прохлаждались чужие мужья!

Продолжение следует

PARTY  
OF THE  
YEAR

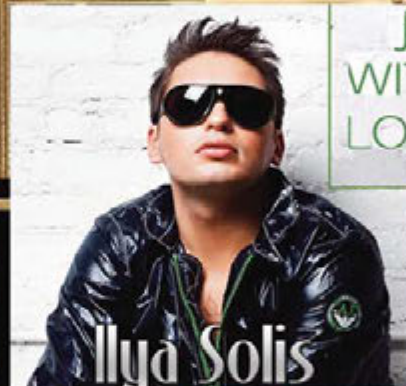
# The Great Oligarch

★  
GLATT  
KOSHER

December 31<sup>st</sup>, 2015



Stas



Ilya Solis



Marina Chello



Kecia Craigg



Arthur  
Hills



Danny Vegas



DJ Alex



Sam Abayev

OLIGARCH  
BALLROOM

HOUSE OF  
OLIGARCH

RSVP  
718-880-1406

WWW.OLIGARCHNY.COM

86-15 LEFFERTS BLVD, RICHMOND HILL, NY 11418

FREE  
VALET  
PARKING

# БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА FREE BASIC ENGLISH CLASS!

DO YOU  
SPEAK  
ENGLISH?



## ВЕЧЕРНИЙ КЛАСС EVENING CLASS AVAILABLE

Space is Limited!

Количество мест ограничено!

Pre-Registration required

Регистрация до 22 декабря 2015

Занятия начинаются

с первой недели января 2016

## FREE ESL CLASS

(ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE)

at

Bukharian Jewish Community Center

106-16 70th Avenue

Forest Hills, NY 11375



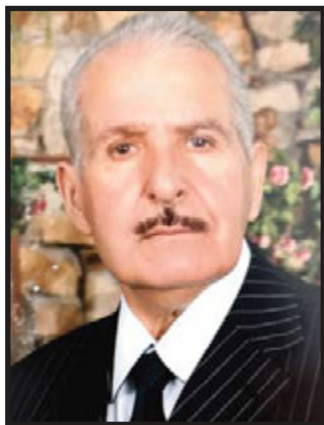
A project of the JCC of Greater Coney Island  
3001 West 37th Street • Brooklyn, New York 11224  
www.jccgci.org

in conjunction with Bukharian Jewish Community Center

Funded in part by: NYC Department of Youth and Community Services • The New York State Education Department  
Jewish Community Council of Greater Coney Island is an equal opportunity employer/program.  
Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.



Для регистрации на тестирование (до 22 декабря)  
звоните: 917-600-3422 Boris



1930 – 2015

### Соболезнование

Руководство, работники и прихожане Центральной синагоги Канесои калон выражают искреннее соболезнование жене, детям, родным, близким и членам их семей в связи с кончиной прихожанина нашей синагоги Бориса Ханимова.

Мы знали его как честного, порядочного, доброго, отзывчивого человека, пользовавшегося большим авторитетом в нашей общине.

Светлая и добрая память о нём будет вечно храниться в наших сердцах.

Симха Алишаев  
Барух Бабаев  
Борис Бабаев



30-дневные поминки состоятся 17 декабря 2015 года  
в 6:30 вечера в ресторане «King David».  
Контактные тел.: 347-906-1611 – Алик, 347-924-7937 – Рая



ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
ПОНИМАНИЕ  
И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВСЕГДА С ВАМИ,  
КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ

קבורה אין ארץ ישראל

УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

Звоните, мы работаем 24 часа

718-435-8100

4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219



1967 – 2015

### Соболезнование

Выражаем глубокие и искренние соболезнование Светлане Левитиной-Ханимовой – президенту женской организации World Women Immigrants, директору ансамбля «Маком» имени Ильяса Маллаева, директору театра «Возрождение», признанному, авторитетному лидеру бухарских евреек Нью-Йорка – в связи со скоропостижной кончиной ее сестры Ширин.

Память о ней – красивой, умной, обаятельной, одухотворенной женщине, матери, супруге, любимой сестре останется в вашем и наших сердцах.

Рахмин и Светлана Некталовы  
Леон и Эстер Некталовы





# BRAMSON ORT COLLEGE

EOE / AA

[www.bramsonort.edu](http://www.bramsonort.edu)



## Degrees & Certificates

- Business & Accounting
- Computer Technology
- Electronics Technology
- Game & Graphic Design
- Medical Assistant
- Paralegal and many more!

Queens • Brooklyn

# Start Your Success Story in 2016!

### LEARN ENGLISH WHILE STUDYING FOR YOUR DEGREE

- ✓ Affordable Tuition
- ✓ Job Placement Assistance
- ✓ Small Class Sizes
- ✓ Flexible Schedules
- ✓ Not-for-Profit College
- ✓ Transfer Students Welcome

ДОСТУПНАЯ ПЛАТА ЗА ОБУЧЕНИЕ

ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И ВОСКРЕСНЫЕ КЛАССЫ

ВОЗМОЖНО ПОЛУЧИТЬ ГОСУДАРСТВЕННУЮ ПОМОЩЬ НА ОБУЧЕНИЕ

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ

Queens Campus  
69-30 Austin Street, Forest Hills

Brooklyn Extension Center  
8109 Bay Parkway, Brooklyn

## CALL TODAY! (877) 453-7470

Earn Your High School Equivalency Diploma While Studying for Your Degree\*

Contact us to learn more about our Opportunity Grant!

\* Must meet Ability to Benefit Requirements

**Bramson ORT College is a not-for-profit educational institution.**

THE BRAMSON ORT PROGRAMS GAINFUL EMPLOYMENT DISCLOSURES ARE POSTED ON WWW.BRAMSONORT.EDU

# MEGA VISION CENTER II

*У нас огромный выбор дизайнерских оправ*

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- Наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- Новейшая компьютерная диагностика
- Помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции,

*приходите к нам на консультацию!*

## WE ACCEPT ALL MEDICAL INSURANCES:

Aetna, Affinity, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Greatwest, Health Net, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно  
оправы любых форм и различных расцветок



**У НАС ПРИНИМАЮТ СПЕЦИАЛИСТЫ С БОЛЬШИМ ОПЫТОМ РАБОТЫ:**

**Др. БОРИС КАПЕЛЬНИК  
и Др. НАТАЛЬЯ РУНИ**

# 718-896-2020

UNION PLANS: UFT32 BJ, Local 100, Local 389 DC 1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision VSP, Eyemed and many more. Buy Now – Pay Later. 6 months 0% – Interest FREE

*Предоставляем транспорт*

**63-73 108 STR., FOREST HILLS, NY 11375**

LAZAR BARAYEV ENTERTAINMENT  
PRESENTS

**ВПЕРВЫЕ В АМЕРИКЕ!  
ИЗВЕСТНЫЙ ПЕВЕЦ ИЗ ГРЕЦИИ**

# Varsal

**ПРИ УЧАСТИИ DJ LEGACY,  
DIANA & YAKOV BARAYEV**

SPONSORS:



ROYAL  
ELITE



ROYAL  
EVENTS

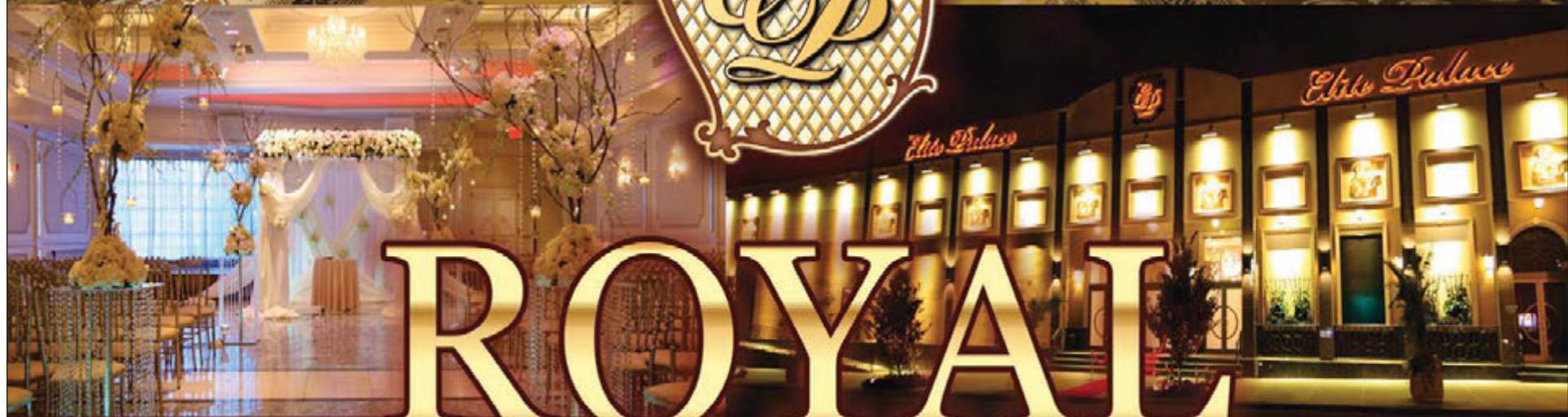
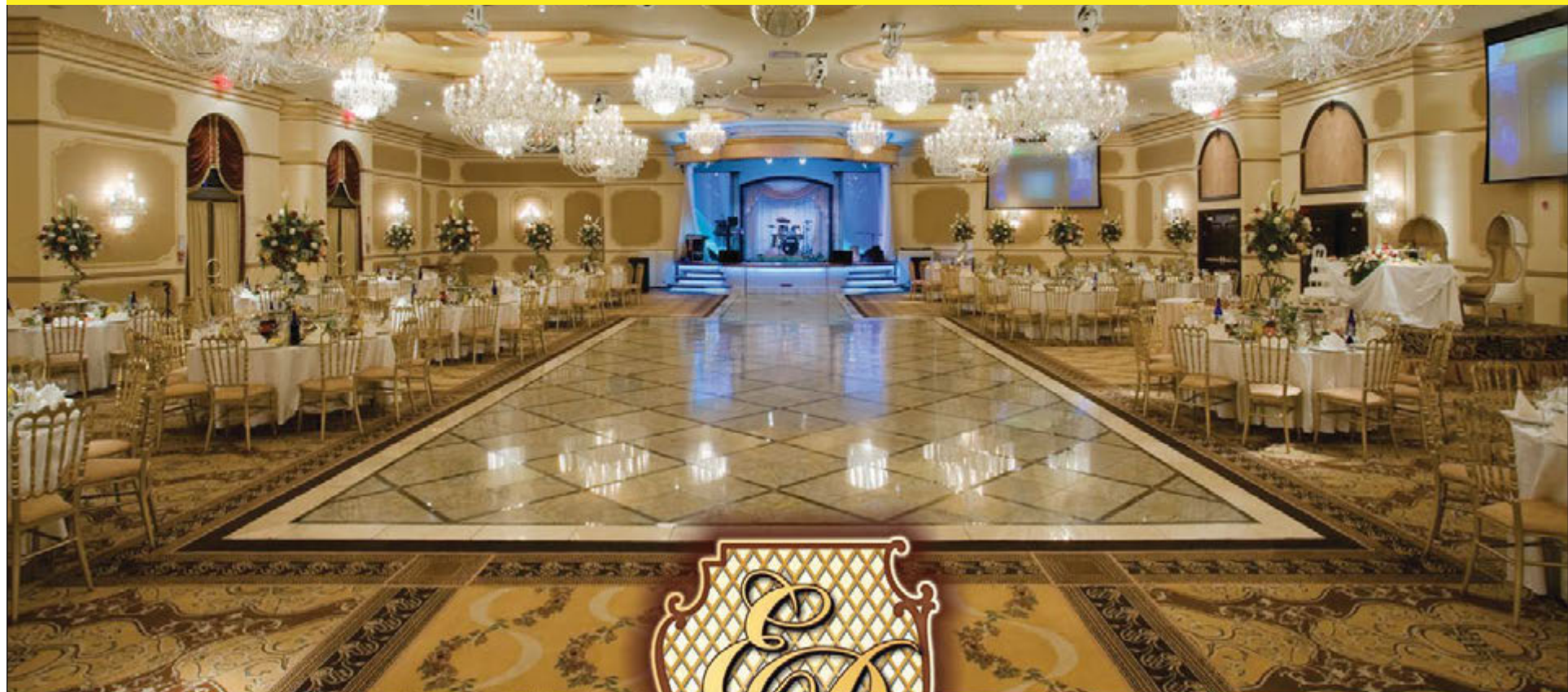
BUY TICKETS

718.683.4698 REGINA • 718.526.0791 TAMARA • 718.897.4500 MILA

**НЬЮ-ЙОРК  
14 ФЕВРАЛЯ**



*Впервые проводим утренние трапезы, посвященные брит, бар-мицвам и бат-мицвам при участии раббая Рубена Ибрагимова*



# ROYAL

# Elite Palace

## ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

**V V A A D**  
**H HARABONIM**  
**Q of QUEENS**



# THE WORLD'S GREATEST VODKA



THREE LEVELS OF ALPHA-GRADE VODKA  
ONE COMMITMENT TO PERFECTION  
**NOW AVAILABLE**

**ROYAL ELITE**<sup>TM</sup>

VODKA

108 Liquor & Wine  
64-32 108th St.  
Forest Hills, NY 11375

Liquor & Wine Warehouse  
9925 Horace Harding Expy  
Flushing, NY 11367

A to Z Liquors  
185-11 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Melodya & Co.  
157-09 72nd Ave.  
Flushing, NY 11367

Dynasty Liquors  
114-116 Ditmas Ave.  
Brooklyn, NY 11218

Rego Park Wine & Liquors  
97-24 63rd Road.  
Rego Park, NY 11374

Five Star Liquor and Wine  
149-11 Union Turnpike  
Flushing, NY 11367

Trylon Liquors  
98-85 Queens Blvd.  
Rego Park, NY 11374

Hakerem Wine And Liquor  
141-22 Jewel Ave  
Flushing, NY 11367

INFO@ROYALELITEVODKA.COM | 212.302.0718  
DISTRIBUTED BY CLASSIC LIQUOR IMPORTERS, NEW YORK, NY

Royal Elite Vodka – это во всех смыслах элитный алкогольный напиток. Её рецепт – результат кропотливой работы профессионалов из нескольких стран, и сегодня именно бренд Royal Elite дегустаторы называют идеальной водкой. Её делают из органической золотой пшеницы и целительной воды со снежных горных вершин Азии. В состав водки Royal Elite входит исключительно спирт альфа, прошедший восьмикратную фильтрацию и очищение кристаллами кварца. Royal Elite Vodka – мягкий и благородный напиток для настоящих аристократов.